

Nanpirewasu'

Nahpuinsachin nitutawa'

5



Shawi

Personal Social-Ciencia y Tecnología 5
Cuaderno de Trabajo



PERÚ

Ministerio
de Educación

La ciudadana y el ciudadano que queremos



Currículo
Nacional

Nanpirewasu'

Nahpuinsachin nitutawa'

5



shawi



Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural
Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

5 Nanpirewasu'

Cuaderno de trabajo-Personal Social-Ciencia y Tecnología 5-Shawi

©Ministerio de Educación
Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Tercera edición, 2021
Tiraje: 1518 ejemplares
Impreso en enero 2021

Elaboración de contenido
Jesús Pinedo Escobedo

Revisión de contenido
Magaly Robilliard Ferreira
Manuel Pizango Huiñapi

Revisión lingüística
Werner Mauro Yume Lancha
Sara Flor Chanchari Pascual
Manuel Púa Pizango

Asesoría y revisión técnica Digeibira - DEIB
Manuel Pizango Huiñapi

Diseño y diagramación
Edgar Norberto Zambrano Poemape
Shirley Isamar Ramos Leyva
Ian Dany Cruz Antazú

Ilustraciones
Emilio Mariano Solier Bustíos
Archivo Digeibira - DEIB

Cuidado de edición
Rosa Elena Giraldo Narrea

Impreso en EDITORIAL ROEL S.A.C.
Pj. Miguel Valcarcel Nro. 361, Urbanización San Francisco, Ate - Lima
RUC 20122879331
Enero 2021



Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2020 - 07270
Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente,
sin permiso expreso de los editores.
Impreso en el Perú/Printed in Peru

Nanpirewasu'

Nininewe:

Mananpesuna nihsarawe:

A'chinpei nininen:

Ninanunewe:

Mapi'ihketa nihsarawe:

A'china'pi nininen: -----

Sha'winan



A'chinpeike ya'kunsaran ni'tun ihseke nanan a'pataranken kemamare, sanapia'wanken, kemapia'wanken ya'kunsaransu'. Ihsu karihka **5 Nanpirewasu'**, kahtapainken a'naruahchin nituteke ta'tui ihpura ketarainken, kemari wa'anentatun a'chinpeike sahkatamake, nuya nuntumatun nuyahsha sahcateke'.

Kema nuhsuruatuinken kiyahsu a'china'pikui nuyahsha yunkisawatui ihsu karihka nihkatui a'patarainken, ahketeachachin nituteke, insuna a'chinterinkensu, tataparinken nihpun, iyaparinken nihpun, insuteranta naniterinsu kahtawainkesu nihpachin, sha'witeke ahketeachachin ayunki'inken kemari ihu sahkatu anuyatatun nituteke'. A'nahken ya'werin sahkatu nipayaransure'ken nihkatun nitutamasu'. Ihsu karihka kahtawainken unpu ya'weresuna irahkakeraware, inpitarita kanpuwa ninanunenpua kahtawarin ni'tun ihpurasu sahkatate ya'werewa'. Ina yunkiate ninuntuwatera nihsha'witakasu ya'werin. Nanitere kanpuwa nunekechachin nishitate nihsha 'witakasu ya'werin.

Nahpusawatun kahtawasarinken nuyahsha yunkiatun ya'weramasu kapini nuya nihkatuma ya'wekasumare'.

Ihsu kirikare'ken sahkatuwatan nuyahsha kankantatun sahkataran, ya'nipiaran, pichitaran, ma'shaaru'sa nunansaran, ya'ihpi yunki tuwinimasaran. Ma'sha nihsawatun yunkirapiaran. Inapuatun nihsha nihsha sahkatu nanitapun nihkamasu'. Kiyahsu yunkipiraiwe nuya pa'yatatun sahkataran ahketeachachin karihka nitutakasu nanitaran tenai. Nuhsuruke ihu karihka, newetarinken, apayaransupuchin ni'ke'.

Ihsu karihka nininen ya'weterin Kanpura karihka nitutakasu', **5 Nanpirewasu'**. Ihsupuchin nininen nishiterai, kanpitanta mashipuchin nanpiriwanatuma a'naruahchin karihka nitutuku ta'tui. Nahpuatun yunkiatui nishitatui tenai Nahpuinsachin nitutawa'.

¡A'paiatun nuya kankakeran sahcateke'!

A'nunan

1 Pahtun Sami mahkakasu'



Nitutuinan	
1. Pama ninuru'sa	10
2. Sami mahkasumare ma'sharu'sa ninesu'	16
3. Nihsha nihshake sami manesu'	20
4. Sami mahpatera unputatesuna ka'nesu'	24
Nituterawesu sha'wiarawe	28

2 Pahtun Iminate sha'takasu'



Nitutuinan	
5. Iminakasumare nu'pa kuniteresu'	30
6. Imianatakasu'	34
7. Unpu a'neteresuna, unpu i'chinpiresuna	38
8. Shaaru'sa ya'pirin wayunate, nunenate sha'nesu'	42
Nituterawesu sha'wiarawe	48

3 Pahtun Kashinu'sa mahkakasu'



Nitutuinan	
9. Tananke, iminke kashinu'sa ya'werinsu'	50
10. Makesuna kashinu'sa manesu'	54
11. Kashinu'sa manesu'	58
12. Kashinu'sa iruresu, ka'nesu'	62
Nituterawesu sha'wiarawe	66

4 Pahtun Pei nihkakasu'



Nitutuinan	
13. Peikasumare nara manesu'	68
14. Peikasumare nu'pa nuwinteresu'	72
15. Unpuin peita nihkakasu'	76
Nituterawesu sha'wiarawe	82

5 Pahtun Ka'nanu'sa ketantakasu'



Nitutuinan	
16. Ka'nanu'sa ya'werinke, kushaterinke nuwitawa'	84
17. Pehkutanu'sake ka'nanu'sa manesu'	88
18. Ma'sha manesu ku inpinankasuwe'	94
Nituterawesu sha'wiarawe	100

6 Pahtun Shaaru'sa mahkakasu'



Nitutuinan	
19. Shaaru'sa mahkasumare ma'sharu'sa nuwanteresu'	102
20. Shaaru'sa mahkasumare nuwitawa'	106
21. Shaaru'sa mahpatera tahparesu'	110
22. Shaaru'sa kapakasu, niketakasu, pa'anakasu'	116
Nituterawesu sha'wiarawe	120

7 Pahtun Ma'shaaru'sa pa'takasumare manesu'



Nitutuinan	
23. Ma'sharu'sa pa'takasumare manesu'	122
24. A'siante, sa'ya, i'me nihkakasu nitutawa'	126
25. Nihsha nihsha pa'takasu nuwitawa'	130
26. Nihsha nihsha nuwaru'sa neweterinpusu'	136
Nituterawesu sha'wiarawe	140

8 Pahtun Tehshi ninesu'



Nitutuinan	
27. Tehshi nihkasumare ma'sharu'sa manesu'	142
28. Tehshi nihkakasumare nitutawa'	146
29. Nishinenpua: tehshi nishi, nuwatupisu nishi	150
30. Ihpura tehshi ya'werinsu'	156
Nituterawesu sha'wiarawe	160

1

Pahtun

Sami mahkakasu'



Ma'sha nituterawesu'.

- Shawi nuwiterin ma'ta ya'werin sha'witerinpuasu sami mahkakamare'.
- Nuwiterawe ma'pitata mane sami mahkakamare kanpuwa ya'werewake'.
- Insupitata ya'werin sami manekapita kanpu ya'werewake inapuchahchin ihshi'ikenta'.
- Sha'wiarawe unpu nihkate, unpu tahpareta sami.

Pama ninuru'sa



Kanpuwa ya'wereke nihsha nihsha nihkatewa sami mahkatewa ka'newa. Nahpuatun mahshuru'sasu a'naken inairaru'sa pama ninutun perahpachina nuya kankantupi, ina inairaru'sasu ihsupita. Pamaterashi, yunkuyun, arasu, wishirihku, shanshante, sasa, wayaru'sa, wayarashi inapita pama ninurin. Ina nahtantuna piyapiru'sasu i'shanaru'sa pi'kirantapi a'nakenasu tahpairantapi, a'yaituinan, uhteinan, tarahpa, inake sami mahkaisumare nantera nirantapi. Inaran sapana pa'mawachina piyapiru'sa tuhpi. Ihpurasu winkintapun sapana nani pe'nate pa'marin tuhpi. A'nakenasu piyapiru'sa winkintapachina nuya kankantupi yu'natatuna uwaitatuna sami mahkaisumare'.

Kirihkanenke a'na pahtuana ni'sawatun wentateke, ihsupuchin.

Inairaru'sa	Unpuarinta	Unpuru taweripuchinta

Kunpanama ihsa a'neatun i'shaaru'sa nininsu

Irahka ku i'shaaru'sa ya'werinwe nahpuatun mahshuru'sa Kunpanama sha'witatuna itupi. Kiyasu shisha ku i'shaaru'sa ya'weterinkuiwe kiyanta nitukui ituhipi. Nahpuatun Kunpanamasu yunkimasawatun tenin. Nahpaware ihsa a'neatu i'shaaru'sa nii ta'tun yunkirin.



Nahpusawatun Kunpanama pa'nin wachi a'na panka ihsa aneapun inake a'netapiriwe panka ni'niri paapatun iterin. Kari shisha kahtawainke ituhipirinwe

Kunpanamari ku yaketeriwe imuhtu. wa'kihkeran nahkeranchin nahputantarin, nahpuatun Kunpanamari iterin.

Inta nihpachin kahtapariku nihpunawe nuya a'nekena nihke ahtatutan itatun imuhtu keterin. Kunpanamasu yunkirin pe'nate ahtatakasu inachin i'sha munii tarankamare ihsa se'pahkenkeran ya'were namenensu tehkein taranamare. Ni'nimahshusu ku nitu a'netatuwe ku Kunpanama nihkasuwe petete a'pakuntarin nahpuatun Kunpanamari nuwantasu'witun iterin. Ihpurasu kema na'inankeran kanpusu i'shana muniru'sake ya'weare, iterin.

Nahpuatun ihpurasu kanpu piyapiru'sasu muhtupi i'sharu'sake yawerewa, tuhipi irahka mahshuru'sa.

Ihpurasu a'paniteke'.

¿Nuya ta'ma nihka ninin ni'nimahshu ihsa ahtatatun petete'?

¿Unpuanta kunpanama ihsa a'nesapirinwe?

Niyuntunsawate a'na wentunpuchin yunkia'awa paatewa nahtantawa.

Pa'awa tatamahshu Mauru, inaran mamapaya nahtanwa ahketeware nituhtamare ma'pitata irahka Kunpanamasu a'chinin.

¿Ma'pitata irahka Kunpananma a'chinin?

¿Inta ina kunpanamasu'?

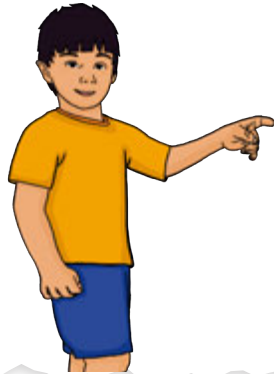


Pa'awa ahketeware nituhtawa ma'pitasuna pama ninurinsu'. Nuntawatun wentateke'.

Pama ninuru'sa	
Inaparu'teke	Inairaru'sata
Nararu'sa	Samiru'sa

Kahtu kahtu niyuntunatuma sahkatuku'.

Nuntuku ihesu nuntuinan.



Kanpuwa ihpura yunkikasu unpuatunata irahka mahshuru'sasu nuyahsha nanpiwi, ya'ihpi nuwitupi ma'shaaru'sa perahpachina, nani nituhtupi ma'mareta inaira perasarin, nahpuru tananke, i'ke ya'werinsupitare. Inaran nituhtupi ma'shaaru'sa nihkaisumare unpuatunata nuyakeran sami mahkaisumare inapita nihpi irahkasu.

Ihpurasu nuya yunkimasawatuma ninuntuku'.

¿Nuya nihka nituhtakasu ma'pitasuna ya'werinsu pama ninuna'piru'sa?
¿Unpuanta'?

¿Inkenpuata ihpura nuwiterewa pama ninuru'sa? ¿Unpuanta nihka
inapu'pi inapitasu'?

Ihpura taweri, ¿inkenpuata nituhterewa ihesu tawerimiahchin pamatapun?



Nishihku ma'pitasuna nituhteramasu mahshia sha'witerimasu'.

Nunanku inairaru'sa pama ninuna'piru'sa.



Nuntuinan.

A'na taweri penaninke, ahkawake pe'ire, nihpirinwe penaninke pe'iwatera samira ti'kire. Pa'awa ihpurasu wi'nanpuwa a'chitawa yunatakaisumare'.

Shuni awatuna, wansha pawituna yu'natakaisumare sha'witere wa'waru'sa. Inake yu'natuwachinara kenen, ayu samihte inapita uwarare'. Ya'were penaninke pe'iwatera nanitere kañukasu'.

Niyuntunsawatuma a'paniteke'.

¿Makepitaketa pe'iwatera sami tihkire'?

¿Maketa nanitere sami mahkakasu'?

Ihsu nahpuruteke ninutunu'sa nininen nishitun mentateke.

Pama ninurinsupita

Four empty boxes with horizontal lines for writing, each connected to the central box by an arrow.

Sami mahkasumare ma'sharu'sa ninesu'

Ninunenesu sami kamayu nihkamare'

Kanpuasu na'kun ma'sha nihkatewa ya'werewa. A'na piyapi yu'natunapi nihkamare ninunenin. Nahpuatuna mahshuru'sasu wi'ninpita kemapia'wa yawetupisu nunenpi. Inamare na'keran sasa tehpasawatuna muhtuke matawatuna nuyahsha anpisawatuna ya'pirin a'kapi. Sasapuchin a'naruahchin sami kenanamare. Inapihkeran na'terin nuya nihkamare'.

Inaran a'na wa'washa ihpura yu'natatun sami uwarapachina ku a'karewe, ama nipe'tentamarewe, uwarapachina ku se'warinwe iini materin. Shunka kahtu sami uwararinke. Pa'pini ma'pasawatun nuyahsha apitawatun sha'witerin a'na mahshu nitu penuiterinsu. Ina mahshuri penutuwachina, nahpuruware ka'nin. Ama wa'washa nipe'tentatun yu'nana chiruhtamarewe'.



Nuya nuntawatun a'paniteke kirihkanenke.

¿Sami yu'napatera unputupita kapamare'?

¿Unpuanta irahka mahshuru'sasu wininpita kemapia'waru'sa nunenpi?

Ahketeware nituhtamare pa'awa a'na mahshu ni'kunate nuntawa.

¿Ma'pitata nuwantere pamake sami mahkamare?

¿Unpurinta a'na piyapi samiri nayupachina?

¿Nuya nihka kiyanta sanapikui nanteratapaike paka'waisu'?

Na'kun sami mahkamare, ¿makepitata nunenpi ma'shaaru'sa?





Nuntatun yunkike'.

Kanpuasu nihsha nihshake sami manewa, irahka mahshukuru'sasu nihpi ihsupita. Nantera, wa'naru, yu'nana, unkute. Ina pihkeran i'waripu peweru'sakeran ya'nurinwachi nihsharu'sa sami manesu. A'yaitunanu'sa, tarahpa, pankarate yu'nanaru'sa, sunimaru'sa sami tehpakamare, inapitake ihpura kanpuasu sami mahpatera ka'ne, nihpirinwe sunimansu ku kanpuamaresu nuyawe anpuru'sa nu'warin ni'tun. Inaran ihpurasu ku nuyawe penaninke pe'yate sami mahkasu. A'narahchin kañu pihpirin.



Nuntatewa, yunkimawatewa nishiawa kiritkanenpuake.

Ninuntatewa yunkimawatewa nishiawa kiritkanenpuke:

- ¿Nuya nihka penaninke panka i'sharu'sa pe'itamare?, ¿unpuanta?
- ¿Maketa a'narahchin sami mane?, ¿unpuanta nihka?
- ¿Makeranta peweru'sasu tarahpa, sami wensun nihpi?
- ¿Kanpunta nanitere nihkakasu nihka?



Ihsu pahtuanake nuya nuntawatun mentateke, ku nituhtuwatawe a'china'pi nahtanke'.

Makepitata sami manesu	¿Unpuinpitata inapita? sha'wirapike	Ma'ta tenanta kema. ¿Nuya ku nuyawe?
Mahshuru'sa nihpisu. -		
Peweru'sa nihpisupita. -		
Sunimaru'sa. -		

Ma'pitasuna ya'wetupi awajunu'sa sami mahpike

Awajunu'santa kanpuapuchin sami mahkatuna kapatuna nanpipi. Inamare nihsha nihsha sami mahshinanu'sa nihpi. Inapitanta sami mahkaimare, na'kun sami mahkaisumare nihpi isupuchin, wa'naru'(wa'wishin), yu'nana, sawenike, tarahpa, sami wensun inapita ya'wetupi.

Awajunu'santa a'naruahchin sami mahkaisumare ninunenpi inaran ma'pitasuna ya'wetupisu nunenpi.

Inapitasu muhtupike ya'weatuna ku ahketeware sunu ya'wetatunawe ku panka samiru'sa nuwitupiwe, i'shanaru'sa samira'waru'sa ma'tuna ka'pi. Nahpuatun inapitasu na'kun na'kun penaninke inaran ahkawake pe'ituna ka'pi nahpuatun inapita ya'wepike ku na'kun sami ya'werinwe. Penaninke pe'ipachinara inapitasu sami mahpi: sawenike; wa'naruke, yunanke. Inapuchin nihpachina inapitanta ya'wetupi unpuatunata na'kun sami mahkaisumare.



Wentunsawatuma ninuntawatuma mentatuku pahtuanake unpuinsuna ya'wetupi ma'shaaru'sa sami mahkaisumare kanpuaken inaran awajunu'saken, makeranta nihshaterinsu'.

	Nantera kanpuaken	Yu'nana kanpuaken	Nantera awajunu'saken	Yu'nana awajunu'saken
¿Makeranta nihpi?				
¿Maketa nunenpi?				
¿Unpu nihpita ku samiri te'watamarewe?				
¿Inkarita ninin?				



Yunkia'awa.

nihsha nihsha piyapikenpuwa ihu ru'teke ya'werewa a'nakenpuasu kemapiru'sa sahkatupike sanapiru'sa ku nanitepiwe nihkaisu. Inapuchin kemapiru'santa ku nanitupiwe nihkaisu sanapiru'sa sahkatu.

Kanpuasu shawihkenpuwa tanankeran inaran i'keran ma'sha mahkate ka'newa inapuchin irahka tatamahshuru'sa a'chinterinpuwa.

Ya'were awajunu'sasu nihpiriwe nihsha piyapiru'sasu inapitasu ku ahketeware makesuna sami manesu ku ya'wetupiwe, ku na'kun sami ya'wetupiwe ni'tun. Inapita kayunan kamayuru'sa.



Pa'awa ninuntawa.

¿Unpuanta nihka awajunu'sasu ku ahketeware sami ya'wetupiwe?

¿Unpuanta a'na sanapi awajun ku naniterinwe wa'naru se'waku?

¿Unpuanta nihka na'keran nantera yu'nana nihpi?

Peinmake tatamahshuru'sa nahtanku.

¿Ma'pitata ya'werin irahka mahshuru'sa nininsu ihpurasu ku nuwiterewawe?

Nihsha nihshake sami manesu'



Kunpanama pe'ikasu a'chininsu

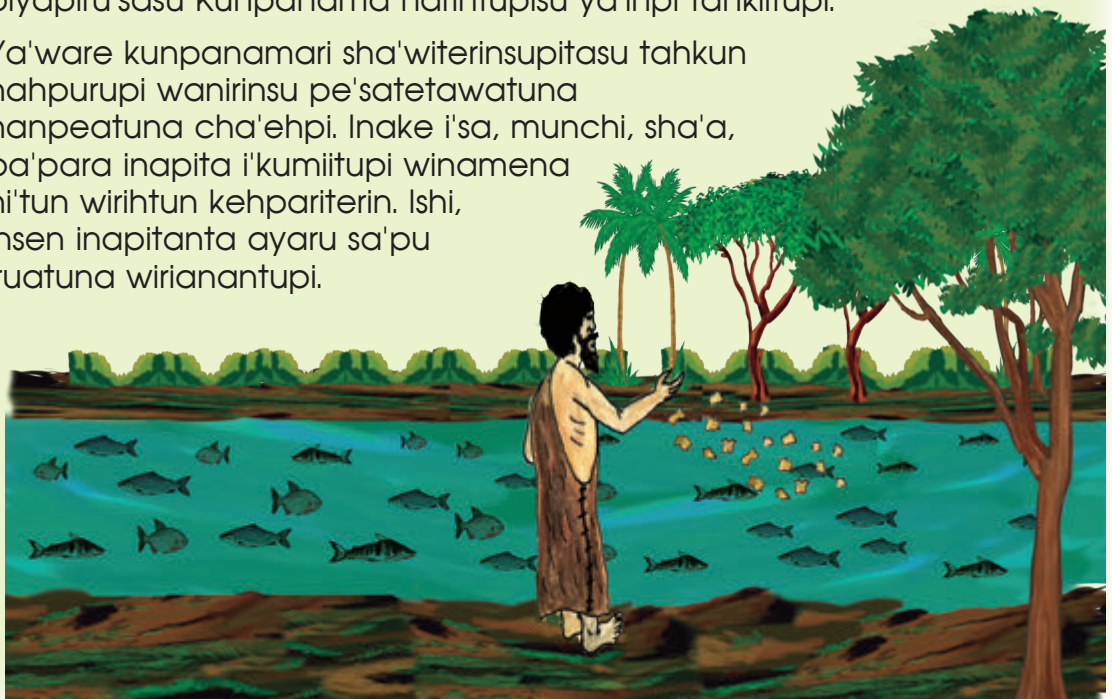
Irahka kunpanama piyapiru'sare ya'wapun a'chinin pe'ikasu. A'na taweri a'na iteihchin penanin mahsawatun pa'nin i'shake pe'yapun piyapiru'sare. Inake tenin ihsupuchin kanpitanta ni'tuhtatuma sami mahkatuma ka'ku iterin piyapiru'sa.

Kunpanama pe'iatun piyapiru'sare sami mahkasu, kahtu wi'napiru'sari mahshu itatuna narintatuna tewarapikeran pihtaitatuna patupi, chimiitapirinwe a'na piyapi iini ma'tuna ushipi. Inake kunpanamari nuntatun naputerin. Kanpita nuya piyapikema chimiitapirawe manamaku, kahu pe'ikasu a'chinsapirawe nahputerinaku. Ihpurakeransu na'kun penanin nuwantarama pe'ikamare. Inakeran a'chinin a'napita pe'iru'sa.

Nahpusawatun tenin ihpurasu kanpita nuya piyapikema ni'keware sha'wichinkema tahshirakeran panka u'nan anutarin ya'ihpi nu'pa ru'te imutarin. Kanpitasu nuya piyapi ni'kuware nanpeku tahkunke inake kanpitasu cha'ehsarama iterin Kunpanamari nuntatun. Nahputawatun Kunpanamasu pa'nin.

A'napita piyapiru'sasu Kunpanama pe'irinke sami mahpisu kapatuna nuya kankantupi. Nahpuasui tahshiraya ni'kuantarinke u'nankasu ka'ariterin, inake pamatatun ya'ihpi nu'paru'te imutuwachina piyapiru'sasu Kunpanama narintupisu ya'ihpi tahkiitupi.

Ya'ware kunpanamari sha'witerinsupitasu tahkun nahpurupi wanirinsu pe'satetawatuna nanpeatuna cha'ehpi. Inake i'sa, munchi, sha'a, pa'para inapita i'kumiitupi winamena ni'tun wirihtun kehpariterin. Ishi, ihsen inapitanta ayaru sa'pu iruatuna wirianantupi.



Wenseransure'ken ninuntawatuma a'paniteke inaran sha'wiku'.

¿Ma'ta kunpanama a'chinapun inapusapirinwe'?

¿Unpuinta yunkirama kunpanama pihtaitupisumare'? Ina sha'wike'.

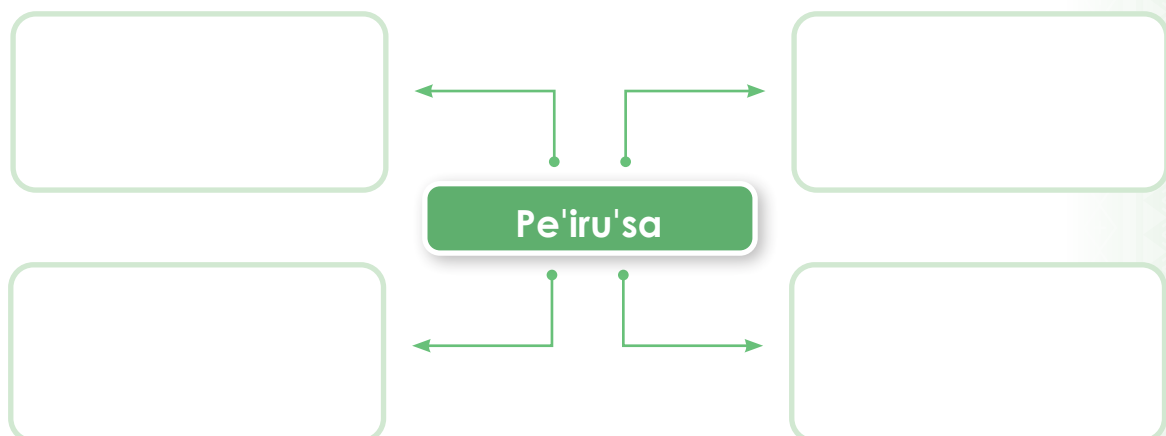
¿Unpuintunta ku kunpanama nahputupiwe nahpurini?

Pa'awa a'na tatamahshu peinenke ni'kunatewa nahtawan unpuinpitata pe'iru'sa ya'werin.

Tatamahshu sha'witerinpusu yunkisamawatewa ninuntawa.



Ihpurasu a'chinpeianake nihsha'witata nishitawa'mentatuku unpu pe'iru'sata ya'werinsu shawiterinema tatamahshu.



Pa'awa ninuntawa ihesu nahtantunu'sa a'panitake'.

¿Nuya nihka penaninke, ahkawake pe'ikasu'?

¿Unpureta penaninke ahkawake sami mahkate ka'patera?



A'napita parichi sami mahpisu nuwitawa'

Ihpurasu nihsha piyapiru'sasu ku ahketeware sami nuwitupiwe.
¿Unpuanta nihka?

¿Unpuin sami wensunu'sata nuyanuya kemamare'?

Ihshiiru'teke piyapiru'sa ya'wepisu kahtupuchikera sami mahpisu ya'werin.

Kanpura sami mahshinan nihkate sami manesu. Ihshiike ya'wepisunta sami mahpi tarahpake, sami wensunke, yu'nanake. Ina sami mahpachinara a'napitare kapakaisumare, na'kumiachin mahpachinara pi'pian pa'anpi.

Panka pe'i inapuchin pe'ikaisumare nuwantupi nihsha nihsha panka sami mahshinanu'sa. Panka wa'na nunsha, panka a'yaitunanu'sa, inake na'kun sami mahpachinara ku inawa kapakaisumarewe, pa'ankaisumare taruteke pu'mutuna ya'ihpi ninanuru'sake a'papi pa'ankaisumare.



A'paniteke'.

Yunkike kahtupuchin ku nuyawe nitarinpuasu ihshiike, tehkeinke sami mahkatuna. Ma'ta tenan, ¿unpu nuyatereta ihsupitasu'?

Nishihke.

Nishitatun pahtuanake sha'wike, unpu maneta sami ihshiike inaran tehkeinke.

Tehkeinke pe'ipisu	Ihshiike pe'ipisu



Ya'werewaru'teke ma'shaaru'sa, ka'nanu'sa, samiraru'sa ya'werinsu nuwitawa'

Kanpuwasu nihpirinwe nihshamiachin ya'werewasu ni'newa'. Nahpuatun kanpuwamaresu ka'nanu'sa, nararu'sa, na'piru'sa, shankuriru'sa, nateteraru'sa, ma'shaaru'sa, i'shaaru'sa, iwan, amururu'sa, samiru'sa inapita ya'ihpi nanpirinu'sa iterewa'.

Ya'ihpi ma'shaaru'sa ya'werinsu a'shinen ya'weterin ni'tun nanpirinu'sa iterewa'. A'na wentuinchipunchin kanpuamaresu ma'shaaru'sa ya'werin.

Ya'were wa'yanu'samaresu kahtu wentun ma'shaaru'sa ya'werin: ma'shaaru'sa nanpirin ya'weterinsu, ku nanpirin ya'weterinsuwe'.

Nanpiriwanu'sa kanpumare	Nanpiriwanu'sa wa'yanusamare'	Ku nanpiriwanu'sa wa'yanu'samare

Yunkia'awa.

Peweru'sasu ninanuke ya'watuna kurihkikera nanpipi, kusharu'sa pa'anaimare, a'nakenasu ku sahkataupachinawe ku nuyawe yunkiatuna iwatupi, tehpatupi, kurihki uhserukaisumare. Ya'were kanpusu nihpirinwe tatanpuwa a'chinterinpuwa sahkataate nanpikaisumare ku kurihkihchin nuwantakasu nihsha nihshakeran sami mahkate kapate nanpikamare.



Ama kiyanta penaninke tihkikuisuwe'.

Ninuntawa.

¿Ma'ta yunkiran kema, kanpusu nihsha nihshakeran sami manesu kapate nanpikamare, yawere peweru'sasu panka sami mahshiinanke na'kun sami matuna pa'anpi samiru'santa ayarantarin ihpurasu'?

Sami mahpatera unputatesuna ka'nesu'

**Kahtu kahtu
niwentunku.
Nunanpisu ni'sawatuma
ninuntuku'.**

¿Ma'ta ni'nan ihu
nunanpiké?

¿Kemasu inapuchin sami
manan nahpurini?

¿Unpuateta sami
mahpatera ka'ne'?



Nishihku kirihkaporinke.

¿Kanuse pe'iatun na'kun sami manin, unpuchitunta kara simanapuchin kapakamare'?

Ihpurasu ahketeware nituhtamare pa'awa tatamahshu Kuansha ni'kunatewa sha'wichinpuwa.

Inamare nahtantunu'sa nishisawate kehpa'awa'.

¿Unputuwatera wa'ki ya'werin sami manesu'? ¿Unputatunata a'napitasu piyapiru'sa ahke kepatuna pa'anpi? ¿Unputateta sami ka'patera nuya su'sure'? ¿Mahkenenta ka'patera muhturunenpu tahparin?

Naniterama na'kun nahtankamasu tatamahshu kuansha.

A'chin peike u'mahsawate pa'awa nishawitawa unpuinsuna tatamahshu kuansha sha'witerinpuasu.

Ina pihkeran pa'awa nishiawa nituhterewasu.

¿Sami manesu unputereta'?	¿Ma'pitata nuwantere'?	¿Unputuwaterata wa'ki ye'werin?

Sami mahpisu tahpasapi wa'kimiachin newekasumare.

Nunanpisu ni'sawatuma'.



¿Unpu tawerikeranta yahshin shikanan ka'ne?

¿Nuya nihka pishate ku pa'muapunawe nanitere kapakasu'?



¿Unpu tawerita wa'kirin chinpi?



Yunkimasawatun nisha'wituku a'na wentun a'na wentun nihkatuma.

¿Unpuanta sami shikanantupi? Sahkatu pihkeran u'mawachinara ya'shin kapaisumare tuhpi? ¿Tewenchahchin?

¿Unpuanta akiruwa werun ku nuyawe irutakasu?

¿Unputereta sami chi'chinta?

Wentahteke masamiru'sata shihkanatere, akiruwa, chinpi yahshin?

Shihkana _____

Akiruwa _____

Chinpi _____



Kemupire'kenpuwa ya'werewasu'

Kanpuasu ya'werewake ka'nanu'sa, samiru'sa kenanpatera kemupinenpuapita peratewa kushaterewa'. Ya'were ku nahpuachinarawe nahpuunin kemupineni ni'pi. Nahpuatun kanpuasu nuya piyapitatewa ya'we'awa'. Ya'were wa'yanu'sasu ma'sha pa'anpachinara sa'ine, wi'ninpitare kushatupi. Ku inawasu niperahpiwe, kushataimare'. Nihpunawe ya'ihpia ku inapupiwe'.



A'paniteke'.

¿Unpunta ni'nan ihu kahtu wentun nihsha nihsha piyapiru'sa kushaterantapisu'?

¿Unpuin kusharuta kanpusu ka'newa, ya'were peweru'sasu unpuin kusharuta ka'pi? Pahtuanake mentateke'.

Pewe kusharu'sa	Makepitata nunenpi	Kanpu kusharu'sa	Makepitata nunenpi

Makusharuta kemasu pa'yateran kapamasu, ina nishike'.

Samiru'santa ka'nanu'sapuchin nanpiriwan. Nahpuatun nihsha nihsha kusharu kapatuna nanpipi.

Pa'awa ihpurasu nuwitawa unpuinta nanpipi a'nakenasu.



Ihsupuchin samiru'santa
ma'sha kenanpisu
nika'papi, panka
samiru'sa uwaterinsu
wa'wishinu'sari ka'pi.



Ihpunsu ku unpurunta
pe'peteen ni'newe
nahpuatun kuhku
pe'petenke waitun
na'arin.



A'nanansu pi'ipike
na'kun shi'eraterin
ya'ihpi nuhsanenke
yanketerin ku
ka'chinachinwe.

ihsupita ka'nanu'sa nanpina'piru'sa ninuwantapapi nahpuwinahchin. Mentateke pahtuanake.

Unpu nikahtawapita	Sha'wirapike	Insupitata ina
A'nari chinpitatun ya'kuterinsu itupisu.		Waya uwakare. ¿Unpuanta?
Na'pupinachin nanpipisu itupisu.		Ipi na'shire'. ¿Unpuanta?
A'nari chinpitatun tehaparinsu itupisu.		A'nanan shi'era. ¿Unpuanta?

Peinenke sahcateke. Ihsu pa'kutana'wake wentatawatun inaran a'chin peianake sha'wike.

Unpu nikahtawapi	Sha'wirapike	Insupitata ina
Comensalismo itupisu		
Mutualismo itupisu		
Parasitismo itupisu		



Pe'iresu

Ihsu yamurinke nihtuterai unpuinpitata ya'werin. Shawinpuwa pe'iresupita. Nani nituterewa unpu nihkateta sami ka'ne'. Nahpusawatun unpu tahparesuna sami inapuchin irahkakeraware tatamashuru'sa a'chinteripuwa ina ihpurawanta nanitere imakasu'.

Nihsha nihsha ya'werewake pe'ipisu'

¿Ma'ta ni'kariwa'?

A'na ya'werin na'kun nunanpisu ina kirihkake nuwitupi unpu pe'iate shawinpuwa ya'werewa'.

¿Unpu nihkateta'?

- Pa'awa niyutanwa'.
- Nani niyuntunamake'.
- Yuntunku kahtapini kirihkateke.
- Pa'awa yunkichinawa kirihkateke nunanwa unpu pe'ireta, ma'pitata nuwantere pe'ikamare'.
- Pa'awa nunanwa unpu nihkateta ka'ne samiru'sa inaran unputahpateta sami ka'ne.
- Pa'awa nikamaitewa wi'sha'awa inaran pa'awa nunanwa.

Kanpuwa a'ninkechin ya'nuresu'.

Pa'awa nia'chintawa sah katerewasu inaran a'china'pi kahtawainpuwa nuyatakasumare'.

Nuyataksu nihpachin nuya nuyatawa'.

Ihpurachasu nanitere sha'wikasu'.

Achinpia'awa inakeran pa'awa nishawitawa ya'kunewasu kapini.

2

Pahtun

Iminate sha'takasu'



Ma'sha nituterawesu'.

- Nu'pasu nihpirinwe ma'sharu'sa sha'kate nanpikasumare'.
- Nararu'sa ya'werinsu pa'arakasu ya'werin.
- Nuwitariwa ma'ta inake nutahtapun iminarewake.

Iminakasumare nu'pa kuniteresu'

Kanpusu shawikenpuwa
nanpikamare nihsha nihsha
sahkatu nihkate nanpirewa.

Kusharu ya'wetinpuasumare
kanpuasu tahshira
tahshirapuchin iminke
pa'newa tanankenta, ku
inapu'paterawe tanarutere
tuhpi mahshuru'sa. Nahpuatun
irahkakeraware tatanenpuwa
peneninpu sahkahtu
nihkakamare.

Panka imin nihkate
nanpikamare inaran nihsha
nihsha shaaru'sa sha'kakasu
iminenpuke tuhpi tataru'sa.



Na'kun na'kun nituhtamare pa'awa a'na tatamahshu ni'kunta'awa'.

Tatamahshu sha'wichinpuwa unpuinta a'na Imin nine, nanituwatewa
imakasu imianatarinke nuya nuya inake a'chinchinpuasumare'.

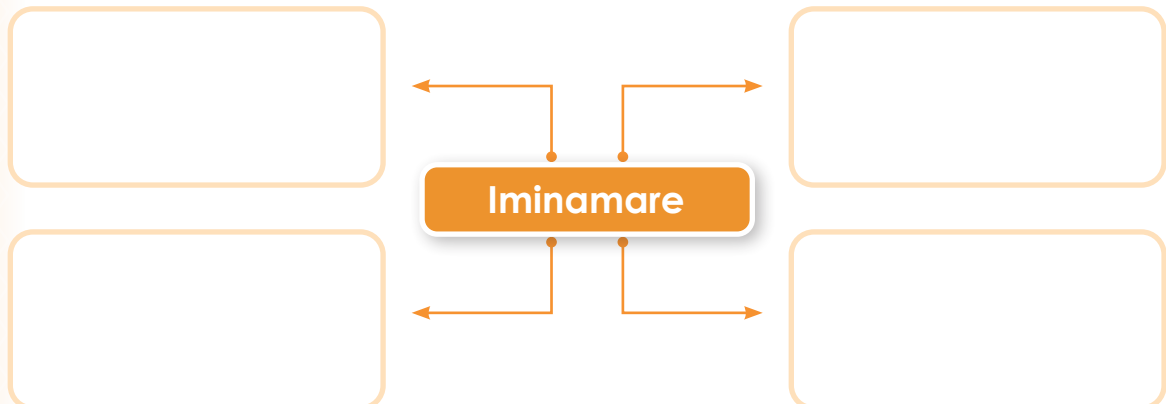
A'chinpeike u'marawatewa nihsha witawa.

¿Ma'ta iterinpuwa tatamahshu shirihku?

¿Unpuinkeranta kaniaritere iminakasu tenin?

¿Unpuinketa iminu'sa nine? ¿Unpuanta?

**A'na wentun a'na wentun nihkatuma mentatuku ihseke makeranta
kaniaritere iminpatera.**



Imianatakasu nuwitawa

Tanan yaiminpachinara nu'pa kunitapuna pa'pi. Nani kankunpachinara ira a'patuna kunaritapunapuchin pinshike pematerasapi, tanan nunterasapi weweyun nunkarurantarinke tenin ama kiyanta shisha nuninkuiwe kiyanta ihseke we'sarai ya'weapui. Shisha amana, tanan wa'yan, nu'pa a'shin ama nuninkuisuwe.

Inapuchin nihkate tanan kunitate imine. Nahputuwatera tanan a'shin ku kemaruripuwe, inaran kusharutan nuya nuyaterin. Tanan a'shin, nu'pa a'shin ku nahtanpaterawe kankanenpu kemaruripu, nahpusawatun ku kusharu nuyaterinwe. Napupi tatamahshuru'sa tananke weweyun nunkarurin iminpachinara. Nahpuatun irahkasu mahshuru'sa tuhpi tanan a'shin nuhkantamare pinshi u'kariaripuchin uhpuretere'.



Ihpurasu yunkiate pa'awa ninuntawa'.

¿Unpuin tananketa iminamare sha'witerinpuwa ihu nuntereke?

¿Unpuinketa tanan a'shinu'sa ya'weka?

¿Unpuin piyapiru'sarita naniterin nuntakasu inaran pinshike uhpurutakasu'?

Wentunenke sahkatu nihku.

Tatamahshu
nahtanawatun ihseke
nishike.



¿Unpuin nararu'sata tana
a'shin ya'werin?

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____

¿Panenu'sake unpuin
nararu'sata ya'werin?

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____

Amanshura iminakasumare a'chinin

Irahka perapaya wa'winpita asu'yarín wi'napiru'sa nihkapuna, suhpu, ihse, shuhpuri, amanshura inapita su'yatupi.

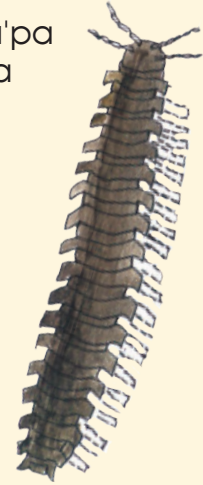
Sa'ahsapatuna sahkatkaisu yunkipi. Nahpuatun pa'pi nu'pa kunitapuna imianatakaisumare, sanapiru'sasu ya'weatuna ma'ma a'yutupi su'ina ka'kimakaisumare'.

A'nasu amanshura su'yaterin, nahpuatun kainpitari itupi. Kemasu su'yan chiruhte yunupi'iware sahkatapun pa'nin, nihsawatun a'naruachin umantarin. Nahpuatuna ma'ma ya'piratensahchin ketupi ina a'yutatun su'in a'kakamare'.

A'na taweri sanapiru'sasu a'shinare su'ina nihkapuna pa'piwachi. Pa'pirinawe suhpusu na'pi tu'tasarin, muhten pamusawatun temen ka'sarin. Nahpuatun itupi inapu nanpitaran kemasu itupi. Nahpuru tahpanatun suhpu taranawatun wenserawatun pa'nin.

Inaran ihsenta paapantapirinawe, inanta nuniruke wentensahrin kenankunpi inake inanta sanapiru'sari pinepi ihse taransawatun pa'nin.

Amanshurasu pawapirinawe panka imin ninin, nahpuruware a'shatenin nuhsururin panka ma'masachin a'yutatun a'kapirinwe ku nayarínwe.



Nunteramasu nihsha'wituku'.

¿Unpuatunta amanshurasu inaurachin nihpunawe panka imin ninin?

¿Ku amanshura a'chininwe nahpurini kunituhchiteriwawe imin?

Imianatereke nihsha nihsha nararu'sa kenanewasu nuwitawa'.

Yunkike nihsha'wituku.

¿Unpuanta ihpurasu wi'napiru'sa ku a'shin tanan ku ya iminpiwe'?

Wankana imianake a'na ninamahshu wanipachina. ¿Unputereta ku kemaruinpusumarewe'?

¿Tanan nimiruru'sa imiana wankana kenanpatera unputereta'?

Ya'ihpi nituhterewasu pa'awa nishiawa'.

Kara kara nimahsawatuma sahkatuku'.

Tanan nararu'sa		
Kehpana	Unkuiñan	Pi'winchu
Nishirapike:		
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----

Imianatakasu'



Ninuntuku a'na wentun a'na wentu ninamake.

¿Ma'ta ni'newa ihesu nunanpiké?

¿Nanitere inapuchinke iminkasu'? ¿Unpuinketa'?

¿Mashaaru'sata sha'kamare'?

Ahketeware nituhtamare pa'awa ahpi Kanuse nanpipun nihkapawa.

Inamare pa'awa nishitawa ma'ta nahtanarewa ahpi Kanuse.

¿Mashaaru'sata inapuchinke sha'ne'?

¿Mayuhkiketa inapuchinke imine?

¿Inuteke pahkatupatera ma'pitata pinure sha'tupatera ku makarinta se'wakamarewe'?

Nanpiun, mahkira, sanchia inapita sha'patera na'terewasu nituhtawa'.

Kemauro nuya yunkisawatun mentateke ihesu pahtuanake.

Shaaru'sa	Narapiresu	¿Ku narapiwaterawe unpurinta?
Sanchia		
Mahkira		
Nanpiyun		
Shi'shi'		

Imiatereke ninesu'

Inapuchin na'kun pinuhteresu ya'werin pama uhpuruke, pahkaturu u'kirusawatera.

¿Unpuanta nihka naputere'? Tuhpi Mahshuru'sa ku pinupaterawe shaaru'sa sha'patera pinkinuru'sari a'puirin, inaran ku nuyaterinwe. Manuyata irahkasu inapita mahshuru'sa nituhtupi kusharunen nuyatamare, kanpuanta ya'ihpi inapita nituhtakasu inamare.

Ya'werin a'naken tatamahshuru'sa na'kun inapuchin nituhtupisu'. Inaran nituhtakasu nihsha piyapiru'santa inapuchin nihka, nituhtupi inapitanta. Inamare pa'awa nahtantawa'.



Kankan shintana tenin shu'wa shu'wa (naputerasare shi'shi ku shu'wari kapamarewe).

Ya'nipiaripuchin pa'awa a'na wentun a'na wentun niawa'.

Panka kirihkate nishihku.

¿Unpuin nu'paru'saketa imine'?	¿Mashaaru'sata sha'ne?	¿Unpu yuhkikeranta ka'ne?
Yara nu'pa		
Inuru'		
Kewa nu'pa		
Inute		

Peinemake tataparin sahkatu ku nituhtupatanwe nahtanteke.

¿Unpuinketa muhtupi ya'weteru'sasu iminpi?

¿Panka nararu'sa inapitanta ya'wetupi? ¿Unpuanta'?

¿Mashaaru'sata nihka sha'pi nihsha nihsha nu'pake?



A'na parichi unpuinsuna ya'wepisu nuwitawa'

Muhtupi parihchi ya'wepisu nihsha nihshake sahkatatuna ya'wepi. Inawasu nihpirinwe na'kun shaaru'sa sha'pi, ma'ma, kashinuhkaru'sa, kanumeru'sa, panpanuru'sa. Ina parihchi irahka inkaru'sa ya'wepi. Nahpuatun inawasu ihpuranta inka nananke nunsahpi.

Ina parihchi nihpirinwe ku pankai i'sha ya'werinwe. Nihsawatun pi'inta ku chinihken pi'pi'katerinwe ni'tun shaaru'santa nuyaterin. Inapuchin se'maruke inapita shaaru'sa nuyaterin ya'were kanpu ya'werewakesu sha'patera ku pahputerinwe.

Nahpuatun inapita piyapiru'sa inakeachin sahkatupi. Muhtupi ya'wepisupitasu ku panka nu'pa ya'wetupiwe, pi'pian pi'pian nu'pa nipahtumatupi'antupi inake sahkatatuna nanpipi.



Yunkiatun nishihtatun a'paniteke'.

¿Masahkatuta nihkatuna irahka mahshuru'sasu Piruke ya'wepisupita kurihki kenanpi?

¿Unpuinta sahkatupi shawiru'santa'?

Nahtanteke'.

¿Maketa nuya nuyapuchin iminenake sahkatupi a'na parihchi ya'wepisupita?



Nuntunan nuntatun nituteke'.

Piyapiru'sa muhtupi ya'weturu'sasu ku tanan ya'wetupiwe, nahpuatun a'nakenasu ku nitu imianatupiwe ahketeware a'netakaisu ku imuhtu nitu weninpiwe. Inapitasu muhtupi kanunke nu'pa i'murutawatuna uwakake sahkatu. Ya'were kanpuasu nihpirinwe chini chinihken sahkaterewa, imianatere, a'netere, i'chipire, sha'tere, inaran pahkarapire. Ya'were inapitasu ku inapupiwe.



Pa'awa ninuntawa kahtu kahtu nimahsawatewa.

¿Unpuatunta muhtupikesu ku nararu'sa ya'werinwe'?

¿Ina shaaru'sa, ¿kanpu nu'pake pahpuchitunwe'?

¿Kanpuapuchin nihka inapitanta ya'wetupi penuiru'sa shaaru'sanen nuyatamare'? ¿Unputupita nihka?

Ihpurasu pa'awa ihsupuchinke nituhterewasu.

Kanpu imin ninesu
nishirapike

Muhtupi piyapiru'sa imin
nishirapike

Ahketeware nituhtamare pa'awa a'naken piyapiru'sa ina parihchikera we'pisupita nahtanwa'.

Shawiterinpusu nishiku'.

¿Unpuinketa ina parihchisu iminpi?

¿Maketa iminu'sa nihpi?

¿Ma'mareta iminpi?

Unpu a'neteresuna, unpu i'chinpiresuna

Imuhtu a'netakasu yaa'chininsu

Irahka a'na piyapi a'netapunawe yamurutun imuhtu narake pa'seratesawatun u'upun pa'nin. Inake pa'nin nihsu imuhtusu na'asawatuna a'netatuna shihkakarusapi nahtankunpi.

Pa'yanatun nihkimapirinawe imuhturu'sasu tawi tawi tehsapi a'netatuna. Nahpuatun wa'anensu tenin, inta kasu iminewe nihsarutarin.

Naputuwachina imuhturusasu tahpanatuna kuhpika tehsatuna anutupi, u'masawatun tahshisu we'epirinwe wa'narinke iterin. A'chinapu nahpusapirawe kema atahpananku ni'tun ihpurasu a'netuwatama wa'kihkeran nikitarama, iterin. Nahpuatun ihpurasu a'netuwatera wa'kihkeran tihkirewa.



A'paniteke.

Nuya nuntawatun ihu nishipisu a'paniteke nahtaturu'sa. Inamare a'na wentun a'na wentun ni'ku.

¿Ma'ta iterinputa ihu nuntuinan?

¿Unpuitunta imuhtu ku wa'aneni ya'nuteriuni?

Ahketeware nituhtamare unpu pa'inaneta imuhtu. Pa'awa tatamahshu Kawishu ni'kunatewa a'chinchipuwa.

Inamare pa'awa yunkia'wa penenturu'sa chinpiresu nuyakeran pakasumare.

A'chin peike we'seatewa pa'awa nihsha'witawa nituhteresu unpuinta imuhtu pa'inanesu manarakeranta pa'inanten akutere. Inaran ku a'naruahchin mukakasumarewe unputuwatara imuhturate ku nuhpikuterinwe inanta unputereta inapita tata kawishu sha'witerinpuasu nihsha'witawa'.

Imuhtuke
a'neteresu.

Irahkasu a'netamare nuwantere imuhtu inake a'netuwatera panka nararu'sa ikin imirare, nihpiriwe uhshahkeran a'netuwatera tihkirewa.

Imuhtuke panka nara a'newatera mahshuru'sasu pinuhtupi imuhturi ku uhshatamarewe nara. Imuhtuke a'netuwatera ku ahketewarewe ma'sha nuwanterewe.

Wa'na muhtuke
a'neteresu.

Ihpura tawerisu panka imin nihkaisumare inaran a'naruahchin a'netakaisumare nuwantupi wa'na muhtu inake a'netamare nuwantupi na'kun wa'naru'sa sahkatasumare ku'su inapita akutuwaterawe ku irininwe inapita pa'ankasumare kurihki nuwantere.

Kuasus imuhtuke a'neterepuchinwe.

Ihpurasu yunkia'wa.

¿Unpuinta yunkiran? ¿Nuya nihka wa'na muhtuke a'netakasu?

¿Ya'ihpikenpu nanitere wa'na muhtu a'netakasu'?

¿Insuta kemamaresu nuya nuya? ¿Unpuanta'?



Wa'na muhtu a'nesu chinihken irinatun mahpinu'sa ta'aterin, nahpusawatun kurihki na'kun nuwantere ina pa'ankamare, inaran ma'shanenpita. Kamaresu nuya nuya imuhtu.

Nuya yunkisawatun mentateke inaran wayunkasumare insuta kanpumaresu nuya nuya.

Imuhtuke a'netupatera, ¿ma'pitata nuwantere?	Wa'na muhtu a'neke a'netupatera, ¿ma'ta nuwantere?	I'chinpiwatera, ¿ma'ta unputerinta taweri?



Nuntunan nuntatun nituteke'.

Imuhtuke, wa'na muhtu a'neke a'netuwatera nuya pi'kiwatera nani yanihpachina i'chinpituwatera nuya weyarin imin, ya'were ku nuya pi'kiwaterawe ku nuya weyarinwe se'pahkenpita ankiapurantarin, inapuchin nihpachina ku naniterewe sha'takasu. Imuhtukesu panka panka autate se'pahkena'wasu sawenike pi'kire, inapuchin wa'na muhtuke a'netuwatera yamira se'paru'sasu sawenike pi'kire i'chipituwatera nuyahsha weyakamare'.

Pa'awa yunkia'wa ma'tatuhpita, inaran kirihkanta nuntuwatera na'kun pawanin, panka iminu'sa i'chinpituwatera.

Kahtu kahtu sahkatuku'.

Nishiatuma mentatuku ihsu pahtuana.

Nararu'sa a'neate ta'wantuwatera. ¿Unputerinta taweri?	Panka iminu'sa i'chinpituwatera. ¿Unputerinta taweri?

Ahketeware nituhtamare pa'awa a'na piyapi nahtanwa.

¿Ma'ta unpurinta nararu'sa a'neate tanan i'munanpatera?

Ku inaukamarewe. ¿Unpu iminakasuta'?

¿Panka tanan i'chipiwatera unputerinta taweri?

Kirihka nuntuinanu'sa ya'weterinpusa nuntawatewa ahketeware nituhtawa unpunta ina tanan tapiwatera, panka iminu'sa i'chinpituwatera.

Ku nararu'sahchin a'neate, ku tanan i'chinpitate taweri tapirewe. Nishihke kiritkanenke kenanansu kiritka nuntuinanke.

¿Unputate i'shaaru'sa, taweriru'sa tapirantapi?

¿Unpukasuta ku inawa ya'wereke tapikamarewe?

Nuwitawa panka tanan a'netuwatera.



Pa'awa yunkia'awa ihsupitanta nunanpisu ni'sawatewa.

¿Ma'ta unpuariwata ya'ihpi nararu'sa a'neatewa tihkiwatewa?

¿Unpu ya'wetawata ya'werewake ama nararu'sa tihkikamarewe'?

Pa'awa nahtantawa. ¿Ma'ta kanuse ninin ama ya'ihpiya ma'shaaru'sa tihkikasumarewe'?



I'shaaru'sa, iwanu'sa, nu'panenpuwa tapiwatera nihsha nihsha kañu pihpirin, nanitere tahkikasu ne'wei i'sha u'rekeran ne'we iwan uwarawatera. Inamare pa'awa ya'ihpi piyapiru'sa inseke ya'wepisupita nuntawa yunkiatuna nuyahsha ya'wekaisumare.

Sharu'sa ya'pirin wayunate, nunenate sha'nesu'



Ya'werewake nihsha nihsha shaaru'sa shakatuna ya'wepi. Aruse, shi'shi, ma'ma', nampiun, pantana'wa, kinan, pinshi, ahshu inapita sha'pi. Inaran shaaru'sa ana'atupi.

Ina shaaru'sa sha'nesu, ya'werin kapakasumare, u'uhkasumare, ninunenkasumare inapita na'kun iminke sha'ne.

Nahpurawatun shaaru'santa ku kanpumarehchinwe sha'newe, ya'ihpi ma'shana pe'tawaresu inapitanta a'kakamarepita sha'ne. Atuari, penku, kuhshi, uwaka, waruwaru, inapita a'kate amunate pa'ankasumare inaran kanpuchachinta kapakasumare.

Ma'suna sha'wirinsu yunkiatuma ninuntuku'.

1. ¿Ma'pitata kanpuwasu ya'werewake ya'weterionpuwa?
2. ¿Unpuru taweripuchinta sha'ne?
3. Inta a'chininkeran sha'terewa?

Nuya sha'takasu nituhtawa'.

Ya'ihpi shaaru'sa sha'patera ku tuhpinawe sha'newa, mamapayaru'sa nituhtupi shinpipiru'sake uhpurutawatuna, tunintapunpuchin, nu'pa a'shin nuntapunpuchin sha'tapi. Nahpusawatun ku shaaru'sa ya'piraru'sa tuhpinan mahsawatuna sha'piwe inamare yasha'pachinara wayunatupi nuya nuya ninsu sha'pi.

Kahtu kahtu nihkatuma tatamahshu nahtanatuma sahkatuku'.

¿Unpu iminakasuta ama ahketeware tanan nikitamarewe?

¿Ma'ta peweru'sasu sharu'sakeran nihpi?

¿Unpuatatunta ihpura tawerisu kusharu nuyatamare wanu akutere shaaru'sa?

¿Unputateta shaaru'sa ayawereriare'?

Shi'shi sha'kakasu nituhtawa'.

Ninuntawa unpuinta shi'shi sha'ne inaran ma'pita shaaru'santa.

¿Unpurinta ku nahtepaterawe?

Nishihke'.

Shi'shi sha'patera ku awarinchin, ninui, sawanpara, akiruwa, chanpenanu'sa inapita ku ka'newe.

Nanpiun wayunatupatera ku nuyawe kapakasu, inaran shaweten nuyahsha yuntune, nani sha'patera na'tere.



Shi'shi, mahkira, ki'sha aruse inapita sha'patera kuwachi ya'kunterewawe inawara pahputupi, nihpirinwe naniterin payaru'sahchin ku uhsha nininsuwe, naniterin paatun imin nawikasu ku ya'ihpi pahputuwachinwe nahsharan i'katamare, inamare tahshihramiachin ku manta u'uhpunawe pa'nintuhpi mahshuru'sa. Inaran chimipi nukuwatera ku iminke pa'newe a'na simanasa.

Yunkimasawatun kemaure a'paniteke ku nituhtuwatawe tataparin nahtanke'.

¿Unpuatunta nihka inapuchinpita u'yuterin?

¿Nihsha piyapiru'santa inapuchin nituhtupi nihka?

¿Yanituhteran unpuinta shi'shi inaran a'napita shaaru'sa sha'ne?

Peinenke nahtanke tataparin mamaparin, ahpimahshuparin. ¿Unpuinta nihsha piyapiru'sa shi'shi sha'pi? ¿Iminpachinara shi'shihchin nihka sha'pi?

Inta kemanta a'napita nahtanatun ma'pitata nine sha'takasumare ina yunkiatun ihseke sha'witun nishiterike'.

Unpuinpitata shaaru'sa sha'pi.



Ni'ku ihesu nunanpisi inaran yunkisawatun ninuntuku'.

Inamare a'na wentun a'na wentu niwentunku'.

¿Unpuin nihshata ni'nan ihesu nunanpike?

¿Unpuanta muhtupi ya'weturu'sasu nahpuin sha'tupi?

¿Maketa inapitasu nu'pa i'murutupi?

Nishihke unpuinta ni'nansu ninanunenke aruse sha'pisu.

¿Unpu yuhkikeranta senapi?

¿Unputupita ina senapisu'?

¿Nituhterama unpu sha'neta ma'maru'sa kanpusu, muhtupike piyapiru'sa ya'wepisupita? Nishihke'.

Ma'maru'sa ya'werinsu nuwitawa, iwaresu nitutawa

Irahka a'na piyapi sa'in wi'ninpitare wankana tananke ya'werin. A'na taweri sa'in wi'ninpitareahchin paterin we'emetapun. I'waraya nihsapasu pu'u perahsarín, ina nahtansawatun sanapiri, iterin: "Piyapinken nahpurini iwe keshinta'htunkuwe, kahsu waishirunku ni'tun iwekeran parisehtarawe", iterin.

Naputerin pihkeran ku wa'kiaterasuwe pu'upayasu sanapi taransawatun iwe pe'pesawatun pantarin: "Kai iwe keshintaranken nahtanaku ni'tun a'petun nahpentamare, i'sha awayatun nika'itamake tahpu", iterin.

Nahpuasu tahshituwachina ina sanapiri iterin. Nanteteke kunipun nanpiteke we'ehke itupirinwe ku nuwantupachinawe wa'waru'sa pirayan nihpachi we'ehke itupachina pa'yansawatun inta kai tenin.

Nahpuru tahshi we'esui, ya'ihpi wa'winpitarechachin u'urayarin.



A'naihchin wa'wahsha cha'erin, inahpa nanpiyun tahpapi'pa nanperin ni'tun, ina wa'washasu ku pu'upaya ya'nutapunawe, tananenke nanpiyun kapatun chi'karutahrin nahtansawatun pu'upaya tenin.

Piyapinken nahpurini kemanta ya'piraparinken kahpichinteewe iterin. Inake pu'upayasu ta'nake na'pimuhtu pe'tensawatun wenshusahrin.

Nani pa'pin u'masawachina inapakeran nuwarasawatun ta'arin pa'pin nahkapiatun sha'witerin. Ya'ihpi uhshaterin unpurinsuna a'shinsu'.

Nahpuruchachin wi'nin iterin. "Pake tu'ni a'yuruteke, pu'upaya uhpurayatate tehpa'a". Ituwachina wa'wahshasu pa'pin nahterin.

Nahpuwachina ina kemapisu nuntarinkeran iterin, pa'a nuwarayachinken ni'ta'a itupachina juuh...! tenin. Naniwachi tu'ni kurarutawachina pu'upayasu kemapiri tanshike nuwachinken itawatun nihtu nuwatarinkeran tu'nihke uhpurayatataun tehparin. Inaputawatuna pei i'chinpitawatuna patupi. Ina pihkeran a'na yuhkikeran wentatuna ni'kintapirinawen, pu'upaya wihkiterinke nihsha nihsha ma'maru'sa pahpurin.

Kirihkanenke nishiteke.

¿Ma'ta sha'witerinpuwa ihisu nanan sha'wi?

¿Unpuinpitata ma'ma nuwiterama?

¿Inta pu'upayasu i'chinpiterin?

¿Ma'ta kemahsu tenan tanawa'yanu'samare'?



Ka nituterawesu ni'sapi sah kateraweke

Ihsu niyuntuninke nihtutawa a'nateranta nihsha nininsu kanpuwa ya'werewake shawinpuwa ya'ihpi kema ni'tuteranke unpu sah katerewasu iminke'. Ina ihpura niawa na'kun nihsha nihsha ma'shaaru'sa ya'piranen irahkakeraware ayarinsu nanitere mahpatakasu ya'werin irahkakeraware inapita ayarinsu'.

Wa'washa nininsu

¿Ma'ta niawa'?

Pa'wa niawa na'kun yunkiawa nararu'sa ya'piranen iminke yuntunakasu'.

¿Unpu niyuntuneta'?

Nararu'sa ya'piranenpita nuwirayatate ahkua'awa ihsupita nininsu': shi'shi, pituka, pantana'wa, ki'sha pa'inan, ahshu inapita nininsu kanpuwa ya'werewake.

Pa'awa tatamahshu, mamapaya, ahpimashu', inakeran a'napitanta ya'wepisu nahtanwa ina nararayaru'sa ya'werinsumare, shi'shi, pantanawa, kinan, ahshu, inapita iminenke ya'wetupi nininsu a'na kirihkateawate nihkatewa nahtanterewasu ina shawirapiawa'.

Niyuntunatawa yunkiawa insu ma'sha ya'pirata nanitere nuya ahkukasu'.

Kara kara niyuntuntewa inaran ninuntatewa wa'anenpita nahtanwa ma'sharu'sa ya'piranenpita nuwanterewasu' .

A'chinpei iminke shahkatamare'.

Kanpuwa a'nureke.

1. Yunkisawate a'nurapiawa ina nahtaterewasu sha'wirapikamare'.
2. Panka kirihkate wishirapia'awa inake wayuntawa ma'sha ya'piranenpita ahkua'awa piyapiru'sa nininenpita kahtawarinenpuapita'.
3. A'nutawa inseketa sha'nesupita.

Nanitere perakasu kemupinenpupita ya'wewanu'sa inapita kanpuwa nunewasu wekatuna nahtankaisumare'.



Ma'sha nituterawesu'.

- Sha'wiarawe nanpiru sha'weteru'sa ya'werinsu'.
- Nahtantawa unpuanta nararu'sa kahpa nihsarin ku mahchinachinwe.
- Kahtawatarawe unpuateta nararu'sa nuya a'pairesu'.
- Sha'wisarawe nara kashinu'sa mahkateta inaran, unpurupuchinta ya'werin manesu'.

Tananke, iminke kashinu'sa ya'werinsu'



Pa'a ninuntawa'.

¿Ma'ta nihsapi piyapiru'sa nunanpiké?

¿Unpu nituhtereta kashinu'sa nani kayarantarinsu?

¿Unpu maneta, ma'pitata nuwantere kashinu'sa mahkamare'?

Kanpuasu shawihkenpuwa irahkaware tatamahshukuru'sa a'chinterinpuwa kashinu'sa irukasumare. Inamare nuwitere kashinu'sa tananke yawerinsupita inaran sha'nesupita, ina kashinu'sa tuhpi tatamahshuru'sa nuya irukasu nuhshanenpu nuya nihkamare, nuya napikamare, wa'waru'sa irupachina a'naruachin su'surin tuhpi. Nihpirinwe kuantá ya'ihpichachin kashinu'sa irurewawe. Sanapiawaru'sa ku nuyawe na'kun kashin pa'yatakasu, a'na taweri nanuntawachin ku shu'shunensachin nihkakasumarewe. Inapita tuhpi mahshuru'sa.

Pa'awa ahketeware nituhtamare tatamahshu kuhsi sa'ine kehpa'inpuwa a'na kashin ya'werinke mahkakasumare.

A'chin peike pa'awa ninuntawa ma'pitasuna nituhterewasu kashin maneke.

¿Maketa ina manewa'?

¿Inapuchin kashin maneke ma'pitata kemapiru'sa, sanapiru'sa wa'waru'sa nihpi?

¿Senasapatera kashin ma'pitata ku nihkakasu tenin tatamahshu inaran sa'in?

Kemauro sahcateke'.

Nishihke makashinu'sata ihpura taweri kenanewa inaran manesu.

Ihsu yuhkike nihsha nihsha kashinu'sa kayarantarin nahpuatun mamari iterin tatanenpu pa'awa wa'waru'sa kashin yunihta tenin. Inaran ka'nanu'santa wayuru'sa kapatuna pahkirantapi.

Pi'sun panka nara nihsawatun ahke tananke paate yunihpatera kenane. Ina wayu pa'pi pa'pi kashin ni'tun payahtere, inapuchin ka'nanu'santa.



Mihsera. Ihsu kashinsu nihpirinwe ya'wereke i'irateke sha'patera su'susawatun nihtuwachina, ninare kayapachina mahkate kashin kashin irure'. Kanpuwa ya'werewake na'kun ya'werin.



A'na wentun a'na wentun nihkatuma sahkatuku'.

Kahtukema nihkatuma nahtahtuku unpuinketa ya'werin kashinu'sa. Inaran mentateke ihsu pahtuanake.

Kashinu'sa	¿Unpuinketa kenane?	Mayuhkiketa kayarin
Pi'sun		
Ina		
Kehpa		
Tahkun		
Tu'wa		

¿Ihsu wayuru'sa ka'nanu'sarinta ka'nin? ¿Ka'nanu'sa?

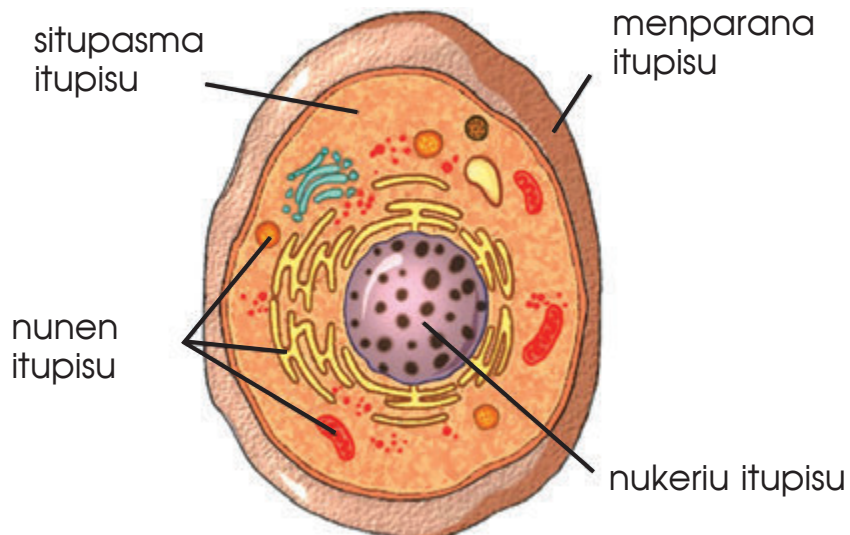
**Nararu'sa, ka'nanu'sa, piyapiru'sa ya'ihpi inapita nanpiriwanu'sa.
Nahpuatun ya'ihpichachin ya'weterin nanpiru sha'wetenu'sa.**

Nuya nituhtamare pa'awa nuntawa ihsupita.

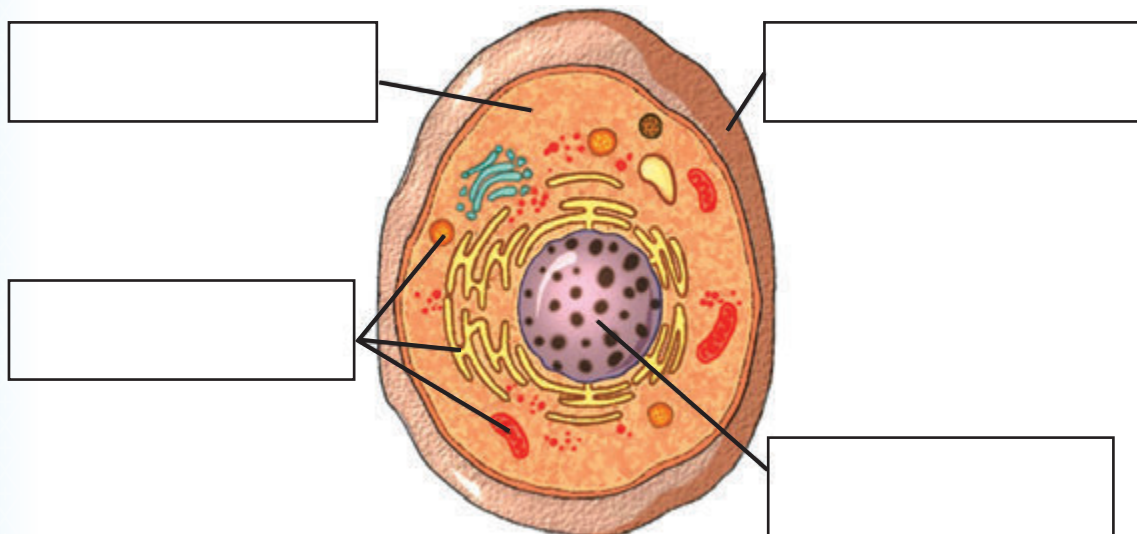
¿Ma'ta ina nanpiru sha'weteru'sa?

Nanpiru sha'weteru'sasu nihpirinwe a'na wa'wishina'wa nuhshanen
inawara sahkatereinsu'.

Nanpiru sha'weteru'sa naniterin nihkakasu nihsha nihsha pankaterinsu
ya'ihpi nuhsharu'sa yaa'weterin ina.



**Nihsawatun nunanpisu nanpiru sha'weteru'sa ma'pitasuna
ya'weterinsu kemari nishike'.**

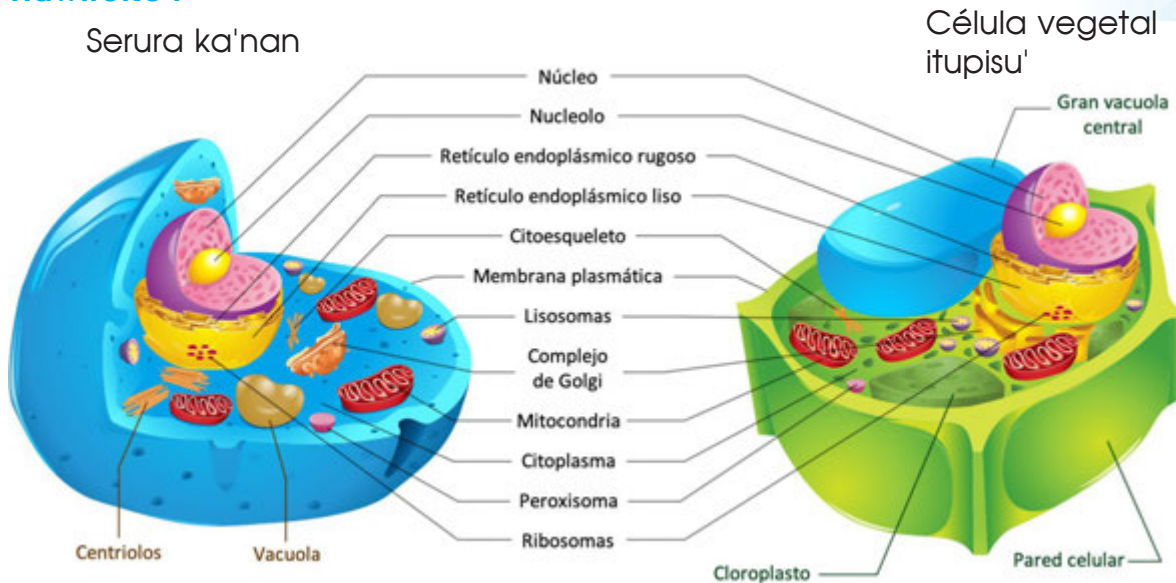


A'china'pi nahtansawatun sha'witerinkensu nishihke'.
 ¿Unpunta nararu'sasu nanpiru sha'wetenen ya'weterin?

Ku nahpupisahchin nanpiru
 sha'weteru'sa ya'werinwe
 nararu'santa nihsha ka'nanu'sa
 inaran piyapinta nihsha
 ya'weterinpuwa.



Nuya ni'ke ihu nunanpisu, inaran kahcharunke sha'wirinsu nuwiteke'.



Kahtu kahtu nimatuma sahkatuku'.

Mentateke ihu pahtuanake.

Nanpiru sha'weteru'sa.	¿Maketa nihshaterin?	¿Maketa nahpupisahchin?
Nuhsha sha'weteru'sa.		
Nararu'sa nanpiru sha'weteru'sa.		

Makesuna kashinu'sa manesu'



Sahkatu ninesu.

Pa'awa ni'kuntawa tatamahshu sha'wichinpusumare maketa irahkasu kashinu'sa mane, inaran ihpura taweri makepitata mane kashinu'sa tananke ya'werinsu, inaran sha'nesupita iminu'sake, i'irateru'sake.

Sha'witerinanpisu uhtesawate nishiawa'.

¿Unpu nineta
ma'shaaru'sa kashin
mahkamare?

¿Ma'pitata nuwantere
inapita nihkamare?

¿Makashinu'sata
senare inapitake?

1. -----
2. -----
3. -----
4. -----
5. -----
6. -----



¿Unpuinketa kenane
ma'suna nuwanteresu
kashinu'sa mahkamare?

Nuya nihsawatun nunteke ihu nunanpisu.

Irahka mahshuru'sasu kashin mahkaisumare nuwantupi su'wite, i'nara se'pashira, nanpenan i'me, sa'ya inapita nuwantupi. Ya'were ihpurasu nuya nuya puchin nininsupita. Imuhtu, saweni, shunpi, pewe nunin nanpetaisumare.



Nani nihsawatun ihpurasu wentate ihu pahtuanake. Nituhtamare.

Ma'pitasuna nuwanteresu senakamare kashinu'sa	¿Tatapirin ya'weterin nahpuin?	¿Unpu tahpareta?

¿Ihpura tawerisu makepitata kashinu'sa senare?

Ihpura tawerisu ya'ihpichachin ma'shaaru'sa nuwanteresu kashinu'sa senakamare kuwachi irahkapuchinwe ihpurasu inapita nihsha nihshakeran nihpi wa'nakeran, shirinkatekeran, narakeran, a'nakenasu muhtururi ichisahkaterinsu inaran kanpurachachin manesu.

Pa'awa nuwitawa unpu senapita kashinu'sa shipipuru'sasu

Shipipuru'sa kashinu'sa mahkaisumare nuwantupi i'nara, i'me, nihpe, inapita irahkaware nuwantupi, ya'were ihpurasu nahsharu'sake ya'nurinsu uwarapi. Pantika, kirihkateru'sa, kustaru, kuhsura'wa inapita nuwantupi.



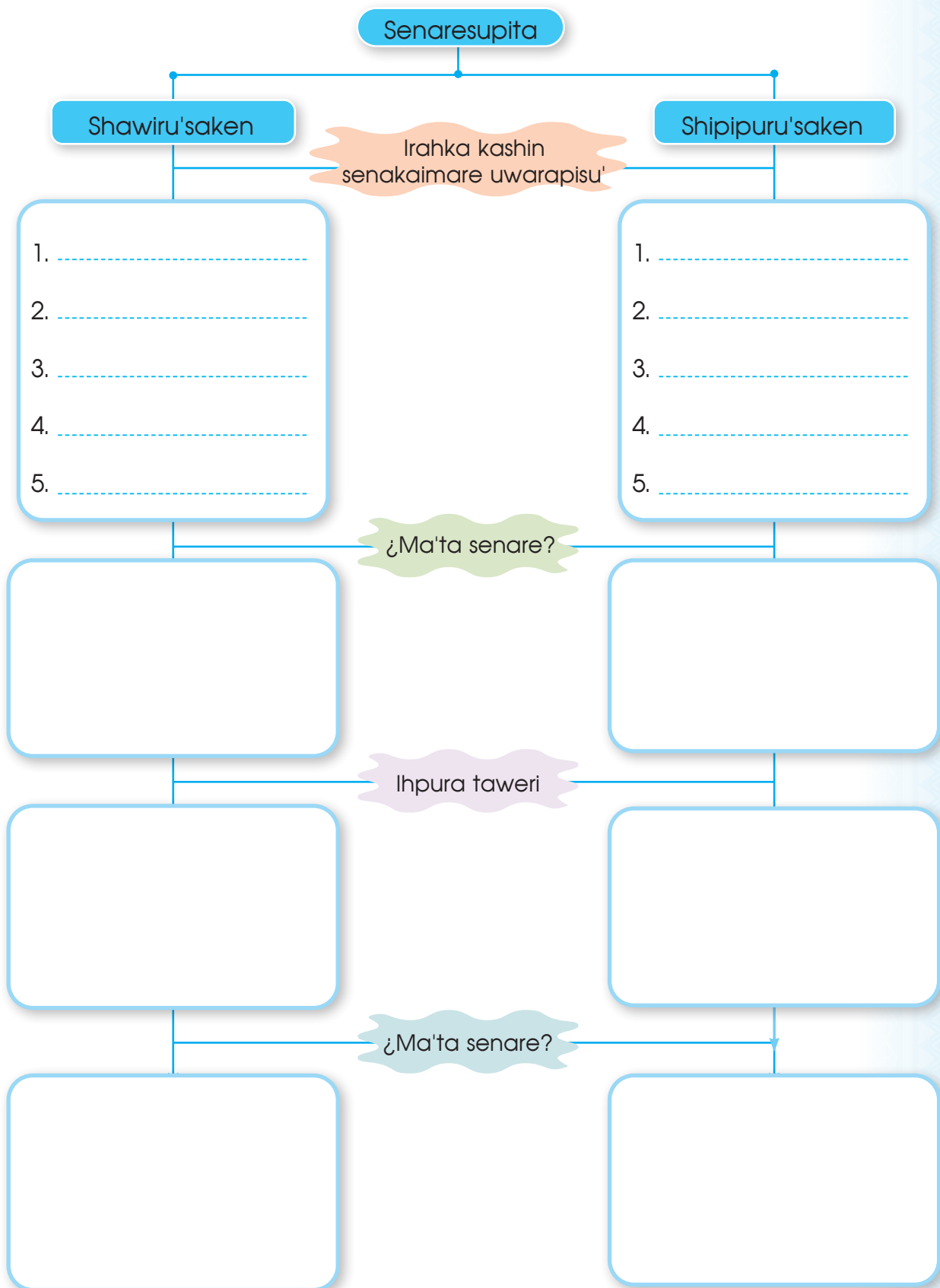
A'na wentun a'na wentun nihkatuma sahkatuku.

Ninuntuku kanpitaura kapini. Inaran a'paniteke'.

¿Ma'pitata shipipuru'sasu uwarapi irahkachachin? ¿Tapipi tanan, tahkipi kashin nararu'sa ina ma'shaaru'sa uwaratuna kashin mahkaisumare?
¿Unpuanta?

¿Ihpurasu kashinu'sa senakaisumare, mahkaisumare ma'pitata uwarapi?
¿Inapitake kashinu'sa mahpatera tahkirehka nararu'sa neweterinsupita kayapachin mahkate irukamare? ¿Unpuanta?

Nanike ihu tahpainanke nishisawatun.



Kashinu'sa manesu'



¿Unapuanta kashinu'sa mahkaku nuwanteran?

¿Unpuapunta tanan ya'weteru'sa, ka'nanu'sa, tanan a'shinu'sa kashinu'sa nararu'sa ya'weterinpuasu?

¿**Makashinu'sa ku wachi ahketewarewe ya'werinwe?**

Kashinu'sa.	¿Na'kun ya'werin?	¿Nanitere kenansu ya'kariya?	Ku ahketeware	Unpuinketa ya'weka

¿Inapuwachin maketa ku nuyatarinwe?

Nahsha nituhturu'sa nituhtamare pa'awa nahtantawa inaran a'panitawa.

Nunanpike ninesu yunkia'awa.

¿Nararu'sa a'neate ku yunkinawanpuchin nihkate tihkiwatewa ayatariwa kashinu'sa?

Nishike kemaure a'na ku nuyawe nininsu nara tahkipatera. Inaran yunkike unpateta ku inapuchin nihkakasu.



Yunkia'awa unputateta nuyatakasuta

A'na tanan unpuinan irahka mahshukuru'sarisu nuhkumarinpuchin ituwatewa ku ta'wanterewa unpuinan irahka ya'wepi inapuchin kanpunta ya'wesarewa. Ku pawantarinpu tanan kashinu'sa kananu'santa inamare ya'karitapuna.

¿Insuta ninan nuya nuya kemamare nihkate ku tanan ta'wantakasu ya'werinwe?



Kasu tatamahshu iterinku tanan ku tapitinpumasumarewe ku naniterewe peweru'sa wekatuna panka sahkaturu'sa nihkaisumare.

Pa'awa nuya yunkisawate niyuntunsawate nahtantawa sha'wiinanu'sa, inamare pahtuana kahtawasarinpu nuya uhtekamare'.

Niyuntunatawa pa'awa nahtanwa tatamahshunenpuwa, mamapayanenpuwa ya'wereke a'chinchinpusumare inamare a'na wentun a'na wentun niawa'.

Inamare. ¿Ma'ta nuwantere?

1. Nahtantu nishihtu.
2. Nuwitakasu tatamahshu mamapaya nituhterinsu.

Nahtantu nishihtu

- ¿Unpuinta irahkasu tananke tahpapiuchin itupiwayuru'sa ya'werinke?
- ¿Unpuatunta nihshaterin ihpurasu ma'sha senaresu?
- ¿Unpuanta ihpurasu ahkerarin wayuru'sa tananke?

Nishiawa tatamahshu mamapaya sha'witerinpusu.

Tatamahshuru'sa inaran mamapayaru'sa teninsu	
Tatamahshu (m)	
Tatamahshu (m)	
Tatamahshu (m)	

A'chin peike nihsha'witawa.

¿Ma'ta sha'witerinpuwa tatamahshu?

¿Ma'pitata neweterinpuwa inapuchin nahtantamare?

¿Nuwantupi ihpuranta inapuchin nahtantamare?

Tananke wayuru'sa ya'werinke nihsha nihsha nanpiriwanu'sa ya'werin inapitasu nuyahsha ninuhrupipuchin ya'wepi tananke, pi'i a'pininke, tahshirechachin, nihsha nihsha nu'pake nararu'santa, ka'nanu'sa nihsha nihshapita. Inaran tanan a'shinu'sa inapitari pe'tawapuchin iterin ya'ihpi ya'wepisa tananke. Inamare kanpusu ina pe'tawanen ya mahpatera nahtane wa'anen ina tanan a'shin nani nahtanpatera inahpuruware naitere ma'sha se'wakasu, tehpakasu, senakasu. Inaran ku'chahchin na'kun mahkate tihkisawatera ina wa'anenpita nuwitupi inapuwachina tahshira tahshirapuchin ahkepi ku kanpu pa'shatararewe ahkete imate tahkisawatera nanitere ichi ayachinpusu. Ichi taranterinpu, tuhpi mahshukuru'sa.

Pa'awa tahpawa wayuru'sa tananke manesupita.

A'na piyapi pu'pin wa'narin tananke paatun we'erinke. Tuhpi. Tananke pa'patama ama tuhpinan tanan ya'kuntukusu ahkete ma'sha yamahpatama kiya tanan a'shinkui ku nuintuwatankui nihsha piyapipuchin ni'patainke naniterama ku ayakamasu inamare tene shisha ka we'sarawe ka inaku kanta shisha kahpaku ma'shahteranta a'nutuku. Kanta shisha kashin nayatu we'sarawe kanta a'nutuku matu wa'waru'sa kepatumai. Inapuchin tuhku tananke we'patama. Itatun ichi we'erin ina piyapi. Nahpuatun irahkaware tatamahshukuru'sa nahtupi inapuchin nanpipi

Kirihka nuntuinanke yuniawa unpu tahpakasuta tanan tihkiatuna i'wanentupisu.

Kenanesu pa'awa nishiawa'.



Kashinu'sa iruresu, ka'nesu'

Wa'waru'sa
pa'yahterin kashinu'sa
irukasu nihpirinwe ku
na'kun ichirukasu.

Sanapia'waru'sa
ku kehpa na'kun
irurinwe ku panka
shu'shutamarewe.

Ina nararu'sa
shawetenpita nuya
ninunenkasumare
a'yuitate u'ure.

Kashin ya
irupatera nuya
pa'musawate
irure makesuna
akusawate nuya
tahpare.

Wayuru'sa nihtupachina irure, inairaru'sarinta pa'yahterin a'nahkenpusu kañupatera sha'weten mahsawate a'itate u'ure sha'pituwatera, nihkakasumare. Inapuchni pahpayunta ya'pirin ya'pirinpita ka'patera kui na'kun te'yatere. Kehpa munuke wa'washa pa'yanpachina a'wentere. Amurianpinta werun a'yuitate u'ure chi'chiipatera, wa'waru'sa ichi irure wayunen chi'chiipachina.

Pa'awa yamusawatewa ya'ipikenpuwa ni'kunta'awa mamapaya. Ankeya, inamare kepata'awa ma'shateranta nuya kankantamare, ku chiruhkeran sha'wichinpuasumarewe makusharuta nuya kapakasumare, a'naruachin su'sukasumare, ku kañuruatamarewe. Ma'pitata ku naniterinwe sanapia'wa kapakasu, kemapia'wanta. Inapita sha'wichinpuwa.

Inaran a'chin peike we'sate ya nuntawa'.

¿Unpuanta a'na wa'washa ku nuyawe ahketeware nahshinan irukasu?

¿Unpuanta mahpinu'sa, ka'nanu'sa inapuchinke nara wayuru'sa nihterinke ya'karitupi? ¿Inpitarita wayuru'sasu manin?

Kahtu kahtu nimahsawatuma sahkatuku'.

Ninuntatuma mentatuku ihstu pahtuanaru'sake.



Kashinu'sa irurewasu kusharu inanta nuhshanenpumare. Kusharukeran nuya nuya niterinpuwa su'sukamare, nanpirinkamare ya'ihpi nuhshanenpuwa nuya sahkatamare, chinihken, su'sukamare, tarihtamare. ya'ihpi nuya kusharuru'sa achiniriripu.



Kusharuru'sa achiniripusu'.

Inapita kusharuru'sasu nihpirinwe chinihken akurinpu, sahkatamare, ya'nipikamare, kehken ma'sha pe'pekasumare,

..... inaran keterinpuwa

Tanankeran mahkate ka'nesupita.

Mahkiraru'sa ihsupita:

Kanumeru'sa ihsupita:

Nu'pakeran wa'teresupita:

Tumaru'sa, inapitasu nihpirinwe ya'ihpi kusharuru'sa tuma ya'weterin, inapita ka'patera ku kañurewawe, weya weya akurinpuwa. Kahtupuchin tumawanu'sa ya'werin.

a. Ka'nanusakeran ihsupita:

Ch. Tanankeran ihsupita:

Kusharuru'sa asu'surinpusu.

Ihsupuchin kusharuru'sa kahtaparin nansenenpuwa nuhshanenpuwa su'sukamare ku kañuruwantamarewe taranamarewe. Sami, tanan nuhsha kayu', ma'sha kankanenpita ya'weterin a su'surinpusu.

Kusharuru'sa nuyaterinpusu.

Inapita kusharuru'sasuhpiriunwe nu'shanenpu anuyaterin nuyahsha nuhshanenpu su'sukasumare kañukeran a'paiterinpusu.

Pitaminaru'sa nuya nuya iterinpusu a'paiterinpu kañukeran.

Wentateke nanunu'sa pawaninsu'.

1. Kusharuru'sasu ihsupuchin.

a. Achiniripusu, ihsupita y

ch. Asu'surinpusu, ihsupita

e. A'paiterinpusu, ihsupita y

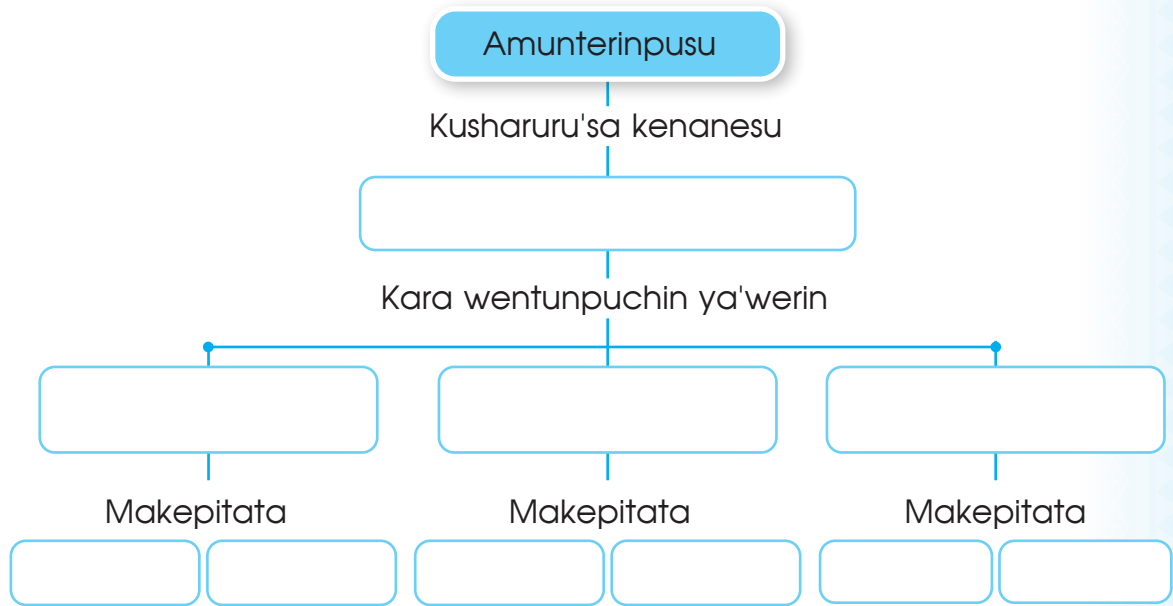
Pihtaminaru'sa itupisu itupisu.

Chinirupi keterinpusu.

Anuya wenaiterinpusu itupisu.

Nanse achiniripusu.

Mentateke pahtuanaru'sake.



2. Kusharuru'sa tumawanu'sa nanitere kenankasu tanankeran mahkate ka'nesu: awahpi, _____, _____, _____.

3. Kahtapini (4) nishike ainu'sa.

a. _____

ch. _____

e. _____

h. _____

4. ¿Makusharuru'sata yahshinu'sa nuwiteran? Nishihke nininen a'naterahpu (5).

5. Nininen nuntawatun kemari nunanke.

n	p	e	y	k	a	t	r	u
a	t	s	a	m	i	i	e	a
n	u	m	m	t	'	p	'	i
p	r	p	u	s	s	h	k	p
i	ñ	u	r	u	h	a	s	m
u	a	h	a	s	a	w	a	n
n	a	p	k	i	s	a	h	k
m	a	h	k	i	r	a	k	t

- sami
- awahpi
- nanpiun
- mahkira
- yamura
- i'sha



Ma'sha nihkapupuchin a'nusarawe ka ni'tuterawesu'

Ihsu niyuntuninke ni'newa nuyanpiachin unpu wayunesuna ma'shaaru'sa ya'piranen kanpuwa ya'werewake, sahkai nihpirinwe ma'shaaru'sa ka'newasu, nararu'sa, ka'nanu'sa, inapita nininsu, ihpurasu niawa unpu ma'shaaru'sa ya'pikera tahparewasu'. Kahtawatawa unputateta nararu'sa nanitere sha'kakasu ya'werewake.



¿Ma'ta niawa'?

Nikarewa pi'pian unpu nihkateta ma'shaaru'sa sha'newasu kanpuwa pahkanan ya'werewake'.

¿Unpu niyuntuneta'?

Pa'awa a'na ma'sha ninen nishiresu niawa inake nihkarewa ma'pitata kanpuwa shawinpuwa ka'newasu, irurewasu, ka'nanu'sa, anpiantewanu'sa.

Niawa pi'pian pairateresu'.

Ma'shaaru'sa ya'piranen mahpatatewa' sha'awa.

A'nuteresupita.

A'nutawa panka kirihkateke inake ninenpita nihsha nihsha ma'shaaru'sa ya'piranenpita sha'newasu insu nahputa ihtatewa'.

A'nutawa pi'pian maketa ma'shaaru'sa shanewasu'.

4

Pahtun

Pei nihkakasu'



Ma'sha nituterawesu'.

- Sha'wirapiarawe unpu ya'wepisuna shawiru'sa inaran unpu nihkatunata pei nihpi unpuin narakeranta nihpi'.
- Sha'wiarawe ya'ihpi unpu ninesuna pei.
- Kanpuwa unputerete pei'nihpatera, inapuchachin a'napita piyapiru'santa unpu ya'wetupita.
- Na ya'wepike'.

Peikasumare nara manesu'



Ninuntawa manararu'sata nuya peikasumare, unpuimketa kenane inapita, unpurupuchinta i'shurare.

Nahpuatun pa'awa ihsupita nahtanturu'sa a'panita.

Nara i'shurakamare, ¿ma'ta ku ninewawe?

¿Matawerita nuya nuyasu nara i'shurare? ¿Unpurinta yuhkiawarake nara i'shurapatera? ¿Unpuin nuwitereta nara nuya pe'taramare? ¿Manararu'sata nuya peimare?

Pa'awa a'na tatamahshu ni'kunatewa sha'wichinpuwa manararu'sata nuya peikasumare. Ihsupuchin nahtanwa'.

¿Ma'pitata ku ninewawe nara ya i'shurapatera? ¿Unpuin yuhkiketa nuya i'shurakasu? ¿Manararu'sata wa'ki newerinsu?

Ihsu pahtuanake nishike nararu'sa ninenen.

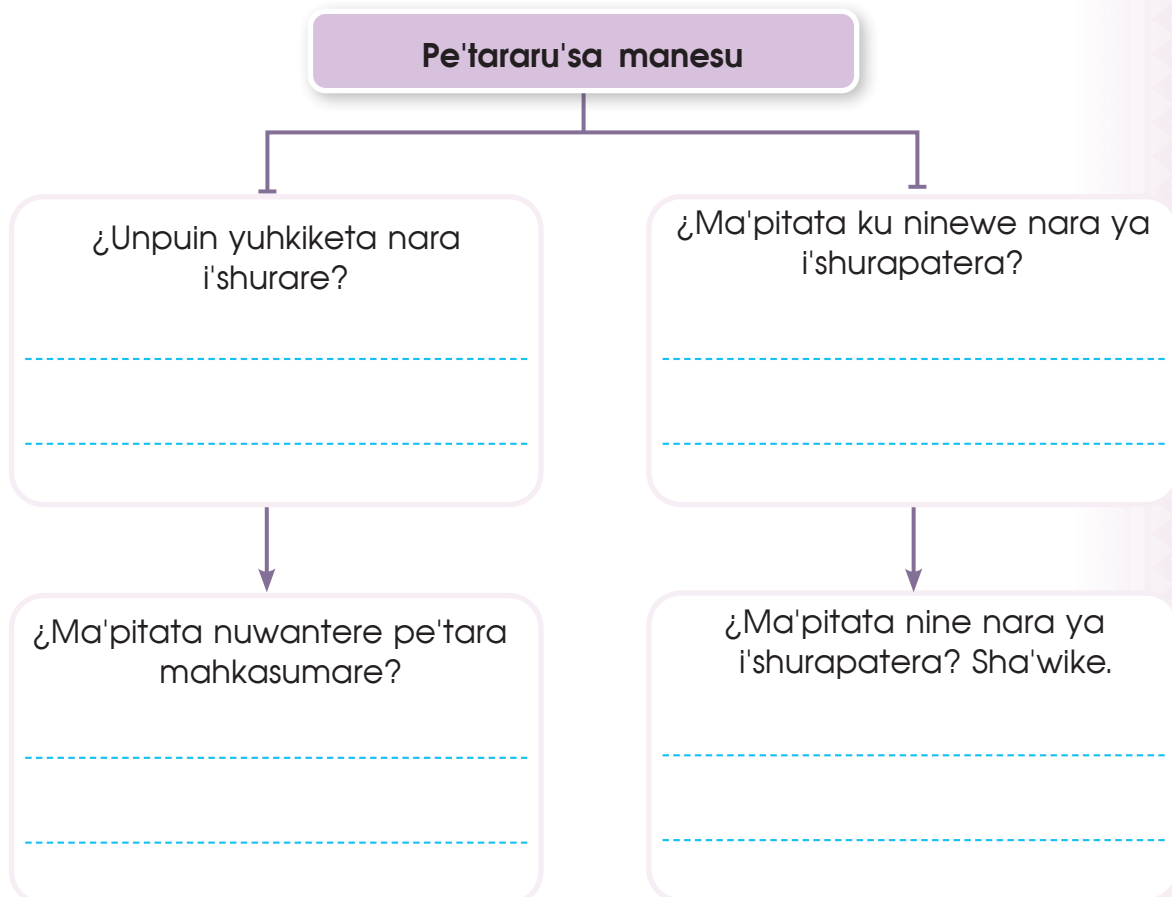
Nararu'sa	Maketa newerin

Nuntawa'.

Irahkaranchin kanpusu shawikenpuwa nararu'sa nuwiterewa insupitasuna nuya newerinsu peikasumare irahka mahshukuru'sa sha'witerinpuwa manararu'sata nuya nininsupita, unpuinketa kenane, inaputuwatera peinta na'kun newerin tuhpi. Inaran tuhpi ku nuyawe yuhkiawareke pe'tararu'sa i'shurakasu ku a'naruahchin nu'suni pe'shapitakasumare. Nani yuhki a'shiraipachina nuya nara i'shurakasu inaputuwatera na'kun newerin.

Nara ya i'shurapatera ku nuyawe uhshawankasu, inaran tuhpi mahshuru'sa ku nuyawe tuwayu kayu kapasu ina ka'patera ku nitu peirewe. Inaran tachi nararu'sa ya mahpatera a'shianu tananke pa'ne inake nuya nararu'sa kenane.

Ihsu pahtuanaru'sake wentateke.



¿Manararu'sata nuya peimare?

Piyun mare nuya uneru'sa. Unkuñan, kehpana, shu'nan, tawari, wakapu, inapita. Ya'were wikamaresu mane: yanan, tanan yanan, wenapira, antara, sa'kame yu'nandaira. Ya'were tekenparasu nuwantere tarihtun nararu'sa iwan chinitamare, inamare mane: kehpanara'wa, yamira munu yu'nandaira, awinshi nara, inapita mane. Ya'were pe'taramaresu nuya mane: shi'ya, wenapira, yanana'waru'sa, mayanan, inapita mane'.

Pa'awa tatamahshunenpuwa nahtanwa ihpurawanta nihka na'kun ya'werin tananke nihsha nihsha nararu'sa nuwanteresu peikasumare.

Nararu'sa	Na'kun ya'werin	Ihpurawanta kenane	Ku wachi na'kun ya'werinwe	¿Unpukata?
Yu'nandaira				
Unkuwiñan				
Kemanan				
Awinshi				
Tainsara				
Inin				
Yawi				
Wenapira				
Kehpana				
Yamira munu yu'nandaira				
Yanan				
Shihshi				
Shi'ya				

Ku naniterewe ku'chahchin nararu'sa peimare newerinpusu a'neate tihkikas. Inapitasu na'kun newerinpu pei' nihkasu, a'neate tihkipatewa a'na taweri winanpumare kuwachi ya'wesariunwe nuhsurutapuna narakeran.



¿Nanitere a'napita nararu'sa mahkakasu?

Irahka mahshukuru'sa a'chinterinpuwa ya peipatera ku naniterewe nararu'sa mahkakasu pahpinantate inaputewate ku newesarinpuwe peikasumare'. Inamare nuya nuwitakasu nararu'a, un'tenahshin ininsu, nuya nara, ku kanunan nininsu kanuna'we mahpatera ku newerinwe a'naruahchin nunuruterin. Nahpuatun inapuchin nara ya mahpatera ku wa'waru'sari maninwe mahshuru'sari tewenchinsu nuya wayuntatun manin. Tuhpi tataru'sa sha'wipachinara.

Sha'wike.

¿Unpuin narata mahkasu peikasumare?

¿Unpuanta nihka ihpura tawerisu nararu'sa kuwachi kenanewe?

Irahkasu ya'karihsha na'kun nara kenanewa ya'were ihpura tawerisu wachi ku ya'kariya yawerinwe. ¿Unpuanta nihka? Tuhpi mahshuru'sa.

Na'kun na'arawate ma'sharu'santa kahpa nirarin, inapuchin nararu'santa ahkerarin a'nakenasu kuwachi kenanewe. Inaran irahkakeraware peweru'sa nara kamayuru'sa inapiarin na'kun nararu'sa a'neatuna tahkipi nahpuatun ihpurasu ku ya'werinwe. A'nahken nararu'sa: nuhkaka, uneru'sa, inapita ku wachi kenanewe ya'ihpi tahkipi ni'tun.

A'na wentun a'na wentun tarantuma sahkatuku.

Kanpita kapini ni nuntuku inaran a'panituku nahtantunu'sa nishihtatuma panka kirihkateke inara nihsha'wituku a'chinpeyanake.

¿Ma'ta nanitere nihkakasu nahkeranchachin nararu'sa ayarinsu ya'wechinpusumare? ¿Ina nararu'sa peikasumare ku ya'upachinwe unparita? ¿Ma'ta tenama tananke nararu'sa tahkirarinsumare?

Peikasumare nu'pa nuwinteresu'



Ni'ke ihu nunanpisu.

Pa'awa ni'kuntawa tatamahshu sha'wichinpusumare inpitata nanitere sha'witakasu ya peipatera ¿Inpitata sha'witari? ¿Unpuinketa nu'pa wayunari pei wanikasu? ¿Ma'ta nuwantere kahtapainanpusu?

A'chinpeike u'mahsawate ninuntawa unpuinan sha'witerinpusu tatamahshu.

Nishiawa unpuin nu'paketa nuya peiresu.



Peikasumare nuya wayunkasu nu'pa, nanitere peikasu inunanke, inaran panenpiteke ku chihpiruterinke, i'sha yunsanu'sake, inapuchinke nuya peikasu. Inaran nuya peikasu ku iwan na'werinkewe.

A'paniteke'.

¿Unpuin peita nine ama pama cha'wetuwachinan?

¿Ahke tananke pa'pachinara unpuin peita nihpi?

¿Unpuin peita wiahsha tanpu ituhipi?

Kemaura sahkatu nike.

Kirihkaparinke nishihke inaran nishawituku kanpitaure kapini.

Ya'weranke ni'ke peiparin unpuin nu'paketa kemahken tata peirin. Inapa ne'pesawatun nuwiterike manararu'saketa ina pei wanipi.

A'na piyapi pei wanisapachina ya'ihpikenpu nihsha nihsha sahkatu nirantapi inawate a'naruahchin pei nihpatera tihkirewa nikahtawatewa nuya kanpuasu sahkatate nanpirewa.

Sha'wike ma'pitata nirantapi piyapiru'sa pei nihsawachina.

Kemapiru'sa	Sanapiru'sa	Tatamahshuru'sa	Wa'waru'sa

Kampusu yamutewa sahkatupatera a'naruahchin sahkatu tihkirewa. Nahpusawatun nuya nuya sahkatu ninewa. Yamusawate sahkatupatera nuya nuya ma'shanta pihpiterinpu nuya nuya yunki nihsha'witataewa sahkatu ninewa inapuatewa nuya nanpirewa kanpuasu'.

Nahpupirinwe a'naken sahkatu ya'werin
kemapiu'sa nininsu sanapiru'sa ku
nininwe. Sanapiru'santa inapuchachin
kemapi sahkatu ku nininwe.



Sahkatu ku nininwe.

Kemapiru'sa sahkatu

Kemapiru'sasu inin pahchaterantapi, pe'tara a'sunantapi, panpe pa'terantapi, nara i'shurantapi, iwaterantapi. Inapita nihpi kemapiru'sasu.

Sanapiru'sa sahkatu

Sanapiru'sasu pei sahkatuke ku ahketewarewe kahtawaterinwe, wenu u'shirin, a'kuterin sahkatu'sa kapakaisumare, naniterin kahtapakasu panpe pe'pekasu. Inapita ninin sanapiru'santa.



A'na wentun a'na wentun nihkatuma sahkatuku'.

Ninuntatuma kanpitaure kapini a'panituku ihu nahtantunu'sa a'na karihkateke nishihku. Inaran nihsha 'wituku ninamasu:

- ¿Masahkatuketa kemapiru'sa naniterin kahtapakasu sanapiru'sa?
- ¿Naniterin kemapiru'sa wenutakasu sanapipuchin? ¿Unpuanta?
- ¿Masahkatu'saketa nanitere kahtupuchachin sahkatukasu?
- ¿Kemapiru'santa nuya nuya wa'washa ni'kasu? ¿Unpuanta?
- ¿Kemapiru'sa, sanapiru'sa nahpupisahchin nuya ya'wekasu?

Sanapiru'sa nuya ya'werinsu

Irahkaware a'naken sanapiru'sa ku nuyawe su'winari iterin a'nahkenasu su'winari awepi, nuhkanpi, ku nuwantupiwe a'panikasu su'win, inapuchin irahkasu nanpi. Sanapiru'sahschin nuya nuyasu yunkipi ta'tuna inaputupi sa'ina. Ku su'winarahchin nahputupiwe, panka wa'anu'sarinta ya'ihpi sanapiru'sa nuhkanpipuchin itupi ku ichi nunpiwe nihsha nihsha piyapiru'sa yamupike, sanapi yunkisu ku newerinwe ta'tuna.

Kanpu piyapikenpuasu sahkaipuchin ni'ne ku yunkirewawe nahpupisahchinpuchin nuya nanpikasu, kemapi inaran sanapi nahpupisahchin nanitere sahkatasku ku nanitere tehkasu sanapisu ku nuya yunki ya'weterinwe inapitasu ku naniterinwe ninanu sahkatu'sa mahkasu. Inapuchin ku naniterewe yunkikasu.

Kemapiru'sa inaran sanapiru'sa naniterewa wi'nanpuwa nuhkumakasu, nanitere a'kutakasu, sahkatu peike nihkasu.

A'nakenasu kanpu sanapiru'sa chinihken kankantatuna nihsha nihsha sahkatu ma'tuna chinihken nunpi.

Kiyanta sanapikui kanpitapuchin yunki ya'weterinkui ama nuhkankuisu tuhpi na'kun nihsha nihsha sanapiru'sa, ihpurawanta napurasapi.

A'nahken sanapiru'sa nunentu peike pa'pachinara ku nunenteru'sari taweretupiwe inaran ku a'chinpeike ya'kunpiwe sanapiru'sasu naniterinwe nituhtasu peimare sanapiru'sasu tuhpi ihpurawanta kanpu piyapiru'sa. Ku nunpatewe yunkikasu nanihkenpu inapuchinsahchin nituhterewa.



A'na wentun a'na wentun nihsawatuma sahkatuku.

Nihku a'na nanan sha'wiinan ya'kunamake inake sanapiru'santa nuya yunki ya'wetupi kemapipuchin. Ku nuyawe ninuhkanakasu.

Unpuin peita nihkakasu'

Kanpuwa shawikenpuwa ihpura tawerisu kuachi panpesachin nuwantepiwe peikaisumare na'kun piyapiru'sa nuwantupiwachi wa'nate panpe inamare kurihke yuntuntuna pa'anpi peikaisumare nahpuatun pi'i chinihken pi'katupachina wenuka ku awanterewe ma'shatan kashinu'sa, kusharuru'sa tahpawatera a'naruahchi nitapirin, ya'were panpekeransu peipatera pi'ihkenta ku ahketewarewe wenuka taraninwe.

Nunteransu yunkisawatun a'paniteke.

¿Unpuinta wa'na panpekeran peipatera?

¿Unputeretahpura ku ahkete pi'i pi'katamarewe?

¿Insuta kemamaresu nuya nuya peikasu? ¿Unpuanta?



Nihawatun nunanpisu a'paniteke.

¿Ma'ta ni'nan ihisu nunanpike?

¿Unpuapita piyapiru'sa?

Ma'ta tanan kema, ¿nuya nihka wa'na panpekeran peikasu?

¿Unpuanta ihpurasu wa'na panpehchin piyapiru'sa pa'yatupi?

¿Ya'weramake na'kun panpe ya'werin?

Yunkiransu nishihke:



Pa'awa tatamahshu Urin
ni'kunatewa nahtanwa
unpuin peita nuya
nuyasu.

Uhsupuchin nahtanwa'.

¿Unpuinta kanpitasu peirama irahka kiyahpuchin
wa'watahpuma?

¿Ma'pitata nuwantupi irahkasu peikaisumare?

**Unpuin peita irahkasu nihkatuna ya'wepi, ina yunkiatun
ihseke nunanke', inaran nishitatun sha'wike'.**

¿Ihpurasu makeranta piyapiru'sa peirantapi?

Ihpurasu wa'na panpekeran peipatera na'kun wenukaterewa ku peyanake wensechinachinwe.

¿Ma'ta tenan kema inamare?

¿Unputateta nuyaterehpura ina?



Tatamahshu Urin tenin.

Wa'na panpekeran ya peipatama sha'ku i'irateke shaaru'sa panka su'surinsu. Mankuwa, kehpa, awahpi, shihpi, kuhku, mame, inapita pei sha'tupatama i'wananke tahshinantarin tenin.

Inaran pei panpekeran (nawanpanpe, pi'pin, yurime', tenupanpe) inapitakeran pei pa'tupatera ku ahketewarewe pi'ihpi tawerinta wenukaterewe. Tenin tatamahshu Urin.

¿Unpu ya'wepita panka ninanuru'sakesu pi'ihpi taweri nihpachina? Anahken panka ninanuke ya'wepisupita tuhpi. Wa'na panpekeran peipatera ku pi'i ihkin pi'katupachina ahkupanaran nunteke ya'kupipi.

A'china'pire'ken sahcateke.

Kirihka nunteinu'sake yunihku inaran nishihku unputateta peiru'sa ate'nawanteresu.

Ihsu pahtuanake mentatuku nituhteramasu yunkimasawatuma.

	Unputateta nuyateresu tatamahshu teninsu	Unputateta nuyateresu pewe peiru'sasu
¿Unpuinta ina?		
¿Wa'kirin nihka?		
¿Newerin nihka?		
¿Insuta sahkaiteresu?		

A'na wentun a'na wentun ni'katuma sahkatuku.

Wayunsawate unpuin peisuna nuya nuya kanpumare nininsu pa'awa sha'wirapiawa'. (Tanpu, tawi unkutawan pei, wiahshatanpu, pahsara pei, etc).

Ihseke nunanku a'na pei wayunamasu'.



A'na panka pei nihkamare ma'pitata nuwanteresu nishiawa'.

Pe'tararu'sa nuwanteresu	Ma'pitasa neweterinpusu	Wa'kirinsu
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		

Nani sha'wirapiwatera ya'ihpi nuwanteresu a'na pei' nihkamare, ihpurasu pa'awa ninuntawa a'china'pi kahtapainpuwa.

Kahtukahtu niyuntunku.

A'panituku ihu nahtantunu'sa:

¿Unpuanta nihkakuapinapi naramanewe peikasumare?

¿Pe'tararu'sa manesu unpuinkenta akupatera wa'kinewerin?

¿Nuya nihka inapuchin pe'tara manewa?

Manuyata kanpusu kenanewa unpu peita nitewa ku ahketewarewe wenuka peianteke nihkamarewe.

Kanpusu wayunewa tatamahshu shawiterinpusu nituhtawate inaran kirihkaru'sake nuntawate wayunesu inaran kanpurachachin nihsawate tinipiriuwe nuya pihpiterinpuwa. Naniwachi nituhtere.

Kanpuwa ninesu pa'awa ninanunenpu sha'witawa inapitanta nituhtakaisumare.



Ihsu yuntuninke na'kun nihtuterewa kanpuwa pi'pian ni'tuterewasu nishawiterewa unpu nanpipisuna kanpuwa shawikenpuwa ya'werewake unpu nihkatewata pei' ninisu'. Ninewa unpu awantupi ni'shapuchin taweri ya'weapunaraiwe inawa ku napunin tuhpiwe. Ihpurasu niawa unpu nihkatewata nanitere ihpura taweri ya'wekasu nihsha nihsha nininke'.



Ya'werewake nunanwa'

¿Ma'ta niawa'?

Pa'awa nunanwa unpuinta a'na taweri kanpuwa ya'werewake naniterin nihkakasu'.

¿Unpuateta niyuntuanwa'?

Pa'wa ka'tu katu nihkatewa'sahkatawa'.

Kanpita niyuntunamake yunkiku unpuinta a'na taweri nanitere ya'wekasu kanpuwa ninanunenpuake: peirusa, i'sharu'sa, iminnu'sa, a'chinpeiru'sa, ya'nipiresupita. Nahpusawatun nuyasha ma'shaaru'sa ya'werinsu inapita nuya nirapike.

A'napita yamupike inawa yunkiasui a'na a'china'pi nishichin inaran nunain nihsha nihsha unpu ya'weramasu'.

Kanpuwa ya'nuresu.

Nani wetun ninamake nihku a'na panka unpu ya'weramasu.

Sha'wike panka puchin nininke kema ya'weransu'.

5

Ka'nanu'sa ketantakasu'

Pahtun



Ma'sha nituterawesu'.

- Unpuatunata mahshuru'sasu nituhtupi tanankeran ma'sharu'sa tehpakaisu' .
- Ninawe a'na wensun inaran sha'wirawe unpuatunta mahpiterinsu'.
- Pi'i nuhteresu nihsawatun nunanin iraru'sa'.
- Sha'wirin unpuatunata na'ahpi nanpiriwanu'sa'.

Ka'nanu'sa ya'werinke, kushaterinke nuwitawa'

Ni'sawate ninuntawa'.



¿Unpuinketa kenane ka'nanu'sa, anpiantewanu'sa?

¿Ma'pitata ya'nupachina nituhtere ka'nanu'sa ya'kariterinsu'?

Pa'awa a'na mahshu ni'kuntasawatewa nuntawa inaran nahtanwa unpuinpitasuna nishirewasu nahtantunu'sa.

Inamare nuyahsha yunkisawate nihkasu ma'pitasu nahtanpari ina mahshu inanta nuyakeran sha'wichinpusumare'.

¿Unpuinta ni'patera tenewa na'kun iraterin ka'nanu'sa, anpiantewanu'sa?

¿Unpuinta ya'nurin u'unu'sake inaran kushaterin? ¿maka'nanusarita inaran maanpiantewanu'sata ka'nin tenewa?

¿Masha'winanu'sata ni'patera yanuwiterewa tananke?

Kemauro sahcateke'.

Nishihke ma'sha'winanusa ya'nurin tanan pa'tewatera:

Mahshuru'sa tuhpi.

Yuhkimareke ka'nanu'sa, anpiantewanu'sa ku yahtanshawe nihpi nahpuatun nahpuru taweri nihpachina pa'ne tananke, inaran tahshi ma'sha yunikasumare. Ina tanan pa'tupatera se'pantate pakasu ya'werin ku inapuwaterawe nanitere chiwekasu tuhpi.

Kara kara niwentunsawatewa nahtantawatewa mentatawa ihu pahtuanake.

Ka'nanu'sa/ anpiantewanu'sa	Unpuinketa kenane	Kahpa nirarin/ ya'warin na'kun	Unpu nituhtereta ya'warinsu
Pawara			
Yuhsha			
Ipi			
Kiraman			
Naman			
Suru			
Ihchu			
Yunkurun			
I'sa			
Pa'para			
Tu'ya			
Tayu			
Suchiri			
Ihte			
Te'nensha'we			
Uwe			
Winka			
Uhkurun			
Kunsha			



Nuwitawa unpu pakaasuta ka'nanu'sa
kushaterinke inaran u'unu'sake ku
chiwekamarewe iraru'sa nuwitamare'.

Nu'pa nu'teiru'teru'sa.	Unpuin ya'werewasu.	Ya'weresu nu'parusa'sai.
Inasu piriun nunanesupita unpuinan a'na sahkatu nihkasumare inamare nuwantere nuntera'wapuchin, (wis'sharan, eskuatra, kupas).	Inasuhpiriun irapuchinu'sa ninesu peinenpukeran kañariteresu kankunaware ka'nanu'sa kushaterinke ina nine a'na kirihkateke.	Nasunihpiriun a'nuresu, nu'pa pa'teresu nahpurupiterinsu inaran nahpananterinsu a'niresu'.

Kanpunta nanitere nihkakasu iraru'sapuchin nuwitakasumare inaran nitu
nuntakasu nu'pa a'niru'sa, kirihkake nunanpisu unpuinan nihkasu a'na
sahkatu. Inamare nituhtakasu **insu parchita nuhtetarawe**.

Pi'i nuhteresu, inasu nihpinwe niuhtekasumare tananke iratuwatera
ku chiwekasumarewe. Nu'tehshin iratakasumare. Kahtapinipuchin
ya'werin: **munhtupiparchi, kana parchi, pi'ipi'piapasu parichi i'pi
ya'kuanpasu parichi**.

Pi'i pihpirinkeran itere Este pi'i ya'kuninkersu itere Oeste. Inapuchin
nuwitakasu ninewa a'na kuruhse inchinan tanpakeransu pi'i pihpirinkeran
sha'wirin Este itupisu. Ya'were nuhteterekeransu Norte itupisu,
pinenpukeransu Sur itupisu awenan tanpakeransu Oeste itupisu.

¡Pa'awa tiniawa'!

A'chin peikeran pihpisawatewa pa'awa i'irateneker wanisawate pi'i
nuhtesawate nuwitawa'.

Inaran a'chin peianake nishihku kirihkanemake insechinpitata kehpariterin:

Oeste itupisu: _____

Norte itupisu: _____

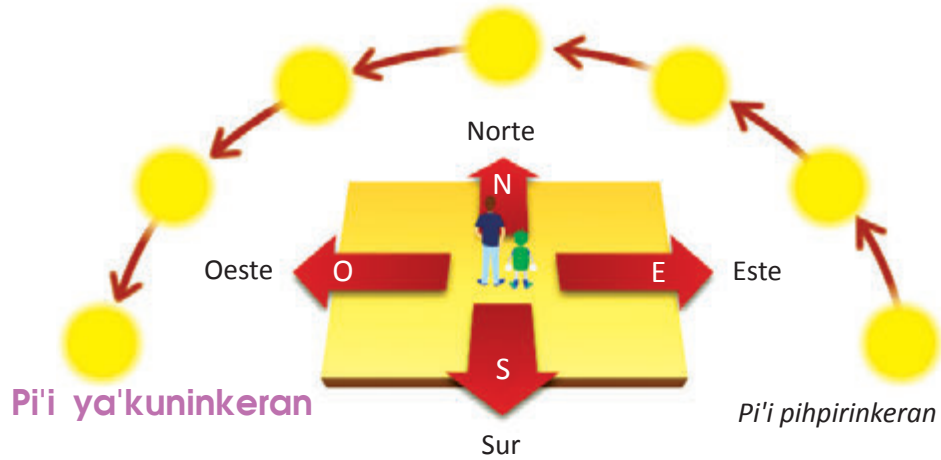
Sur itupisu: _____

Este itupisu: _____



Nituhterewasu pa'awa niawa'

Inta a'chinpei nunitawatun ni'ke insekeranta Norte, inaran insekeranta Sur itupisu, insehinta Este itupisu inaran insehinta Oeste itupisu, inapita nisha'wituku. Inamare ni'ku ihisu.



A'na wentun a'na wentun nihsawatuma sahkatuku.

Karakema sahkatuku a'na kirihkatemahshuke nunanku a'na ira a'painan (croquis) pakamare ka'nanu'sa ipi, ihte, yu, kushaterinke inamare ama nañantekesu pi'i nuhteresu nuwitakasumare a'napita wayuru'sa ka'nanu'sari ka'ninsu.

Nani tihkimawatama ni a'nutuku a'napita wentunu'santa nihpisupitare. inaran nihsha'wituku.

Ina pihkeran a'china'piri nihsawatun nuyatarin sahkatu ninamasu.

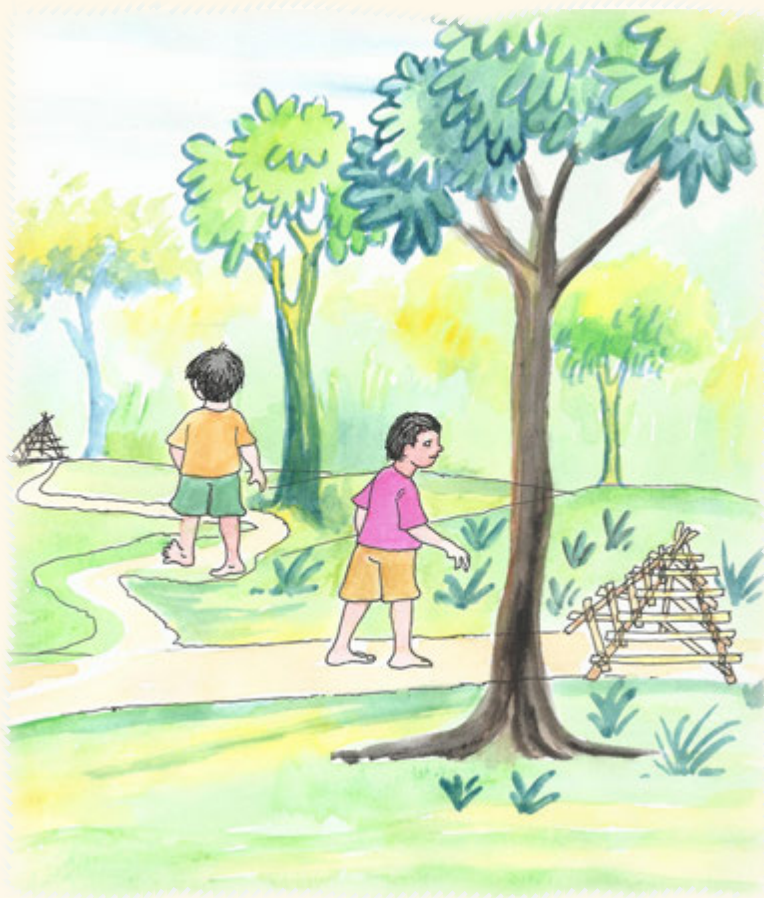
Yunkiramasu ihseke nishituku'.

Pehkutanu'sake ka'nanu'sa manesu'

Nante wensun nitutawa'.

Wensuntamare nihpachina, tahshiramiachin wensesapate tananke pa'ne'. Nani yunkireke kankunpatera, inkesuna wensun akukamare nihpachina werun yunire pa'shintamare, uhkurun panpe, kahchirime, mereme, wa'wira, narara'wa inapita nishitete'. Inaran ira a'paresu ina pa'shintate mereme nihshitete, inaran ya'kuananen akuterasure inake wa'wiraru'sa wanirasare'.

Nani tenipatera peike weshimare a'na tawerikeran nani inairaru'sa nuhkitupachina pa'ne wa'wira unuruate wensuntakasumare'. Nani akuwatera ihsupita inairaru'sa mane': munchi, winka, panpankuwe, kunsha, yunse, ahke tanankesu akupatera mane': uwe, chinsha, uhkurun, suchiri inapita, nahpuwachina tahshiramiachin, kamutechin i'waraya nawire'.



Inantun nihkakamare ninunenpisu

Ninanunenpuake piyapiru'sa ya'wepisu nihsha nihshake u'yumaru penui nitutatuna wi'nina, wa'wina nunenatuna asu'supi. Ya'werin piyapiru'sa ku nitu u'yumarutupisuwe'.

Sanapiru'sa kayurun nihkapun tanpawanu'sa ka'pachinara, wa'win wa'watupachina inapita u'yuterin. Kuwasha ka'pachina ku ta'cha we'erinwe, ya'were tehkerenan panpinatupachina wa'wahsha ku nitu pehketerinwe yamutanparakunin.

Ihsu u'yumaru nunenpisu ihsupuchin. Pi'inan shinpi pi mahsawatuna a'na piyapi pi'inan penui nituterinsu apenurawatuna inake tahshiramiachin i'waraya pa'murupipi. Nahpurawatun mapi'inaterinsuna ina nanseken anpurunen mahsawatuna, a'perawatuna ina kunainenke pehpataiware nahpuruware nuya inkirin. Ya'were ku inaputuwatereawe wa'wahsha yatehparin.

Ma'shaaru'sa u'yutupisu ihsupita: u'yumaru chanpena, u'yumaru yuwinkira, ni'ni ni'patera, yua'wa ka'patera, kuhpiwan mahpinen ka'patera inaran shinpan, shi'nianpi, uwinihki, nehkera inapita wa'waru'sa yau'yutupi.

Nihpunawe ku ihsuihchin ya'werinwe, na'a ma'shaaru'sa u'yutupisu ya'werin.

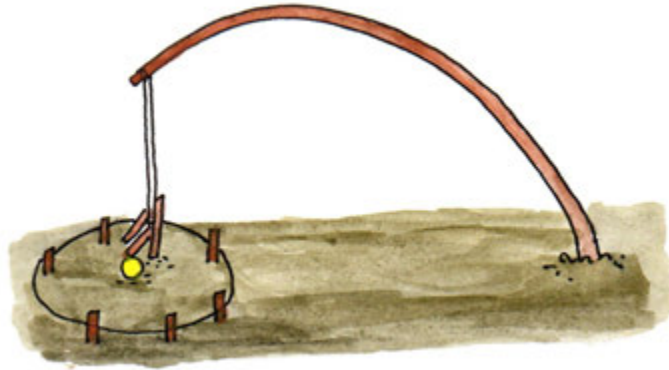
Kahtusawatuma sahkatuku.

Ihsu pahtuanake mentatuku ma'pitasuna nuwanteresu wensun akukamare.

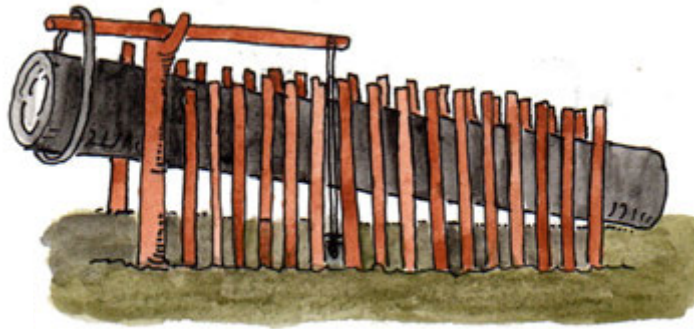
Wensunu'sa	¿Ma'ta nuwantere?	¿Unpuinketa akure?	¿Makepitata na'tere?
Kunun wensun			
Nante wensun			
Pehkutan			

Taweri, inaran tahshi wensun nuwitawa'

Kunu wensusu piriun akure anpiantewanusamare nu'pake iratunu'samare. Taweri nihpachina kusharunemare pa'pachina inake wensunke anuterin. Nahpuatun wa'aneri tahshiramiachin inaran i'waraya nawikasu ya'werin ku wensuni manininsu anarutamarewe.



Ya'were pehkutansu akure tahshimare shu'mi, anashi, inapita nihketamare'. Iminke na'kun shu'miri ke'sha ka'pachina ina pehkutan akutupi inapupachina tahshiramiachin ni'kunpachinara kenankunpi nara tantuni nihketerinsu shu'mi nihpun ku nihpachin anashi nihpun anuterin.



Kahtu panka wentun nihku.

A'panituku insupita nahtantunu'sa.

¿Ma'pitata nuwantere kunu wensun nihkakasumare? ¿Ma'pitata nuwantere pehkutan nihkakasumare?

¿Unpuinketa akure ina wensunu'sa? ¿Mawensunta akure tahshimare?

¿Mawensunta akure tawerimare?

Ihpurasu pa'awa niawa a'na wensun inamare yuntunkasu ya'werin ma'pitasuna nuwanteresu.

Nuwitawa unpuatunata nanpiriwanu'sa tananke ya'wepisu na'api.

Ka'nanu'sa anpiantewanu'sa na'api a'nahkenasu ni'inatatuna inaran ku nii'natupirinawe'.

Ku nii'natupisuwe'.

Kui nu'panake ya'werinsu inasu nihpirinwe ku nii'natupirinawe, na'api nuhshinenakeran nuhshite nuhshite ta'tunapuchin inakeran na'ahpi. Inapitasu nahpupi ya'pi ku nahsitapunaraiwe. Inapuatuna inapitasu na'api.

Ihpurasu nunanpisu nihsawatun unpuinsuna, mahkenpitasuna ya'weterinsu nishirapike'.



Four horizontal dashed lines for handwriting practice, with a decorative scalloped bottom edge.



Four horizontal dashed lines for handwriting practice, with a decorative scalloped bottom edge.



Four horizontal dashed lines for handwriting practice, with a decorative scalloped bottom edge.

Niwa'wantupisu'.

Ka'nanu'sa anpiantewanu'sa nii'natatuna na'ahpisu ihsupuchin ya'werin.

Kayuhken ya'werinsu'.

Inapitasu nihpirinwe kayu waituna na'apisupita.

Ihsupitapuchin:anpiantewanu'sa'.



Wariru'sa kayu.

Ihsupitasu nihpirinwe waipachinara ku a'shinpuchin ya'piwe samira'wapuchinkeran su'supachinara nahpuruware ya'nupi a'shinpuchin. Ashurateru'sa kayukeran wenshapachina ku a'shinpuchin ya'nupiwe.

Ihsupitasu kayu waipisupita yu'namenake kayukena su'supi nani a'shin kayupachina waipi, anpiantewanu'sa, inaran a'naken ya'wanu'sa'.



Wa'win wairinsu'.

Ka'nanu'sa wa'wina yu'namenake su'susawatuna inaran nani a'shinpachina nahsitupisupita.



Ma'sha kayunenkeran shu'shuterisupita.

Ma'shaaru'sa shu'shuterinsupita itupisu inawasu nihpirinwe ahshin yu'nankeran pipirinsupita ina naputupisu.



Niwentunsatuma sahkatuku'.

Nishitupi nuntawatuma ninuntuku kanpitaure kapini inaran nishihku kirkatemahshuke a'panitatuma ihu nahtanturu'sa. Nani a'panituwatama ya'ihpikeran nihsha'wituku.

¿Unpuinkeranta na'ahpi napiriwanu'sa?

Ma'shaaru'sa na'apachina tananke. ¿Unpuinta nanpirewa?

¿Unpu wentunu'sata nanpiriwanu'sa ya'werin tananke? ¿Unpuinkeranta naitere wentunu'sa uhkuikasu?

Ma'sha manesu ku inpinankasuwe'

Pa'awa nahtanwa a'china'pi sha'witerinpusu ma'pitasu ku ninewe wensun akuwatera inaran ma'pitasuna ninesu.

Nani nahtanama pihkeran a'china'pi nahtansarinpawa a'panituku.

¿Ma'ta unpureta wensun akupatera? ¿Inta nitu akurin wensun?

¿Akupatamara manama nihka? ¿Unpuanta ku manamawe tenin tataparima?

Nani a'china'pi nunin pihkeran kanpitari nahtanku a'paniima'.

¿Unpuanta inapita a'china'pi na'ne? ¿Ku na'patera unpurinta wensun akuresu? ¿Unpuanta ku a'napita kusharuru'sa akuterewe? ¿A'na piyapi wensun akurin pihkeran ma'pitata ninin inaran ku nininwe?



Niwentunsawatuma sahkatuku.

Nunanpisu ni'sawatuma a'panituku.

¿Unpapita piyapiru'sa ni'nama? ¿Ma'ta ka'sapi nihka?

¿Unpuanta nihka mamapaya naputarin wa'winpita?

¿Unpuanta kemapiawaru'sasu ya'na mahsawachina wensunke ku akapike?

A'na piyapi anawaterinsu'

Irahka a'na piyapi kanpu ninanuke sa'ine ya'wahpirinwe, ku manta yunitun sa'in a'karinwe ni'tun ku keyapiwe a'shateninta ku keyarinwe, nahpuatun a'na taweri yunkiatun tenin.

–Kasu anapateku ni'tun ku sa'awe inaran a'shatuwe keyarinkuwe wenuteranta ku u'shiterinku ta'tun na'nerin.

A'na taweri anuachin wensesawatun sain iterin.

–Kasu pa'sarawe tanan pa'tapu i'warayaware u'marawe ituhipiunwe sa'ini ku pi'pianteranta nahtatun a'panirinwe. Nahpusawatun kemapisu irahpane mahsawatun pa'nin.

Ina papunpuchin yunkirararin, tenin: "Unpuanta kasu anawateku ni'tun sa'awateranta ku ke'yarinkuwe, nahpaware kasu ni inantu chimiin", tenin. Nahpusawatun pa'sapirinwe a'na panka muhtupike kankunsawatun wanikunin inake ni'pirinwe a'na sanapi nuyarunsha ya'nuterin inari iterin.



–¿Unpuanta kemasu ni inankamasu yunkiran? Pa'a kari a'nuchin ku anawate nihkakasumarewe; pake ina i'sha na'pitekeran sharatahrinsu mahsawatun kepamake, kepamasawatun tahshiramiachin nipahshitawatun pake tananke.

Itatun sanapiri paterin. Kemapisu ina sanapi nahteawatun unpuinsuna sanapiri sha'witerinsu nihsawatun peinenke u'marin, taweririinke ina i'shake nipahsitawatun pa'piriunwe nuhtuwaru ma'sha kenanatun tehparin.

Inapuchi nihpachina sa'insu yunkimasawatun nuya nuhkumarin su'in.

Inapuchin tuhpi irahka mahshukuru'sa sha'wituna, nahpuatun ihpurawanta na'kun yuhkaru'sa ya'werin; peka, ahta, ka'pi inapita ya'werin, piyapiru'sa ninunentuna ma'sha tehpaatuna kapakaisumare'.

Ihpurasu kahtukema niyuntusawatuma ninuntuku'.

¿Inta a'chinin anawate inkikasumare'?

¿Unpuanta ina kemapi niyainanpirinwe'?

¿Ihpurawantaka ya'werin ninunte anaparu inkikasumare'?

Nani ninunterama pihkeran wankanachin paatuma a'napitanta sha'wituku unpuinsuna ninunteramasu.

Pehtunanke inanteresu'



Tanan yapatewatera i'warapuchin nuwanteresu tahpare pehtunan uwinantetere, shinere uwirutere, irahpa tumahketere inaran irahpa, pehtunan nunenpatera mahsawate nihke akure anuachin mahsawate kepakamare. Tuhpi tatamahshuru'sa. Inapita nihkamare na'keran nihkasu ya'werin nuya pihpichinpusumare.

A'panituku kahtu kahtu wenseatuma, panka kirihkatemahshuke nishihku inaran nihsha'wituku ya'ipikema'.

¿Unpuanta pehtunan uwinantetere'?

¿Unpuanta sanapirisu ku irahpa, inaran pehtunan se'warinwe'?

¿Wensun akupatera unpurupuchinta nuya nuya akukasu'?

Peinemake nahtanku tataparima'.

¿Maketa pehtunansu nunene ku pahkuikasumarewe'?

¿Maketa nunene pehtunan a'naruahchin inairaru'sa kenankasumare'?

¿Inapuchin irahpanta nunene nihka?

¿Inkarita nuya nunenkasu'? ¿Wa'washari, mahshuri nihka?

Ya'ihpi tataparin sha'witerinkensu nishihke'.

**Nani nunteramasu pihkeran, kanpitaure a'naya a'naya
ihseke yunkiramasu nishituku'.**

Unpurupuchinta nuya nuya mahpinteresu'

Tatamahshuru'sa nunatuna tuhpi.

Yunkireke nihpachina ku yahtanshia ka'nanu'sa kenanewa, a'nakenasu tahshi pa'pachinara kahtu, kara tahpun ipi tehpatuna kemapi, ka'piwachina ka'nanu'sa iratupi, taweri inaran tahshinta.

A'nakenasu tuhpi.

Yahkusunkenta ka'nanu'sa ku yahtansharawe iratupi nahpuatun kanpu piyapiru'sasu inapuchin yuhki nihpachina pa'yatupi iratakaisu. Tahshi nuya nuyasu ku nuhteterinwe ka'nanu'sa tahshi irateru'sa. Ya'were taweri inapuchin kenane ahke tananke pakaware ku nuhteterinkewe, ya'were ihpura tawerisu ya'kariya ma'shaaru'sa ya'werinsu pa'pi nuhteterin.



A'nakenasu ka'pike, ahtaru'sake ka'nanu'sa anpiantewanu'sa yuhkakatuna ku yahtanshara'wa kenanpi, inaputuwatera ya'ihpi tahkire tuhpi. Nahpuatun taike ya'wepisupita kuasu inapita se'wapiwe ku ta'wantakaisumare ma'sha ya'werinsu tananke.

Ihpurasu a'panituku.

¿Matawerita ka'nanu'sa ku yahtanshara'wa nihpi?

¿Nuya nihka ahtaru'sake ka'nanu'sa yuhkatakasu?

¿Unpurinta ina piyapi ka'pi sewapunawe ku na'tupachina?



Nihshawatu sha'wirawe nituhterawesu'

Ihsu pahtunke nituhterewa kanpu nu'panenpu ya'weteresu. Inake yunkirewa maa nuyata inapuchin ku'su un'pa ya'weterinpunin kanpusu ku nanpiteriwe inapuchin ya'ihpi ka'nanu'santa ku ya'uitenwe kanpusu inapitare'kenpu nuya nanpirewa. Ku kanpuhchin inawerewe nihsha piyapiru'santa kanpupuchin inapitanta nanpipi. Kanpusu ya'wereke tananke ya'wepisare'kenpu ninuntatunpuchin nanpirewa inawate nuyahsha iterewa tananenpu.

Nuyatawa ninanunenpuwa nu'panen

¿Ma'ta nihkariwa'?

Pa'awa a'na yunkikiriha unputatesuna ninanu nu'panen nuyatere'.

¿Unpuariwata'?

Ninuntawa kara kara.

1. A'na wentunsu nahtantapuna insuanahputa nahpanaterinsu nu'pa ya'weterinpuwa ninanunenpuake.
2. Inakeran a'na wentunsu nunansapi kanpuwa nu'panenpuwa nahpanaterinsu yunkisawatun a'na taweri wi'napuanta nanpikaisumare'. Iminatuna, peiatuna, ka'nanu'sapita ya'wekamarepita.
3. Inakeran nihsha'witakasu ninesupita nu'panenpuamare.

A'nukamare'.

A'nuawa nu'nenpuwa nunanesu ya'ihpikenpuwa ninewasu':

1. Shawinananke sha'wisarewa manuyata ninin kanpuwa nu'panenpuwa inapuchin nuyahtakasu'.
2. Sha'wire yunkiresu ninewasu nu'panenpuamare'.



Nanitere sha'witasu
tatanenpu,
mamanenpu wekatuna
nahtanainpusumare
sha'wiresu.

6

Pahtun

Shaaru'sa mahkakasu'



Ma'sha nituterawesu'.

- Sha'wire, nahpuinahchin ninuhsurukasu ya'werin, sanapinta inaran kemapinta.
- Nituhteresu nia'nutakasu unpuateta kusharu tahparesu kanpuwa inaran peweru'sa sha'wiawa'.

Shaaru'sa mahkasumare ma'sharu'sa nuwanteresu'



A'paniteke'.

¿Ma'pitata nuwantere shi'shi senakasumare'?

¿Inpitata maire shi'shi senakasumare'?

Ya maipatera. ¿Ma'pitata nuwantere'?

Pa'awa tatamahshu Urin ni'kunta'awa sha'wichinpuwa.

Yamaipatera. ¿Unpuin piyapiru'sata sha'witere'?

¿Unpu yuhkikeranta shaaru'sa nuya mahkaku'sa? ¿Unpu nituhtereta'?

Kesha wa'wayan ya'nan wa'tapatera. ¿Unpupita sanapiru'sa'? ¿Maketa pinuhpi? ¿Wa'wayan keran unpuinta wenu u'upi?

Ihsu pahtuana mentateke'.

Shaaru'sa unpu yuhkikeranta manesu'.

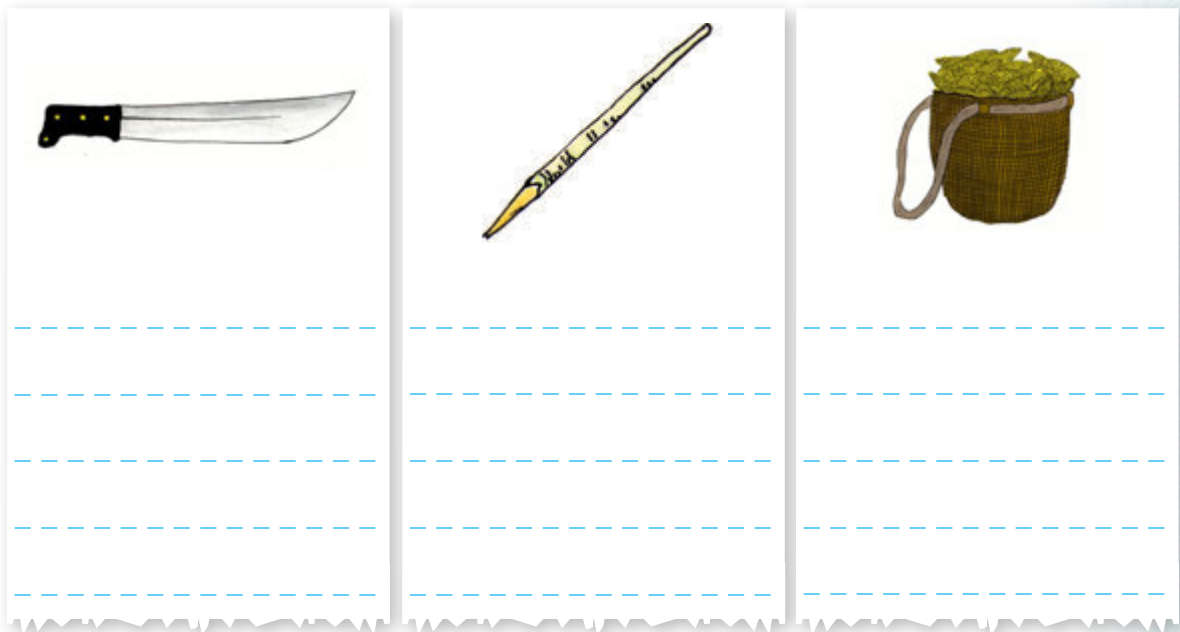
Yuhki	Kesha	Shi'shi	Ma'ma	Mahkira	Nanpiun
3 yuhki					x
8 yuhki					
5 yuhki					
12 yuhki					

Uwarashinanu'sa makepitata kamairesu'

Shaaru'sa iminenpuke shanesupita nani kanpachina nihsha nihsha uwarainanu'sake manewa, inamare mamampu achinterinpu, maketa keshasu wa'tere inaran shi'shi, mahkira, nanpiun, shinpa, ma'ma' inapita mahkakasumare nuwantere saweni, ni'nuna, i'me, kuhsuru. Inapita nuwantere'.

Inamare tatanenpuwa anunchin wenseatun i'nanpiteyu'nan saweni tu'narin a'naruahchin inenkasumare'. Ya'were nahtere'nachin tu'natupachina ku a'naruachin saweni ineninwe'. Inapuchin itere ni'nunanta mahpatera pihshuwintamare inaran sanapiru'sari penenin ina ni'nuna ku shaaru'sari nuninkasumare'.

Kahtukema nuya yunkirawatuma nishirapiku uwarainanu'sa shaaru'sa mahkamare newerinsu.



Sahkatu nihke'.

Peike tataparin nahtanke ina sha'witerinkensu kirihkanenke nishisawatun kemake'.

¿Ma'ta tuhsarin mamapaya wa'wayan wa'tatun? ¿Sha'wetenta ma'ta pinuhtupi inkiapunapuchin?

¿Ma'pitata pinure shi'shi kanurate senapatera?



A'nakenasu ke'sha kanpachina wa'tupachina ku nihtuna'piwe tuhpi.

¿Unpuanta nihka? Ihpura sha'wichinkema'.

Nahsha iminke ni'nutari pa'patera ku nu'pa pa'terewawe, naranan pa'tarewa inapuariwapuchi ki'nushi pinuraripuchin, ayarare, naputuwatera ke'sha kanpachina nihtun wa'tere, ku pankanayawe wa'tuwachina na'atupi a'na i'mesa.

Inapuchin ki'nuke pa'patera kansawatuna sanapi tahpun inaran kemapinta ki munu masawatun ni pakrerin ku ki'shari nuninkasumarewe nihtun wa'takasumare'.

Ihpurasu nuya yunkisamawatun nishihtuku'.

Nishisawatun wentateke ihu pahtuanake ke'sha mahkaku.

¿Makepitata pinure ni'nutawatera?	¿Ke'sha wa'tawatera ma'pitata pinure?

A'na wentun a'na wentun nihsawatuma ninuntuku'.

Panka kirihkatemahshuke nishihku inaran nia'nutuku ya'ipikemachachin.

¿Shaaru'sa mahkakasumare ma'ta nihpi sanapiru'sasu, inaran kemapiru'sa?

¿Mashaaru'sata kanpura senare, mane'?

¿Unpuatunata a'nakenasu nihtianpi shaaru'sa mahpachinara?

Pahtuanake nishisawatun mentateke.

Uwarashinanu'sa uwararesu shaaru'sa mahkakasumare	Unpuatunata a'nahkenasu nihtianpi	Inpitata kahtaparinku shaaru'sa mahkakasu'

**Ya'pi ninamasu nisha'wituku a'ninke wanisawatun.
Inaran nahtanku a'napita inake wenserantapisu'.**

¿Inta nituhterin kinu'shi penui'?

¿Unpuatunata a'nakenasu a'naruahchin shi'shi senapachinara na'ahtupi?

¿Ma penuita inamare ya'werin?

**Pa'awa tatamahshu nurinsu iminenke ni'kunatewa,
kahtawa'awa ke'sha wa'takasumare'.**

Inake nituhtarewa ma'pitasuna nuwanteresu, inaran nahtanwa penui
a'chinchinpuwa.

¿Ma'ta tenepura ke'sha wa'tapatera?

Iminke kankusawate. ¿Unpuretapura?

Shaaru'sa mahkasumare nuwitawa'

Ni'sawate ninuntawa'.



¿Ma'pitata tahpari pakasu shaaru'sa mahkasu? ¿Pakakasumare ma'ta nihsare nuya pihpichinpusumare? ¿Unpuinta ninama kanpitasu shaaru'sa ya mahpatamara?

Pa'awa tatamahshu Mihtu ni'kunkawa'.

Nahtanku tatamahshu sha'witerimasu mapenuiru'sata inaran nuya ninesupita shaaru'sa yamahpatera.

Kemauro sahcateke.

Nishihke ma'suna nuya ninesu shaaru'sa yamahpatera sha'witerinkensu tatamahshu Mihtu.

Kanpuasu shawikenpuwa shaaru'sa mahpatera
wayuntere kanpurachachin kapakasumare, ya'pirimare,
inaran pa'ankasumare.

Nishike unpu wayuntereta.



Kahtukema niyuntusawatuma sahkatuku.

Ninuntuku kanpitakapini inaran nihsha 'wituku makeranta wayuntere
shaaru'sa ya'pirin.

Ihsu pahtuana wentateke.

	Kapakasumare	Shakakasumare	Pa'ankasumare
Shaaru'sa. ya'pirinu'sa			

Sha'wike shaaru'sa ya'pirinen wayunteresupita. ¿Unpu a'pairesuta?

Ya'pirinu'sa wayuntamare nikahtaware,
sanapiru'sa, kemapiru'sa nahpupisahchin
sahkatere'. Nahpuin nihpiriwen a'na taweri
a'nakenasu ku nuwantupiwe nikahtawakaisu'.



Nituhtawa tahpakasumare ku nuya ya'weteresu.



Nananu'sa ya'wetupachinpura ku nuya ya'weterewe a'nakenasu niyaupi, ninu'wipi tahpun sa'ine, inaran a'napita piyapiru'sare. Inapuchin nihpachina a'nakena sainare niya ti'yatupi kemupipitare ku nuya ya'wepiwe. Inamare ihpura nituhtawa unpu tahpareta inapuchin piyapi ya'werinsu nuya ya'wetamare.

Nunteke ihesu.

Ana, kuana inaran Maria inapitaru'sahchin nihsapi kahtapini nanpeke. Inapita pa'pi a'china'pi sha'witapuna inapitahchin tahshira tahshirapuchin wihtetupi yapihpiwachinara tuhpi.

Ya'were a'napitasu wa'waru'sa tuhpi inapitachi wihtechina sanapia'waru'sa ni'tun, tuhpi.



Ihso ku nuyawe yunkipisu tahpakasumere niyuntunku kara kara inaran a'panituku'.

Nunteranke. ¿Inseketa ku nuyawe ni'nan?

¿Unpuatunata inapuchin wa'waru'sa yunkipi?

¿Unpu tahpareta ihsupuchin ku nuyawe nininsu'? A'na a'na ninamasu yunki nihsha'wituku'.

Yunki 1	Yunki 2	Yunki 3

Ya'ipikema yunkisawatuma nihsha 'witukuku nuyawe nininsu tahpakasumare. Inaran nishihku unpu tahparesuna nana.

Sha'wituku ya'ihpi unpu tahparamata ina ku nuyawe nininsu. A'napitanta a'chintuku inapuchin nihkatuna nuya ya'wekasumare'.

A'china'pi kahtapainken, uhshatumake yunkiru'sa tenansu, nuyahsha tahpakasumare nananu'sa. A'na wentun a'na teninsu inaputuku,

Ya'ihpikieran tenamasu yunkiru'sa wayunku, insuta nuya nuyasu, ina nishihku'.

A'chin peianake sha'wiku, nihsha nihsha nananu'sa. Inaran yunkiku unpu nuyatarita. Inamare wayunku a'naihchin nanan, kahtapaima a'china'pi.

A'panitawa'.

¿Kanpuwa ya'kunewake manananu'sata ya'werin, unputateta nuyatariwa'?

1.

2.

3.

Ya'ihpikieran ninuntawa unpu tahpakasuta nanan inaran nishihku wayunamasu yunki tahparinsu nanan.

Shaaru'sa mahpatera tahparesu'



Irahkakeraware mamapayaru'sa sharu'sarae tahpapi a'na pi'ipike shahkakisumare inamare wayunaraetupi nahputawatuna nuyahsha tahpapi ku nu'suni pe'shapitamarewe.

Ya'were a'napita shaaru'sa: kinan, ma'mare, uyuwanae, inapitasu kanpachina ya'pirin nininsu pa'piraitupi ku yanirakisumare. Inaputatuna irahkaranchin payakuru'sa na'ahtupi shaaru'sa, ihpurawanta sha'patera mamewa iminenpuke. Ina sharu'santa kuenta tuhpinanwe sha'newe wa'yanena nuntere nuyatatun na'kun nihtakasumare.

**Pa'awa niyuntunatawa nahtantawa ahketeware nituhtamare'.
Mamapaya Auru ni'kunatawa nahtanwa ihsupuchin.**

Ke'sha wa'tupatera. ¿Unpu tahpareta ku a'naruahchin nitapikamarewe'?

¿Ya'were, nanpipun, inaran mahkira inapitatanta maketa tahpare, ya'pirin wayunateresu a'na pi'ipike shahkamare'?

¿Makarita pinkinurin ku nuya tahpawaterawe'?

A'chin peike u'masawatuma ninuntuku. Inaran nishihtuku kara kara niwentunsawatuma'.

¿Unpuinketa nanpipunsu tahpare ku pinkinuru'sari tapikasumarewe?

¿Unpuinketa mahkira tahpawatera ku nitapirinwe a'naruahchin?

¿U'yapi yamahpatera unputereta'?

Wiahsha shi'shi' a'nurinsu'

Irahka wiahsha piyapi nihpun inauwara ya'werin. Inake ya'wasu a'na taweri kahtu sanapiru'sari ya'nuterin, nahpuatun wiahshari iterin.

–¿Ma sanapikemata kanpitasu, intuaranta we'sarama? Ituhpachina sanapiru'sari a'paniatuna ituhipi.

–Kiasu ahkeran we'sarai kemauro ya'waran ni'tun we'sarai nihkapeinken ituhipi. Nahpuatun wiahshari iterin.

–Nuya nahpurama weku ihesu peike ya'wa'awa. Nahputawatun wa'kimiachikeran itantarin.

Paku yunsanke shi'shi kanurate mahkumaku shi'shiituku u'wawa'. Itupachina sanapiru'sasu i'me mahsawatuna pa'pi, nahpuruchachin wiahshanta pinenkeran imarachinin pa'nin, imin intunke wanikunatun sanapiru'sa na'pitatun nahtasarin nunpisu. Ya'were sanapiru'sasu iminke kankunsawatuna ni'kunpirinawe imin kahpa, nahpunin wa'shina'wa, shi'shinta ahke ahke wanirantarin, ina ni'sawatuna wiahsha nuhkantuna ituhipi.

–Ma'ta wiahshasu pu'kunin iminin, nahpunatun, chiruhte, pankarate nahpuatun ku nitu imininwe ta'tuna nuhkanpi. Wiahshasu nahtansawatun nuwantasu nu'witatun u'marin peinenke. Sanapiru'sasu napusawatuna shi'shi mahpirinawe a'naruachin na'atupi, i'me pawankuantarin nahpuatun sanapiru'sasu tuhipi. Kanpusu tuhpinankeran yu'yu wiahsha nuhkane tehsawatuna u'mapi peike, inake wiahsha kenankimatuna nuntahpirinawe wiahshasu nu'witatun ku a'paniterinwe'.

Inakeran ihpurasu wiahsha yunkisawate shi'shi senapatera a'naruahchin na'ahtere tuhipi irahka mahshuru'sa.

A'panituku'.

¿Unpuatunata a'naruachin sanapiru'sa shi'shi na'ahtupi?

¿Unpuanta wiansha nu'witerin?

¿Shi'shi na'kun mahpatera unputatunata tahpapi peweru'sasu?

Shaaru'sa unpu tahparesupita

Kanpuasu shawihkenpuwa nihsha nihsha shaaru'sa iminke shahkatewa nanpirewa, inaran kanpachina ma'tewa nanpirewa. Kanpuasu shaaru'sa manewasupita a'winatere, i'irateke, kirihkate uhpurinsawate ku a'naruahchin ni tapikasumarewe. Inamare kanpuasu pi'ihkin nuwantere chinihken pi'katamare. Nani yanihpachina nuyahsha tahaapi taruteru'sake pu'mupi. Ya'were peweru'sasu arse, shi'shi, mahkira nani a'winatupachinara kuhtaruke pu'mutuna pa'anpi.

Kanpuwa shi'shi manesu'.



Wa'yanu'sa aruse senapisu'.

Kirihkanenke sahcateke'.

Nihke ihisu pa'kuteanake nininsuke inake nishihke nihsha nihshake shaaru'sa mahpisupita tahpapisu'.

Shaaru'sa tahpapisu		
Maketa tahpapi		
Puteriake	Kuhtaruke	Kahkunke
¿Unpuanta inapuchinke tahpawi?	¿Unpuanta inapuchinke tahpapi?	¿Unpuanta inapuchinke tahpapi?
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----

Unpu tahpareta kusharuru'sa ninanuru'sakesu'

Panka nianuru'sakesu nihsha nihsha nihkatuna kusharu'nenpita tahpapi ku a'naruahchi nitapikasumarewe'.

Inaputawatuna nihsha nihshake pu'musawatuna, a'nahkenasu kirihkateke, taruteru'sake pu'musawatuna sha'wirapipi piyapiru'sa nuwantupisupitari pa'ankaisumare. Inaputakaisumare nuwantupi piyapiru'sa nituhtunu'sa inamarechachin nihpisupita.

A'nahken kusharu tahpapisupita nituhtawa'.

Te'nake tahpapisu'.

Te'nake kusharuru'sa tahpawatera wa'ki newerin ku a'naruahchi chanaterinwe, nanpiterin te'narin nahpuatun ninuru'sakesu te'na mahkinake inake pu'muwachinara na'kun taweri tahpatuna ka'pi. Inapuchinke tahpare, wayuru'sa, awahpi, sanchia, kanumeru'sa, nuhsharu'sa.

Ina kusharuru'sa inapuchinke akupatera te'nari tachiterinpuchin niterin nahpuwachina nanpirutarin ku nitapirinwe'.



Kirihkateru'sake pu'muresu.

Ihsupuchin tahparesu nihpirinwe a'na kirihkake iwan mentateke, kusharu pu'mure, ina kirihkatenta ku sha'wante ya'wetakasu ya'werinwe inamarechachin nininsu. Inaputuwatera inanta wa'ki naniterin tahpakasu ku a'naruahchin ni tapirinwe.

A'nakenasu ninanuke ya'wepisupita na'kun kusharu ya'wetatuna nihsha nihsha nitatuna tahpapi.

A'nahkensu nimiriuke uwanpi.

Kasinu'sa ku a'naruahchin kayatun chanatakasumarewe nimiriuke uwanpi.

Nihsha nihsha nitate tahparesu shaaru'sa manesu'

Nihke nihke piyapiru'sa ya'wepisupita shaaru'sa mahpachinara nihsha nihsha nitatuna tahpapi, wa'ki newekasumare ku a'naruahchin chandatamarewe, inaran ku nitapikamarewe. A'nakenasu inamahpisupita kusharu tarantatuna makesuteranta pu'mupi wa'ki neweatun piyapiru'sari pa'anatun kapakaisumare.

Nani nunterama pihkeran niyuntunku kara kara inaran nihku ihesu sahkatu.

1. Nihke a'na kirihkateke uhteinan, kusharu tahparesu kanpuken shawikenpu, wa'yanu'sa tahparu'sa.
2. Nishihke nuya nininsu ku nuyawe nininsu nihsha nihshake kusharu ahparesu.

Unpuin tahparesuta	Nuya nininsu	Ku nuya nininsu

Niwentunamake ninuntuku'.

¿Ma'ta yunkirama unpuinketa tahparesupita kusharuru'sa? ¿Unpuinpitata nuya nuya kemamaresu'? ¿Unpuanta?

¿Peweru'sasu unputatunata kusharuru'sa pa'anpi?

Shaaru'sa kapakasu, niketakasu, pa'anakasu'



Ni'sawate ninuntawa'.

¿Ma'ta u'usapi piyapiru'sa? ¿Unpuanta u'usapi? ¿Ya u'uhpatera ma'ta ku ninewawe?

Pa'awa nahtantawa.

Nahtantawa inta nitu u'shirin tunui.

Ya'ihpikenpu niyuntunsawate pa'awa a'na mahshu tunui nitu u'shirinsu ni'kunkawa.

Ihsupuchin nahtantawa'.

¿Unpuanta tunuisu u'urewa? ¿Inkarita tunuisu u'kuirisu? ¿Ina u'uhpatera unpureta? ¿Kemanta nitu u'shiran?

A'chin peianake.

A'chinapire'kenpu nihsha'witawa ma'pitasuna mahshu iterinpusu tunu u'upatera.

Inaran kara kara niwentunsawate sahkatawa.

Panka kirihkatemahshuke nishiwa tunu u'urewasu yunkisawate unpuinan mahshu sha'witerinpusu. Nani tihkimasawate nihsha'witanta'a.

Nuya uhtesawate pa'awa nishiawa kirihkanenpuke.

¿Unpu nineta kusharunenpu?

Ni'sawate ninuntawa.

¿Unparinta ina piyapi? ¿Ma'mareta tunui uhkuisarin?

¿Ma'pitata nuwantere tunui uhkuikasumare? ¿Unpu tawerikeranta nuya u'urewa?



Ihsu uhteinanke wentateke.

Unpu ninesuna tunui u'uhkasumare.

Tunuiteresu

Tunuiteresu		

Irahka mahshuru'sa tuhpi: "A'na wa'washa ku nuyawe nanpiun kapakasu". Ina na'kun ka'pachin a'na taweri su'supachin chiruhte, we'eite taranpun. Ta'tuna irahkasu wi'nina apiratupi nanpiun kapakaisu.



Mamapayaru'sa tuhpi: "A'na sanpia'wa ku nuyawe na'kun kashinu'sa irukasu". (Kehpa, nahshinan) inapita irupachina a'na taweri nanuntawachin shu'shutensachin nihkupun. Inaran natehken shunari pe'tutarin.

A'na kemapia'wa kushatapachina ku nuyawe wa'nawe'ehta tahpake kusharu akuatun kapakasu. Inapuwachina a'na taweri wi'napituwachina ku nunenterawe taransarinwe.



Sha'wike.

Nituhteransu nishihke ma'pitasu ku nuyawe wa'watari kapakasu.

Tunui u'uresu.

Shi'shi panaresu.

Kanpuwa shawihkenpu nihsha nihsha nituhterewa shi'shi panakamare, a'anakenasu ku uhshatapiwe panapuna. Iminakeran, pa'katuna, kuhsurawake, shi'shinankechachin. Inaran ihpurasu panapiwachi wa'na panatuna'pi, inake a'naruahchi shi'shi panapi ihpura tawerisu.



¿Unpapita piyapiru'sa ni'nama? ¿Ma'mareta panasapi shi'shi?
¿Maketa a'naruahchin shi'shi panare? ¿Inseketa inapitasu kenanewa?.

Shi'shi pa'anesu.

Kepatuna panka ninanuru'sake.

Ina pa'anpachinara kurihki matuna nuwantupisu pa'anpi nanpikaisumare. Pa'anpi, wana, amu'kaisumare, wininpita a'mukaisumare, yamura, we'eharu'sa, uskuru, shapun, nawan, pi'shira. Inapita pa'anpi. Ihpura tawerisu na'kun piyapiru'sa ya'wepi panka shi'shiru imin nihkatuna, ¿unpuanta nihka? Inapitasu inapitasu inapupi panatuna pa'anakaisumare.

A'paniteke.

¿Ma'pitata ninanuwarinke pa'anpi?



Nihsawatu sha'wirawe nituhterawesu nuyaresu iminenpu

¿Ma'ta nihsare?

Pa'awa niawa iraru'sapuchin unpuinanan sha'teresu kanpusu iminenpuke nihsha nihsha shaaru'sa sha'patera.

¿Unparita?

Pa'awa wentunu'sa nihsawate nunanwa iraru'sa nihsha nihsha nu'pa ya'weterinsu a'na imin.

Inaran ira a'pareke a'nura'piawa nu'paru'sa nihshaterinsu. Inuru, kewan nu'pa, yaranu'pa.

Nuntawa a'na tatamahshu, mamapaya sha'wichinpuwa mashaaru'sata nuya sha'kakasu, inuru nihpachin nu'pa, inapitasu naniterin kahtawarinenpu sha'takasumare.

Nahpusawatun a'chinchinpu mahsharu'sata shahkari ke'sha wankana, pantapi wankana, ma'mapitare, ahshupitare. Inapitaru'sa awentunari.

Yunkia'awa unpuinta akutariwa nininen a'naya a'naya shaaru'sa. Nahputawate iraru'sa nunanisu kirihkake a'nuawa nihshake pahshitare.

A'nurewasu.

Yunkia'awa unpu a'nuarita iraru'sa nunanesupita kirihkake.

Pa'awa a'nuawa iraru'sa nunanewasu, unpuin nu'papatata ya'werinsu iminenpuke. Ina nihsha nihsha nu'paru'sakesa' Mashaaru'sata sha'sare insupitare awentunsare nuya pahputamare. Shawikasu unpuanta a'nahken shaaru'sa ku naniterewe u'yapi wankana sha'kakasu inaran ke'shanta ku naninterewe pantana'wa wankana sha'kakasu inapita sha'wikasu.

7

Pahtun

Ma'shaaru'sa pa'takasumare manesu'



Ma'sha nituterawesu'.

- Pa'awa kanpuaken ma'sha pa'teresu nininsupita nihsha piyapiru'santa nihpisupita.
- Ma'ta tenewa pa'terekepita ninewasupita nishirayanenpita.
- Nituhterasupita imasawatun ninewa a'na pa'teinan.

Ma'sharu'sa pa'takasumare manesu'

Ni'sawate ninuntawa'.



¿Ma'pitata nuwantere ma'shaaru'sa pa'takamare'? ¿Unpunta imahpatera nuya pihpiterinpu'? ¿Unpu uhshitereta inin?

Pa'wa ni'kunta'awa a'na nituhtena'pi.

Ni'kunta'awa a'na tatamahshu Kuansha sha'wichinpuwa unpu manesuna ma'shaaru'sa pa'takasumare, ma'pitata imare nuya pihpitinpuasumare'.

Kemauro sahkateke.

Sha'wike unpu maneta ma'sha pa'takamare, teninsu tatamahshu kuansha.

Ma'shaaru'sa	¿Unpu maneta?
Pi'shiru	
Inin	
Yuri kuhpi	
Naman shapi kuhpi	

Inarintate sa'ya ninesu nitutawa'

Sa'ya yanihpatera tananke paate shapi kuhpi nuhkuiterantapasu nihshitetate ma'sawate kemate panshute pañuhkin i'ke kepasawate pe'sare'. Ina pañuhkin nu'wisu kaniichin kaniichin pa'nin, inake sanapia'waru'sa amatupatera a'inen nahpurupimahshu pa'marin. Nahputawate a'wintere pi'ihke yanikamare.



A'shinan nihpachina a'neate kuhpinen mane, ya'were yamunan nihpachinasu pe'saterapisapate kuhpinen nihshitetere'. Na'keran tahshiramiachin pa'ate ma'ne, nihsawatun yuhkia'warai nihpachina ku manewe'.

Nani yanihpachina wirihchin, wirihchin ya'nurin, nahpuru ya'ihpi se'sarasawate yuntusapate inarinterewachi. U'naike ina nuhshitere sa'ya nihkamare, karapuchin ya'werin sa'ya: A'sunaya, pahsararaya, si'wiraya inapita ninewachi pankamahshu ku nipun sa'yata'waya nuyanpiahchin kanpunta kemapinpu nine ma'shamare neweterin ni'tun, pe'petamare, ma'sha pe'tenamare ya'ipimare kamairewachi.



Pa'kutana'wake ananike'.

¿Unpuinpitata sa'ya pa'tupisu ya'werin?	¿Ma'mareta ina sa'ya kamahshirewa?	¿Nuwiteran a'napita wentunu'santa sa'ya nihpisutu?

I'sukeran inin taraninsu

Irahka mahshukuru'sa shawituna napupi. Ihsu nani mahshu nihpachina pa'nin panka nara yunipun inake nanpeatun chiminkasumare. A'na panka narake inaran tachitun napesawatun chinpisatun se'pahkenke chiminin, inapuwachina wa'kikeran tu'wahtawatun tanpahkekeran pihshukiterin inina'waru'sa su'sukasumare nahpurupimahshu su'sutun kankimari nu'pakuware inakuran shineratewani.

A'na taweri sawansu pa'sahpirinwe kenankuni i'sukeran inin pahputarinsu ina nihsawatun nu'witatan tenin. Ina inin amurinpachin a'na taweri piyapiru'sari uhshitatuna i'me nihpachina nihsha nihsha kusharu pu'musapi ku inawekamarewe patu nahshite'i tenin sawansu.

Nahpusawatun pa'nin inin kanurin pahpuchimarinsu yunisawatun nashiterin a'na a'na nahputerin. Nahpuatun ihpurasu ininu'sa ku nuyarin uhshiteriwawe sawani nahtunikeran a'tunen a'tunen taranin.

Ina i'sukeranchachin nihsha nihsha ihsu pihpirin, yara inin, wiri inin. Unpuin tanankesuna ihsu nanpeatun chiminsu inake nihsha inin pihpirin, kanun tananke nihpachina yara inin pihpirin, ya'were panenu'sake nihpachina wiri inin pihpirin.

Inakeran ininu'sa pihpirin tuhpi irahka mahshukuru'sa sha'wituna yuhki tahshinanke.



Kahtukema niyuntusawatuma a'panituku'.

¿Unpuatunta sawansu inin pahputapirinwe nahtunin?

Nituhteran. ¿Makeranpitata a'napita nuninu'sa pihpirin?

Ku uhshachasariwe ma'sha nihkakasu'

Ya'ipikenpuwa nahpupinsahchin ya'werewa, ya'weterinpuwa nu'tehken nininsu, nahterewasu. Nahpupirewawe nanihkenpuwa ku inapuchin ma'sha ninewawe, a'nakenasu uhshakeran ma'sha nihpi a'nakenasu ku, nihpuna a'na sahkatu.



A'na kirihkateke nininshirapike unpuinkenta kema yaninan, unpuinkenta ma'sha nihpatana, ma'ta nuyaran nituhtamasu, kema tehke'.

Kema sahkatu ninansu chinpike nishihtuinanke inaran ni'ke a'napitanta nihpisu sahkatunena.

Inpurasu mentateke ihu pahtuanake ya'ihpi wa'waru'sa sha'wirapirinsu'.

Nininen	Unpuinsuna nininsu	Ma'ta nuyarin nituhtakasu

A'siante, sa'ya, i'me nihkakasu nitutawa'



Ninuntawa ma'ta nihkapun kemapia'waru'sa ma'ta nihpuna sanapia'waru'sa.

Nunanwa kemapiru'sa pa'terinsu, sanapiru'sa pa'terinsu'.

--	--

Inamare yunkikasu ma'pitasuna uwarakasu nuwantariwa unpuinketa kenanariwa inapita.

Nishike ma'pitasuna nuwanteresu ihsupita nihkakasumare'.

Sa'ya	A'siante

Yunkiresu ma'sharu'sa yuntukasumare'.

Wayunke ma'pitasuna nuwanteresu sa'ya, u'serin.

Ma'shaaru'sa	
Sa'ya	Ui'serin / shunpi

Nuwitawa unpuinketa kenanariwa ma'pitasuna nuwanteresu'.

Nishiawa unpuinketa pakate nuwanteresupita kenanariwa'.

Sa'ya nihkakasumare'	Shunpi nihkakasumare'

Pa'awa perawa tatamahshu, mamapaya a'chintinpuasumare. Unpu pa'tereta sa'ya inaran shunpi. Kanpuasu nuya ni'sawate unpu pa'teresu inaran kanpuanta kañaritawa'.

Pa'a pa'tawa.

Sa'ya pa'teresu'

Shunpi ninesu'

Pa'pi nuya kanpuasu ma'shaaru'sa ninewa ku naniterewa ayatakasu. Nahtanku tatamahshuru'sa sha'wipisu manuyata nininsu sanapiru'sa shunpiru'sa, a'siante nihpisupita, inaran kemapiru'sa ma'shaaru'sa pa'tepisu'.

Kanpusu shawihkenpuwa ku nañantakasu ma'shaaru'sa pa'tate ninesupita, inawatuna irahkakeraware mahshukuru'sa nanpipi.



Sanapikenpuwa ku unpurunta nañantakasu pishitamare inapuchin niatuna irahkakeraware mamapayaru'sa nanpipi.

Sha'wiawa sahkatu ninesu.

Ninuntawa.

Sha'wiawa unpuinanan imaresu ma'sha pa'tate ninewasupita.

Shawihkenpuwa nituhterewasu nishiawa unpu ninesuna ma'shaaru'sa neweterinpuasu, a'siante, sa'ya, i'me, shunpi, u'serin.

Tinikasu nuya ta'mahka ninewa pa'teresu i'me inaran shunpi. Insekesuna ku naniteresu pa'awa sha'wiawa tahpakasumare.

Kanpuasu ma'pitasuna irahka mahshukuru'sa nihkatuna nanpipisu ina kanpuanta ku naniantakasu ya'werinwe, inapuatuna irahkasu na'kun inawara nihpisu uwaratuna nanpipi ku ahketewarewe kurihki nuwantupiwe'.

A'chinpeikeranware kaniaritakasu ya'werin, nihpirinwe peike tatanenpuwa, mamananpuwa, nuya nuyasu a'chinterinpuwa inapuawa ku unpurunta kanpuwa ninewasu naniariterewe.

Nishiawa ya'ihpi ninewasu'.

¿Unpuinta ni'nan ninewasu'? ¿Nuya ni'nan? ¿Unpuanta'?

Ma'ta tenan kema. ¿Nuya nihka inapuchin ma'shaaru'sa pa'tate nanpikasu'?

Sha'wiawa ya'ihpi ninewasu'.

Nuya niyuntunsawate pa'awa nihsha'witawa nishisawate a'na kirihkate, ma'pitasuna kanpuasu imate ninewa pa'teinanu'sa sanapiru'sa nininsupita.

Nihsha nihsha pa'takasu nuwitawa'



Pa'awa tatamahshu pituru ni'kunta'awa.

A'na wentunpuchin niyuntunsawatewa pa'awa nuyakeran tatamahshu. Pituru ni'kunta'awa sha'witinpasumare unpu pa'tereta i'me, sa'ya, nantepi, sunpirite, weyunan, inapita ninesu sha'wichinpuwa. Inamare nahtanwa ihsupuchi.

Inamare pa'awa nuyakeran ni'kunta'awa ku nunkarukasuwe nahpuwatewe tatamahshu anu'wituwatewa.

¿Inta a'chinin i'me sa'ya nihkakasumare'?

¿Unpuin pa'turu'sata ya'werin i'me nihkamare'?

¿Makeranpitata inpurasu sa'ya pa'tupí?

¿Unpuin pe'kunteketa pahshitere sa'ya, i'mesu'?

Sa'ya ninesu.

Mahshuru'sa wi'napiu'sa inapita ihpura taweriru'sasu sa'ya nirantapi, inamare nuwantupi pañuhkin inarintatuna sa'ya nihkakaisumare, a'nahkenasu ihpurasuwuachi pañuhkinkeran sa'ya nihpiwe kuhtaru i'kitatuna inarintatuna sa'ya a'nihipi.



I'me ninesu.

Ihpura tawerisu shawihkenpuwa i'me kankantakasu ya'werin, kanpuasu sa'anpu tahshira tahshirayapuchin pa'nin iminke i'sutakasumare, inamare i'me nuwanterin. Nahpuatun nitutakasu unpu pateresuna nihsha nihsha i'me inaputuwatera sanapiu'santa nihkapatunpu pa'yahterin.



Sanapiru'sa a'siante nihpisu'.

Ihpurasu a'nahkenasu shawirunu'sa kuachi nituhtupiwe a'siante a'nankaisu ku nitu pi'shitupiwe. Nahpuatun ku pa'yatupiwe pi'shiru shahkaisumare. Nahpuatun ihpurasu nituhtakasu ya'werin pi'shitakasu, nihsha nihsha shunpiru'sa nihkakasu'.



Kemaura a'paniteke.

¿Unpuanta nihka ihpurasu ku sanapiru'sasu ku pa'yahtupiwe a'siante nihkakaisu'?

Kemapiru'santa a'nakena ku nituhtupiwe i'me, sa'ya, sunpirete nihkakaisu'.
¿Unpuanta nihka?

Nihsha nihsha ya'werewasu nuwitawa', parahkaru'sa ne'metenenpita

Shawiru'sa ya'wepisu'.

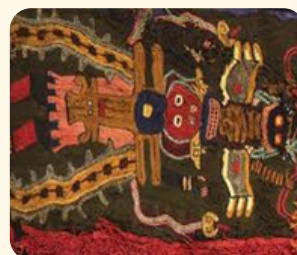
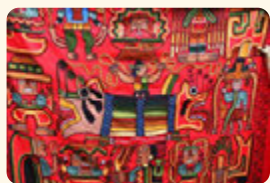
Kanpuasu shawinpua, nihshamiachin ya'weatewa nanpirewa, ku a'napita nanpiwipuchinwe'. Sahkaterewakeran, pe'irewakeran, inanterewakeran, peirewakeran, kushaterewakeran inapita ninewasupita, inake ku insuteranta nuhkanarinenpuawe'.



A'na wentunu'sa ya'wepisu.

Inaran nitutawa unpu ya'wetupita nihka a'napita wentunu'santa, inawanta nihpirinwe nihsha nanpipi. Kanpuakeran na'kun, na'kun irahka ma'sha ya'wetupi. Nimara ne'meteke irahkakeraware sahkatatuna, pipitatuna, inawasu inapuchin nihpi.

A'na wentunu'sa irahka ya'wepisupita: Parahka, Naseka inawasu ma'sha nihpikeran ihpurawanta a'napitari yunkipi. Pi'shitupisukeran, nishipikeran, pahshitupisukeran inahsu ku nitu sakurinwe ni'tun, ihpurawanta ya'werarin inamare na'kun pa'yatupi.



Pewenanu'sa ninanuke ya'wepisu'.

Ina niantarawatuna kanpuaru'teke pantarawatuna nanitupi pa'antantarinenpuwa'. Ina irahka kanpuakeran ma'shaaru'sa kepatuna inakeran ihpura inaputarinenpuwa'.

Nahpusawatun inawasu pi'shiru kamaipi nihkakaimare: sariru, chunpa, kuhtun inaran punira inapita nihsawatun na'kun ya'werin ma'shaaru'sa nihpisupita.

Inawasu wahpuruke na'kun ma'sha nihpi a'mupisu, inaran pa'anakaisu'.

Yunkirawatun a'paniteke'.

¿Kanpuwa ninewasupuchin ta'ma nihka a'na parihchinta ya'wekai?

¿Nuya ta'ma nihka nihsha nihsha nituterewasu, ninewasu, yunkirewasu, nunewasu naniantakasu? ¿Unpuatunta?

¿Nuwiteran a'naken ninanuparinke a'na parihchikeran we'pisu?

¿Unpuinta nihka inahsu'? Ina sha'wike'.

Ma'shaaru'sa nihpisi a'naparihchi pa'anpisi nitutawa'

Panka ninanuru'sakenta pi'shirukeran ne'mete nihpi: sariru, chunpa, punira inaran na'kun ma'sha nihpi. Ina pi'shirukeran na'kun ne'mete atarantupi a'mukaisumare': Parahka, Naseka, inawa ihpura taweri'sa na'kun yunkipi ma'sha nihpikeran, pi'shitupikeran inaran nuyahsha tanan pahshiru'sakeran. Ihpurawanta ya'werin a'na taweri ni'patewa nuwitariwa'.

Ihpura taweri'sa a'nahken ninanua'waru'sa a'nawetunu'sa ya'wepisu'. Inawanta a'papi a'na parihchi ne'mete pipituwisu'. Inapupikeran a'na parichiri nuwitupi ina tehshitupisu'. Inaran ne'mete pipitupisu inawa ina shihpipuru'sa'.



Ni'takasunta a'nahken irahka a'na wentunu'sa ya'wepisu nihkakaimare na'kun nani ma'sha uhkuisawatuna Piru ahketeran a'napitaru'santa ya'wepike kepapi pa'anapuna: Ihkuahchuke, Kurunpiake, Perashikuke, Puripiake, Arintinake, Chirike, ya'ipiparihchi pa'pi.

Ihpuramaresu ku irahkapuchin Piruru'tekerachin ma'sha pa'anariwawe'. A'haru'tekenta nanitupi ma'sha kepatuna pa'anakaisu ya'werin. Inapuchin nani ninuntupi a'shin muhtu wa'anua'sa naniru'tekeran, nahpusawatuna kirihkake nani inapuchin wi'shapi yunkipisu ama irahkapuchin niapiratakaisumarewe'. Inamare i'sha wahpuruke, inapa wahpuruke, nu'pa wahpuruke ma'sha chi'yatupi.



Nahpuatun mahkinaru'sa ma'sha nihkatuna ihsuru'pake na'kun kunai te'yatatuna ya'werewasuru'teke inaran a'naparihchinta nahpunin ya'werewa na'kun na'kun wenukanawanterin, pi'i na'kun na'kun a'pinin tuhpi nihsapasu'.



Nahtanteke'.

¿Ya'werin a'na wentun, ninanua'waru'sake sha'nesu a'na paihseru'sake kepapi pa'antakaisumare?

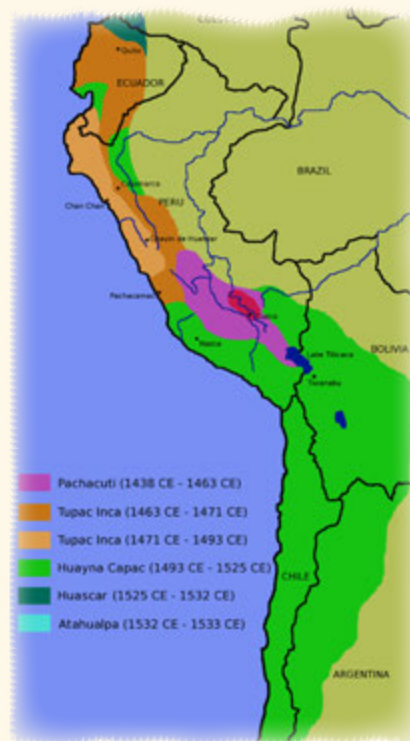
Piru sha'winan

Ku'wara inkaru'sa ya'weyaterasuwe,
ya'werin a'na wentunu'sa ihsupita
ina: Chapinu'sa, Muchihkaru'sa,
Nasekaru'sa, Tiawanahkuru'sa, Wariru'sa,
Chimuru'sa, Chincharu'sa, Aimararu'sa,
Chahchapuyaru'sa.

Inaran a'napitanta ya'wepi ina itupi: Pari
Inkaru'sa (ku inkaru'sa ya'weyahterasuiwe).

Nani inkaru'sa kaniaritapuna ya'wekaisu
nihsawasu itupisu: Tawantinsuyu, inake
akupi wa'an ina nininen Pachakuti ina
sahkatunen ketanterin nu'pamarerachin.
Inaran kañaritupi niawekaisu
chankaru'sare, inake minsetupi.

Inake nahpuru uhkuipi kahtapini panka
ninanu ina nininenpita: Chinchaisuyu,
Kunchaisuyu, Antisuyu, Kuntisuyu inapita.



Kahtapinikema niyuntusawatuma sahkatuku'.

A'na kirihkatemahshuke nunanku a'na nituhtu uhteinan. Inaran nihsha
'wituku ya'ipikema. Inamare ihsunahtantunu'sa nunteke yunkikamake unpu
nihpunta ina nituhtu uhteinan.

¿Unpuinta irahkasu inkaru'sa ya'wepi?

¿Manananta irahaka inkaru'sasu nunpi nihka?

¿Ku'wara pahchakute wa'an nihshaterasu intahtunta wa'an ninin nihka?

¿Ma'sha'wita ya'werin ku'wara inkaru'sa ninanunena ya'weyahterasu'?

¿Insuru'tekepitata inkaru'sa irahka ya'wepi?

Nihsha nihsha nuwaru'sa neweterinpusu'



Irahkaware kanpu sanapiru'sa, tataru'sa mahpi nihsha nihsha nuwaru'sa ma'pitasuna nihpisu a'shitakaisumare. Irahkasu ku nuwantupiwe pa'anakaisu nuwaru'sa nawara nihpi kewan shuhpurikeran, yara shuhpurikeran inaran nuwachachin, inapitake irahkasu nuyahsha a'shitupi nihpisupita. Ya'were ihpurasu pa'anpiwachin kuwachi yanihpiwe inapitaura.

A'paniteke ihu nahtantunu'sa.

¿Nuwiteran nihsha nihsha nuwaru'sa?

¿Insekeranta manewa ina nuwaru'sa?

¿Unpureta ihpurasu nuwaru'sa nihkakasumare'?

Nahtantawa insekeranta manewasu nuwaru'sa, unpu ninewasu.

Yunkia'awa sahatu nihkakaksumare'.
nihsha'witawa unpuinsuna pihpitarinpusu'.

Nihsha'witawa unpuinan pihpitarinpusu.

¿Unpu nineta nuwaru'sa ma'shaaru'sa pa'tate ninewasu, tehshiru'sa ninshikasumare'.

¿Unpuanta sahkaipuchin ni'pi ihpurasu nuwaru'sa nihkakaisumare'?

Pa'awa kahtapinikema nimahsawatuma yunkiku nahtantawamasu:

Pa'awa kahtapini mahshuru'sa nininen nishiawa inapita nahtanarisa sha'wichinpusumare. Nuwaru'sa ya'werinsu.

1.

2.

3.

4.

Niawa karihka nahtanteinanu'sa .

Nininen: _____ Pi'ihpinen: _____

Mahkenta: _____

¿Ma'pitata nuwantere nuwaru'sa nihkakasumare'?

¿Ma'pitata nuwanteresu nuwaru'sa akukamare'? ¿Unpuanta'?

¿Unpuinta imeate nuwaru'sa nine'?

¿Maketa ya'weretupi ihpurasu nuwaru'sa?

Ninke, wayunke sha'winanu'sa .

Wayune sha'wiinanu'sa nahtanewasu sha'witerinenpuakeran.
Nahtanesupita piyapiru'sa nituhtupisu ma'ta ina yanituteresu'.

Nahtantunu'sa				
1.				
2.				
3.				
4.				

Uhshatumatun uhteke sha'winanu'sa.

Niwentanka ya'ipikemachachin ninamasupita.
Nishiawa a'panituru'sa kahtapini piyapiru'sa nahtanewasupita.

Ninihkapawa a'napitanta wentunu'sa nihpisupita unpuinta mahshuru'sari sha'witupisu'.



Kanpitura ninuntuku unpu maneta
werunu'sa, wayuru'sa, pahkaturu'sa nuwaru'sa
nihkakasumare. Unpuinketa kenane inapita.

Uhshatumake nahtantunu'sa ninewasu yunkiari unpunta nihpun a'paniteresu'.

¿Unpu nineta nuwaru'sa pa'teinaru'samare inaran tehshiru'samare'?

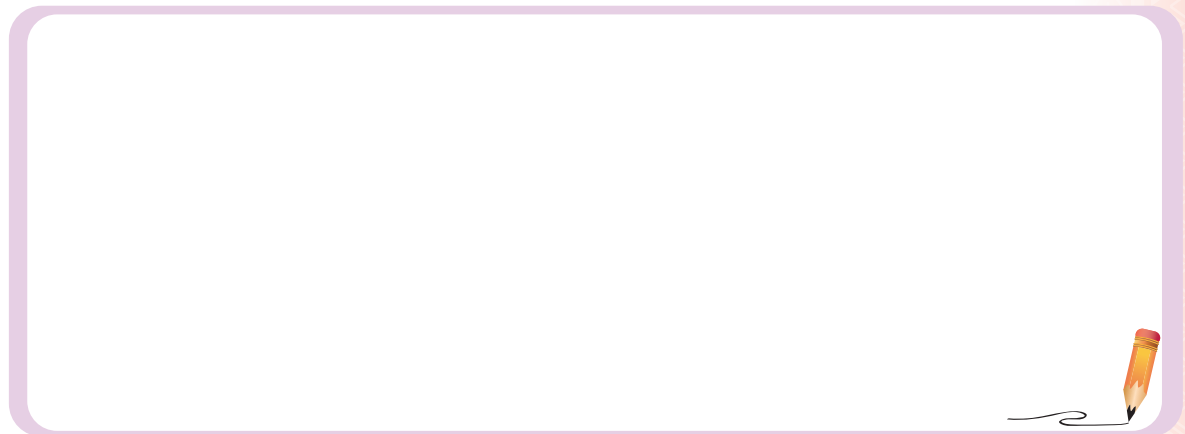
¿Unpuatunata ihpurasu sahkaitupi nuwaru'sa nihkaisumare'?

Ihsu nahtantunu'sakeran a'paniteke'.

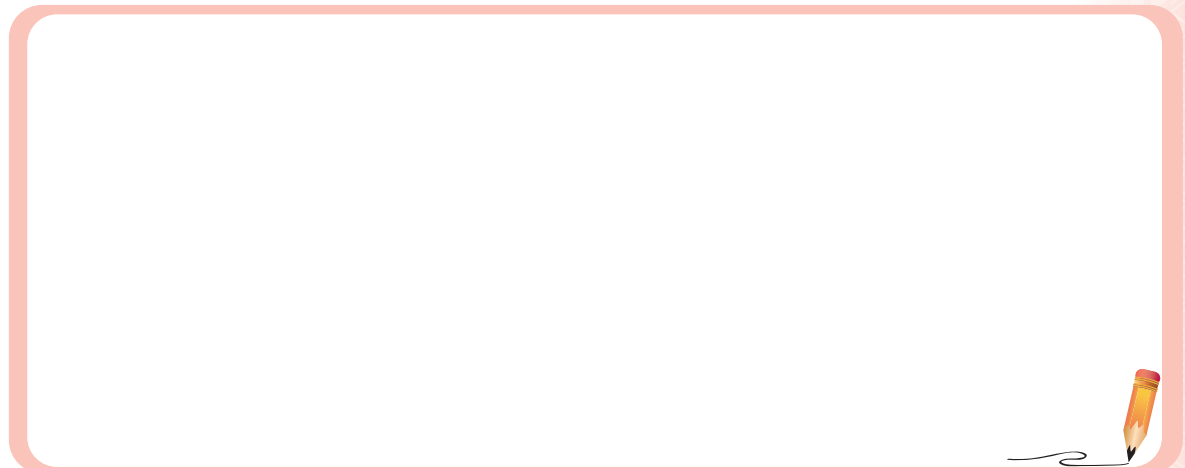
¿Inapuchin yunkiaran ihpurawanta'?

¿Naniterama nihshatamamasu yaa'panituwatama'?

Nishike ya'ihpichachin ninansu intupawareta kanansu nihsha nihshake nahtanteransu'.



Nishike yunkiransu ma'ta nihkatewa nuwaru'sa kanpurachachin nihsawate uwarakasu'.





Pa'teinanu'sa

Nih sawatu a'nurawe nituhterawesupita.

Ihsu pahtunke nituhterewa unpu nihpita pa'teinanusa ya'werewake, inaran nishirayaru'sa ma'ta tahpun inapuchin ninishirayapisu.

Ihpurasu pa'awa chinihken kankantatewa sha'wiawa kanpuwa nishirayaru'sa ya'weterinpuasupita.

A'nuawa kanpuwa nishirayaru'sa.

¿Ma'ta nihsare?

Pa'awa nahtantawa ma'pitasuna teninsupita nishirayaru'sa ya'pirapuke nuwa pahshiraipatera, pa'teinanu'sa ninewasupita nishirayapatera, yankuteru'sa.

¿Unparinta'?

Pa'awa nipahtumatawa kara wentunke .

Wentunu'sa wayunpuna tahpun. Pi'shirukeran pa'tupisu, ya'pirina, yankute tahpun.

Nahtantawa tatamahshuru'sake, mamapayaru'sake kanpuaken nishirayaru'sa, nunanwa kirihkake.

A'na tanunen kirihkateke nunanwa ma'ninsuna teninsu ina nishirayaru'sa.

A'nukamare.

Yunkia'awa unpu imasawate a'nuariwa ninewasu'.

Wentunu'sa a'nusapi sahkatunenpita.



Nanitere sha'witakasu
tatanenpu
mamanenpu, ya'ihpi
kemupiru'sa wekatuna
nahtanakaisumare.

Tehshi ninesu'



Ma'sha nituterawesu'.

- Sha'wirapira unpuisunan ninesu tehshiru'sa. Muwiterawe ma'pitasuna nuwanteresu nuya tehshitakasumare.
- Sha'wire unpuin tehshiteresuta kanpuasu inaran tehshitepisupita nihsha piyapiru'sa.
- Sha'wire unputatunata pa'anpi tehshiru'sa. Nituhtere maketa neweterinpu kurihki tehshiru'sa pa'anate mahpatera.

Tehshi nihkasumare ma'sharu'sa manesu'



Pa'awa niyuntusawate yunkia'awa mamapaya in'kunakasumare'.

Yunkia'awa ma'ta nahtanarisu. Nahtanu'sa nishiate kehpa'awa mamapaya nahtankasumare'.

¿Ma'pitata nuwantere tehshitamare?

¿Inpitarita tehsisu ninin? ¿Maketa kemapiru'sasu kahtawaterin?

¿Ma'ta ku nihpiwe sanapiru'sa tehshiru'pa yauhkuipachina?

¿Unpuinkeranta suhkarasu mane?

A'chin peike niwentunsawate sahkatawa.

Kahtapinikema niyuntunsawatuma sahkatuku.

Panka kirihkatemahshuke nishiawa unpuinan mamapaya sha'witerinpusu tehshitakasumare.

A'china'pi kahtapainkema ya'ihpi sha'wiramasu nuyatumatuma na'sharan nishihku panka kirihkatumahshuke inaran chinpiku pairateke nuntakasumare tahshira tahshirayapuchin.

Ma'shaaru'sa nuwanteresu	Unpuinketa kenane	Unpuinpitata ya'werin	Ma'ta nihsawate mane
Suhkara			
Tehshiru'pa			



Nunteke'.

Irahkaware mamapayaru'sa sha'wituna tuhpi.

Payaru'sari naniterin uhkuikasu tehshiru'pasu. A'napita su'yawanu'sari yauhkupipachin nu'pa ku nuyawe, su'ine we'etun uhsha nininkeran, ku nuyaru'paterinwe, nihsawatun nu'pa ayarin. Nu'pa ya'werinke ku nuyawe nunkarukaisu inapuchin nihpatera nu'pa ayarin. Nahpuatun irahka mamapayaru'sasu ku nuwantupiwe wa'waru'sa inapuchinke pakakaisu inapusawatun nu'pa ya'werinke kankunsawatuna payari nu'pa a'shin nunterin nuya nu'pa a'nutamare'.

Karakema nimahsawatuma sahkatuku, ina wentunu'sake ya'werin a'na sanapia'wa.

A'panituku ihu nahtanturu'sa.

¿Unpuinketa tehshru'pasu kenane'? ¿Unpuanta a'napita i'sharu'sakesu ku kenanewawe'?

¿Unpuanta nihka nanu'saristu ku nuyawe nu'pa uhkuikasu'?

¿Unpuin tawerita nihsawasu nu'pasu uhkuipi?

Kahtukema sahkakuku.

Ihsu pahtuanake mentatuku. Ninanuke ya'weramasu nahtantawatuma nishihku inpitata ihpurawanta tehshiterantapi.

Kemupiru'sa nininen	Ma tehshiru'sata ninin	Unpuanta ku nininwe
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		

A'chin peianake nihsha'wituku ya'ihpi ninamasu'.

¿Mawentunta nishirapirin na'kun sanapiru'sa tehshitupisupita?

¿Matehshiru'sata nihpi inapita? ¿Ma'ta tuhpi a'pita ku tehshitupisupitawe'?

¿Unpuanta ku tehshitupiwe'?

Yunkiatun ninuntuku.

Ihpura tawerisu wa'waru'sa
tehshitatuna nanpikasu
ya'werin, unpuinsuna
irahkaware mamapayaru'sa
a'chinterinpuapuchin ihpurawanta
nihkakasu ku naniantamarewe,
inamare nuwitakasu tehshiru'parusa
inaran suhkaranta unpuinketa
mahkasumare'.

Kasu mama mineru'sa
yaninawe, inaran senan.

Kasu nihpiriwe
urinanta'wa
yaninawe.

Nishihteke ma'pita nuwanteresu nihsha nihsha tehshiru'sa nihkakasumare'.

We'eta

Urinan

Mine

Nahtake mamaparin, ku nihpachin mamapayaru'sa ya'werinsu ninanuke sha'wichinkema'.

¿Makeranta tehshiru'pasu ya'nurin? ¿Unpuanta a'nanu'pasu tehshitupi?
¿Mahkeranta nuwitere nuya nu'pa tehshitakasumare'?

Tehshi nihkasumare nitutawa'

Ka'yurarun teshitakas a'chininsu.

Irahkakeraware payaru'sa sha'wituna napupi. Irahka ka'yurarun sanapi nihpun teshitakasu a'chinin: yunsha, mine, senan, urinan, we'eta nihkakasu nituterin.

Ka'yurarunsu teshitatun nuhtuwaru mine ninin. Ina a'napita sanapiru'santa nihkapatuna nuwantapapi. Nahpuatun a'na taweri sanapiru'sari ka'yurarun teshiterinsu nahtanpi: –iKiyanta kai mine ketukui, inake su'yawei u'shita'waikel, itupi. Naputupi ni'tun ka'yurarunsu tenin.

–Kanpitanta teshituku. Na'kun nu'pa ya'werin teshitakasu, iterin.

Naputatun a'naya, a'naya sanapiru'sa nu'pa tu'karinsu ketera'pirarin teshi a'chintakamare.

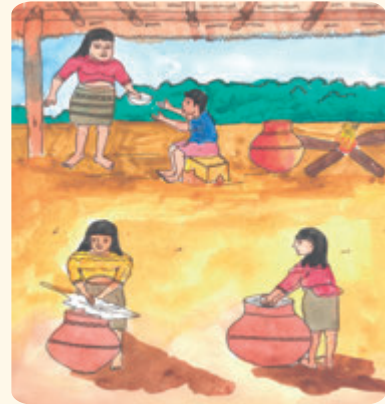
Inaputawatun teshitakaisu a'chinterin, a'chintapunpuchin penenin.

–Pukatemini sanapinpu teshitate su'yanpu nuyarayake u'shitate inashitere'. Ni'kechi kasu ku pankaruyankuwe ku panka imirawankuwe nihpurawe nuyasha teshiterawe, ahkete kanpitasu.

Achintatun sanapiru'sa tehshi anituterin. Naniwachi sanapiru'santa suhkara ayuntatuna nu'pa tu'kakaisu nitutupi. Inakeran sha'witerin, u'yapi peyara, shiwaku sha'wete, piyatera sha'wete inapita ma'kaisumare. Nani mapachinara ka'yurarun peinenke kepapi, inari a'chinterin suhkara pe'sanakaisumare'.

Nani tumaruhshin pe'sanpachinara, ka'yurarunsu yunkirin sanapiru'sare nu'pa ukuikaisumare. Nahpuru naputerin.

–Ihpurasu ama uhsha nihkusuwe. Tashiraya pa'awa teshi nu'pa uhkuiatewa suhkara tu'yunkuwaichi, iterin. Tashiramiachin ka'yurarunsu wenserawatun sanapiru'sa keparin nu'pa ukuikaisumare'. Nani i'shake kankunsawatuna ka'yuraruni nu'pa wa'yan nunterin: –Kanta ami wa'wanpita nuwanterawe. Kairu'sa kenawe, ama nuninkesuwe, iterin. Nahputawatun iwapirinwe a'naruachin nuyapiruyachin teshiru'pa kenanin. Inakewachi ka'yurarun payari teshiru'pa uhkuipachina sanapiru'sa pe'petuna peike kemapi.



A'paniteke.

¿Maketa irahkasu wenu u'uhpi, kusharu akuatuna ka'pi?

¿Unpuanta ka'yurarun a'chinin tehshitakasu'?

¿Na'ta tenin nu'pa yauhkipatera?

¿Nuya ihpurawanta tehshitakasu ya'wereke?

Kanpuasu shawihkenpuwa sanapiru'sa irahkakeraware tehshitatuna ya'wepi. Inamare nuwintupi tehshirupa, nuya nininsu, inaran kemapiru'santa yunirin piyahte sa'in tehshitakasumare. Yatehshitupachinara sanapiru'santa ya'ihpi yuntunpi ma'pitasuna nuwantapuna tehshiru'sa nihkakaisumare'.



Nani sanapiru'sa tehshiru'pa uhkuipachinara tahshirakuya nihkuantarinke tahshiramiachin ku pi'i ikiahterasuwe sanapiru'sari nu'pa tu'kapi. Inamare suhkara'tun pe'sanatuna nu'mu nu'muhshin tarantatuna nu'pa tu'kapunapuchin suhkarare se'yunapi, nani nuya se'yunpachina tanapitupiwachi. Nahputawatuna a'na muhtu tarantatuna nuya tahpapi ku wa'waru'sari se'wakamarewe'.

Kara tawerikeran nihsha'witatuna sanapiru'sa kapini tehshitupiwachi. Inamare su'ini niterin nuntera'waru'sa inake aipi tehshitakaisumare, iwinanteru'sa, tu'neteinan, pi'wentuna, inapita yuntunpi sa'ina ku sahkaiyawe teshsitamare'.

Inapu tehshitupi kanpuwa sanapiru'sasu'.



Nani tehshiru'sa tihkipachinara kanpianuke, yayaruke, yarana'piteke, nihsha nihsha nuwaru'sake pahshitupi, ya'were senansu kuasu pahsitupiwe maketeranta inaran we'ehtanta.

A'panitatun nishihteke'.

Sha'wike. ¿Unpu nihpita sanapiru'sa tehshiru'sa?

Pa'awa a'na mamapaya nikunta'awa a'chinchinpuwa tehshitakasumare'.

Irahka inkaru'sa ya'wepisu': Chapin, Paraka, Muchi, inapita nuwitawa'.

Chapinu'sa itupisu irahka muhtupike ya'wepi, i'sha yunsanke, chapinu'te wankanake, wariru'teke, ankashiru'teke.

Ya'were parahkaru'santa irahka ya'wepi Pisiku ninanuke, ihkaru'teke. Inaran muchiru'sa irahka ya'wepi. Nipiriharu'teke, ina sha'wituna nishirapipisu nuntawatewa tehshinen nunanpisu nuwitawa'.



Ihsupita piyapiru'sa ya'wepisu nihsha nihsha ma'shaaru'sa nihkatuna ya'wepi. Ma'pitasuna shaaru'sa ketantupisu'. Ma'suna muhshatuna ya'wepikeran, taweri unpu ni'pisuna unpuinsuna yunkipiran.



Nahpurawatun nihsha nihsha tehshi nihkatuna ya'wemantapi, a'nahken nani taweri kamaipisu ya'wetumantapi tehshiru'sa pihtake, yuhse muhshapike, wa'anu'sa ninuntupike kamaipisu ya'wetupi.

A'nahken inkaru'sa ku ya'weyaterasuwe ya'wepisu, yunkiatun nunanke'.

Chapinu'sa'	Parahkaru'sa'	Muchihkaru'sa'

Nahtantawatun ihseke nishike, inaran nihsha'witapuma a'chinpeike.

¿Ihsupita wentunu'sakeran insupitata ahkete ya'wepi nihka?

¿Inawasu piyapi chiminpachina, unputupita ina chimipi?

¿Muchiru'sasu masahkatuta nihkatuna nanpipi?

Irahka wentunu'sa ya'wepisu'.

Irahka wentunu'sa ya'wepisu tehshi nihkatuna ya'wepi. Inawa su'sutunapuchin nihpi nihsha nihsha. Piruru'teru'sake, inapuahpirinawe ispañuru'sa kankiwachinara nanpipisu ayatatuna, nihshamiachin ya'wepi.

Ihsupuchin taweri na'werinke ya'werinsu nahtantatun nunanke'.

Kuruña taweri.

Inkaru'sa taweri.

Nuya ya'wekasu taweri.

Nuya ya'werewasu taweri.

Nuya ya'werewasu taweri.

Kahtunkema ninuntawatuma kirikanemake a'panituku'.

¿Unpupita inkaru'sa nanpipisu nani ispañuru'sa kankihpachinara ihseke Piruke?

¿Ina inkaru'sa irahka nanpipisu ya'werin ihpurawanta'? ¿Unpuatunta'?

¿Ma'ta nihka akuawatuna chiminpi nihkasumare Piruke?

Nishinenpua: tehshi nishi nuwantupisu nishi



Kanu ya'werinke sanapiru'sa,
nanu'sa pihtake yapa'pachinara
nuyahsha nuwake nininshirayapi,
nuyahpirunchin ya'nukaisumare.
Ina nuwake ninishirairinsu kuantu
tuhpinan nahpupiwe ma'sha
tahpun inanta inapuchin
nininshirayapi.

A'na wentun nihsawatuma pa'awa nahtantawa.

Pa'awa mamapaya Santusa ni'kunatewa sha'wichinpuwa ma'pitasuna
nishiraru'sa mineke nihpisu, ya'pirinke ninishiraiyapisu'.

Inamare yunkia'wa unpu kanariwata mamapaya ya'werinke, ku nu'witakasumarewe'. Ihsupuchin nahtanwa'.

¿Unpuin pe'kuniteru'sa ya'werin?

¿Unpuinu'sata tehshiru'sakesu nishire'?

Ya'were sanapiru'sa kemapiru'sa yanishirayapisu ¿Ma'pitata tenin inapita?

A'chinpeike sahkatawa'.

Mamapaya sha'witerinpuasu yunkisamawatuma nihsha'wituku, a'naya
a'naya wanituna nuina'.

Nunanku pe'kuni'teru'sa, shunpike, tehshiru'sake, a'sianteke nunanpisupita.
Ina pe'kuni'teru'sa ma'ta tahpuin inapuchin nishihpi, sha'wike'.

Mamapaya sha'witerinpuasu yunkisamawatuma nihsha'wituku, a'naya a'naya wanituna nuina'.

Inaran nunanku pe'kuni'teru'sa, shunpike, tehshiru'sake, a'sianteke nunanpisupita.

Ina pe'kuni'teru'sa ma'ta tahpun inapuchin nishihpi, sha'wike'.

Kuhpiwan kuwirate

Mape'kuni'teta:

Mape'kuni'teta:

Shapihtera

Munmushirae

Mape'kuni'teta:

Mape'kuni'teta:

Ni'niraya

Ihpura tawerisu a'nahken shawi ninanuru'sake sanapiru'sa kuachi ahkete tehshitatuna ku nituhtupiwe tehshiru'sa nishirarekaisu. Inaran unpuinketa nuwaru'sa kenanpuna.

A'nahkenasu mamapayaru'sa nituhtatuna nuyahshare mineru'sa nihpi inaran nishiraituna pa'pi nuya tarantatuna inake su'wina u'shitupi.

A'paniteke.

¿Unpuinta nishiraipi mineru'sa, senan inaran urinanu'sa?

¿Unpuanta inapuchin nishiraipi tehshiru'sa?

Kahtukema niyuntusawatuma sahkatuke.

Ihsu pahtuanake mentahteke, tehshiru'sa nishirayaresu, inaran ya'piranke nuwanteransu'.

	Tehshiru'sa	Nuwaatupisu'
Tehshiru'sa		

Nanun kuhpiwansu nuyahpirainchin ninishirayatun pa'nin ni'tapun. Ina nanun a'na taweri munshiterin pawara. Ina pawarasu pa'yahterin piwikasu nuntin kuhpiwa sanapi uruninke.

Ihpurasu ina imatuna nanu'sasu kuhpiwanpuchin nininshiraituna nuyahpiraichin ya'nurpiwachi. Inakeran nituhtupi nininshirapikaisa.

Ni nuwahketeresu.

Nunteke.

Kanpu piyapiru'sasu irankaware yanuwahketatuna ya'wepi inamare nihsha nihsha nuwaru'sa nuwitatuna ninishirayapi, ya'pirinke, tanpahkenake, imirinake, inaran tuninake. Sanapiru'sa na'kun na'kunsu ninishirayapi, nuwake inaran i'sake ya'na nahsiterinkuaware. Shawihkenpuasu inapuchin yanuwahketate nanpire nahsiterekeraware, nanun payatuwachina, kemapia'wa inapitawachina, sa'ahpachinara, inaran chiminpachinara. A'nakenasu tanan ya pa'tuwachinara, yape'ipachinara, inaran pihtake pakaisumare, niyuntunpike. ninuwahketupi.

A'paniteke kiritkanenke.

¿Unpunta nihka nuwatupi tanan ya pa'tuwachinara?

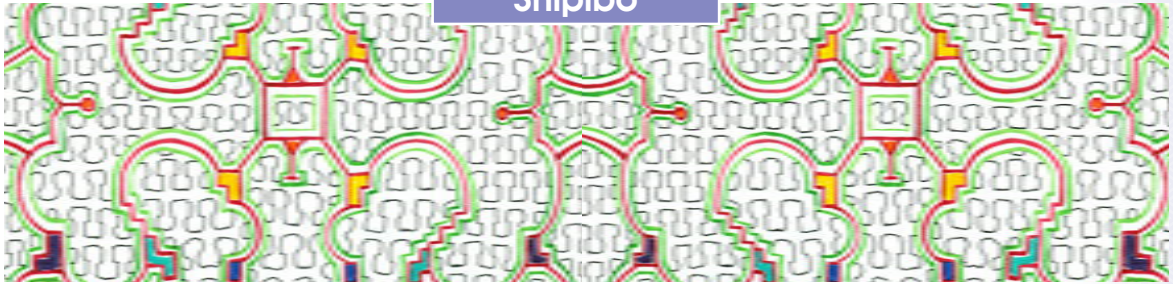
¿A'na nanun unpunta nuwaaterin?

Nuwitawa nihsha piyapiru'sa nishirayanenpita

Ihsuru'teke nihsha nihsha piyapiru'sa ya'werin nihsha nananu'sa nunpisupita, inapuchin inapitanta kanpukeran nihsha nishirayanenpita ya'wetupi. Ina nunanpi kuhtunenake a'mukaisumare, inaran tehshitupike inapuchin inapitanta ya'wepi.

Pa'awa nuwitawa a'nahkente kanpuwa puchin nihpisu'.

Shipibo



Ashaninka



Yine



Karakema niyuntunsawatuma sahkatuku'.

¿Ma'ta nishirayaru'sasu sha'witerinpu nihkakasu?

¿Unpuanta nihsha nihsha nishirayaru'sa ya'werin nihka?

¿Unpuanta ya'pirinake ninishiraiyapi niyuntunpike yapa'pachinara?

Kirihkanenke nunanke a'na nihsha piyapiru'sa nishipisu,nikiwinpisu'.

Pewesuru'sa nikiwinpisu'

Panka ninanuru'sake a'nahkena peweru'sa ya'wetupianta nikiwiranpisu nuhshinenake. Inasu ituhipi nikiwirinsu.

Inshasu nuwantupisu kiwirinkaisu sha'witerin kiwintuna'pi unpuinsuna nuwanterinsu inapuchin kiwirinin, ina nikiwirinsu ya'weterianta sha'wirinsu ma'ta teninta ina nikiwirinsu.

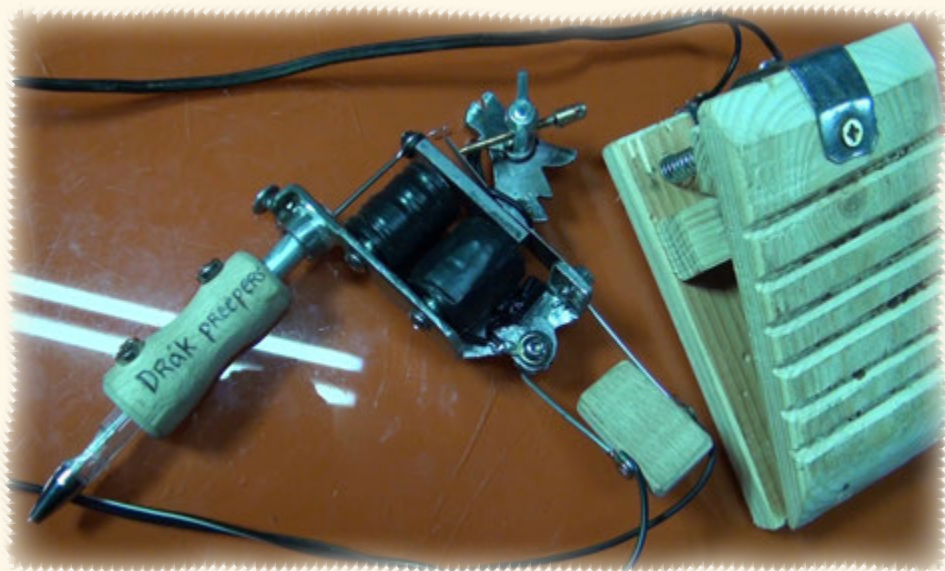
Kiwirinu'sa nihkaisumare nuwantupi nahsha nawanu'sa inehshina'wa nininsu, ina nuhsha sha'weteke uwansawatuna nihsha nihsha nuwaru'sake pahshitupi, nani yanihpachina nuyahsha kiepariterin unpuinsuna wa'aneni nuwanterinpuchin.

Nawanu'sa inamarechachin nininsu nahsharu uwanpachin ku kañu kayuntakasumarewe'. A'nakenasu piyapiru'sa ku kañu ya'wetapunarawe inapuchin nihpachina kañu pahshitupi.

Ina piyapi nuwantuchina nihsha nihsha nuwake pahshitupi yankuhpuchin.

A'na piyapi nikiwirinpachina nuya ma'pitaesu pahshitupi ku pi'ñuhtamarewe'.

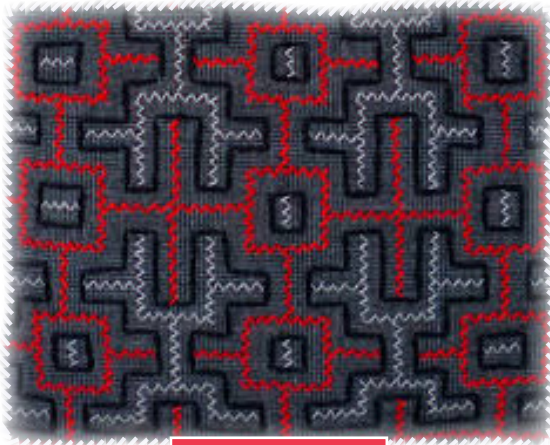
Inapuchin yanihpatera nihkasu a'na peike nuyanateke ku amuru wankanawe, nawanenpita nuya tahpakasu ya'werin ku mu'shiru'sari ya'kuntamarewe'.



Nuwitawa kanpu nishirayaru'sa a'napita piyapiru'sa nishiraru'santa'.

Ihsu ru'teke nihsha nihsha piyapiru'sa ya'werin, nihsha nananu'sa nunpisupita, inapuchin inapitanta kanpukeran nihsha nishirayanenpita ya'wetupi. Ina nunanpi kuhtunenake a'mukaisumare, tehshitupike inapuchin inapitanta ya'wepi.

Inta ni'niku ihsu kahtu nishirayaru'sa.



Shipibo



Shawi

Karakema niyuntunsawatuma sahkatuku'.

Ihsu pahtuana mentatuku nishisawatuma'.

¿Maketa nihshaterin kanpu nishirayaru'sasu'?

Shipipu nishirayaru'sa	Kanpu nishirayaru'sa

Kirihkanenke nunanke manishirayata kanpukechahchin ya'nurin.

Ihpura tehshi ya'werinsu'



Nunanpisu nihsawatun a'paniteke'.

- ¿Maketa wenu u'usapi ni'nama'? ¿Insekehketa wenu uhpusapi?
- ¿Unpuanta nihka inapuchin ihpurasu ya'wetupi?
- ¿Ituwaranta inapita ma'patupi?

Pa'awa mamapaya Maria ni'kunatewa sha'wichinpuwa'.

- ¿Unpuanta ihpurasu ku wachi tehshitupiwe'?
- ¿Unpuanta nihka wa'yanu'sa mineru'sahchin ihpurasu pa'yatupi uwarakaisu?
- ¿Nuya nihka inapuchin ya'wekasu kanpu shawihkenpuwa'?
- ¿Maninuru'saketa ku wachi mine, senan, urinan inapita uwarapiwe'?

A'chin peianake ninuntuku mamapaya sha'witerimasu.

Peweru'sa ma'sha uwararinsupita

Ihpura taweriru'sasu ku wachi irahkapuchin ya'werewawe, nihsha nihsha ma'sharu'sa ya'nurin ni'tun nihsha piyapiru'sa wekatuna keshirinpuwa nihsha uwarashinanu'sa inapita pa'anate ihpurasu wenu u'uhpi.

Nihshateresupita nanpikamare ku naniterewe tehkasu nuya, ku nuyawe. Unpuinsuna kanpuri uwararesu ni'sawate nanitere tehkasu nuya, ku nuyawe'.

Ihsupuchin, ihpurasu kenanewa, na'kun sanapiru'sa uwarapi pewe pa'chiru'sa, shirikatekeran nihpisupita, wa'nakeran nihpisu. Ihsupitapuchin, kurisinin, puhsichu, wa'na we'ehta, parti. Inapita.

Uhsupita uwarashinanu'sa ya'wereterinpuwa wachin iterin, mineru'sa, senan, nu'pa we'ehta urinan. Pewe uwarashinanu'sasu ku sahkayahterawe kenanewa na'kun inasu ya'werin ni'tun pa'ane.



Nuya yunkisawatun a'paniteke'.

¿Unpuatewata pewe uwarashinanu'sasu manewa'?

¿Unpu tawerita wa'kiterinpu ina uwarashinanu'sa pa'anpatera?

Kanpu tehshiru'sa uwarawa'

Tehshiru'sa nihkakasumare nuwanterewa, tanankeran, i'shanatekeran ku manta pa'terinpuawe'.

Inapusawatun inapita ma'sharu'sasu ku kañuterinpuwe, ne'wentawachina ku sahkayahterawe pa'murewa ku tumarayaterinwe, ku wekeri se'kuterinwe'.

Tehshiru'sa nihkakasumare ma'shaaru'sa ku pa'anewawe kanpaurachachin paate tananke manewa, nahpuatun tenewa ku kurihki nuwanterewawe inapita mahkakasumare'.

Nuyahpiachin tehshiru'sa ni'patera tenewa. Manuyata inasu sanapiru'sa pu'pin tehshitupi. Nahpatuna inapitasu kuasu pewe uwarashinanu'sa nuwantupiwe pa'anakaisu pa'terin ni'tun.

Niwentusawatuma sahkatuku'.

Neweterinpusu tehshiru'sa	
1.	
2.	
3.	
4.	

Nunanku pewe uwarashinanu'sa sha'wirapike makesuna neweterinpusu'.



Tehshi pa'anesupita

Kurihki mahkasumare kanpusu nihsha nihsha sahkatu ninewa, kemapiru'sasu chinihken sahkatupi, nihsawatun a'na taweri kurihki ya'weterin. Ya'were sanapiru'sasu tehshiru'sa nihpi pa'ankaisumare inapuatuna kurihki ma'tuna nanpipi, ku inapuchin nihpachinawe na'kun ma'shari pawantarin.

Kanpusu tehshinenpuwa pa'pi nuyahsha, manuyata kanpusu mine, urinan, senan, inapita nihsawate pa'anewa. Ya'ihpi ihsuru'teke ya'wepisu. Nuwitakaisumare kanpu ninesu.



Inseketa kanpu tehshiru'sa pa'ane.

Kanpuru'teke ya'werewasu kahtu panka ninanuru'sa ya'werin, a'nasu nihpirinwe Yurimakua, San Nurinsu ina ninanuru'sake kanpu sanapiru'sa tehshitupisu kepawachinara peweru'sari pa'antupi.

San Nurinsuke ya'werin a'na panka pei' inake pa'anpi nihsha nihsha nihshinanu'sa, inaran tehshiru'sa, nihke nihkeranpita kematuna inake akuatuna pa'anpi.

A'paniteke'.

¿Unpuinketa tehshiru'sa kepatewa pa'anewa'?

¿Unpuanta nihka ihpurasu tehshinenpuwa pa'anewa'?

¿Ma'mareta kurihki nuwantatuna nahpupi?



Nituterawesu a'nuarawe kanpuatehshi

¿Ma'tanikhariwa?

Sha'wirapire unpu kaniariteresuna tehshitaimare, ma'ta nuwantere, wa'waru' sarnu shawi, inaran sha'wirapikasu ma'ta tahpunnapurin.

¿Unpuniyutuneta?

- Sanapia'waru'sa niyuntunpike wayunaran.
- Ninshiawa, niawa kirikateke unpu kañariteresuna tehshitakaimare'.
- Ni'sarai tanunte kirikatekeran tehshiru'sa inaran nishirayarusa.
- Nunanke tanunte kirikateke a'na kemapia'wa sanapia'wa nahpurawatun nishirayake, nishawituku.
- Unpuatunta pa'pinasu ku nanitupiwe nuwatakaisu.
- A'na kirikateke nunansawatun nihsha nihsha nishiru'sa, unpuinsuna mahshuru'sa mama nuwatupi. Ma'ta tahpun napurin.

Yunkisarawe sha'wikamare'.

- Ya'ihpikera naniwentun yunkia'awa sha'wikamare unpu kaniaritupisuna tehshi nihkaimare, inaran nishiru'sa ma'tatahpun napurin.
- Ya'ihpi wentunke sahkataramake nuyahsha nunanku.
- Nahtanwachinkema a'panituku.
- Kaniarinamenke a'china'pi nihkaparimasu, inaran sha'witarikema unpukususuna.
- Ninake perahpachinen na'kun nunkakasumare'.

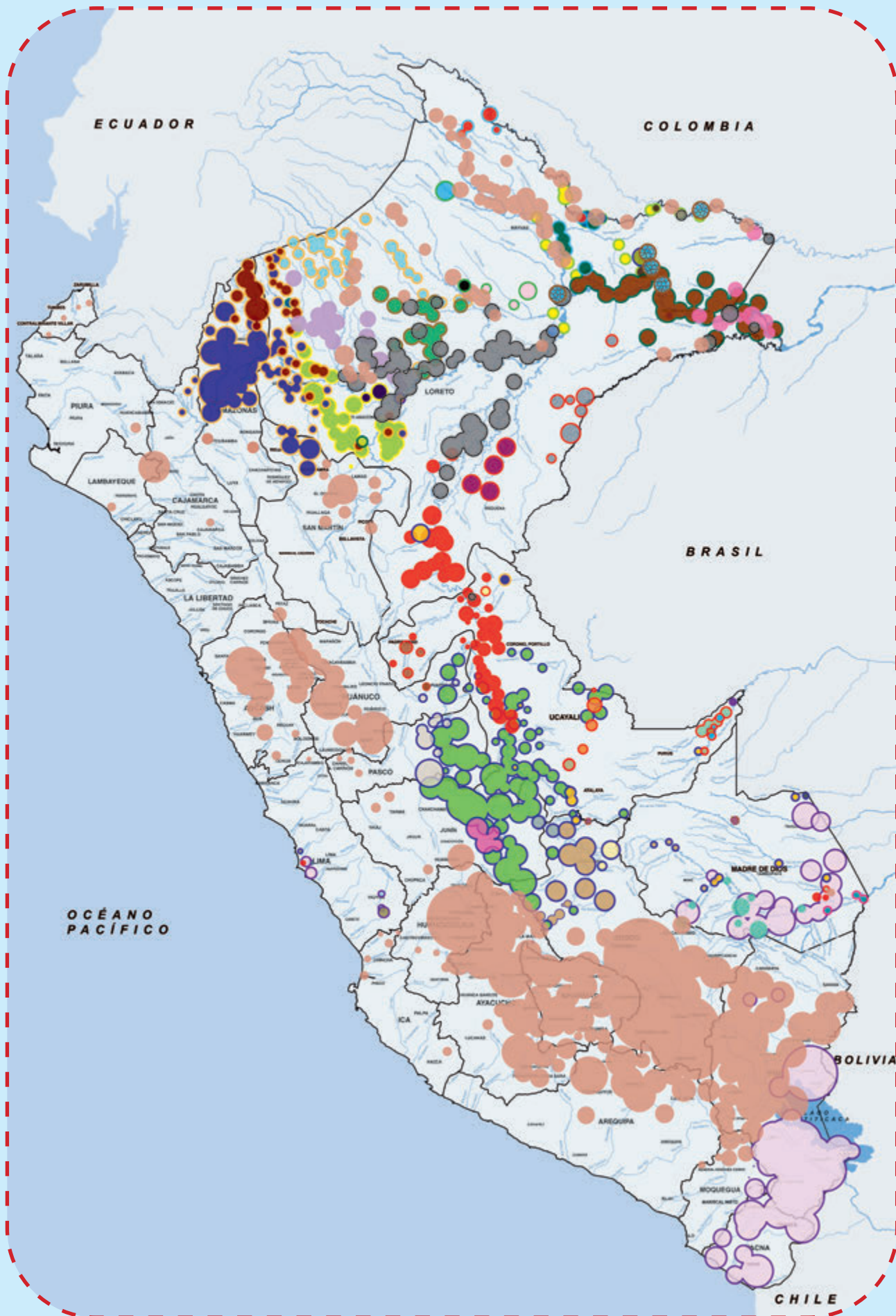
Nahsha nananu'sa

Achinikankanin	le dio valor
amanshura	ciempiés
ami	abuelita
ayakasu	entonar canto shawi
achiniripusu'	energía
aipiteresu'	renovable
ahpiterin	enterrar
anpupite'	digestivo
anuyaterinpusu'	reguladores
anuhkantakasu'	amansar
asu'suripusu'	constructores
api'	joven ocioso e inservible
a'kayan	madrugada
ayaru'	diluvio
ihshiiru'te'	Costa
kanunu'te'	Selva
kanpuwa'	nosotros
kanpu piyapi	nuestra gente
kunpuhtatura	computadora
mahkenpu'	órgano
muhtupiru'te'	Sierra
nahtanesu'/yahtanesu'	sentidos
nanpirin	vida
nanpirewasu'	la forma cómo se vive
ne'meteru'sa'	abarrotes

Nahsha nananu'sa

nika'pisu'	cadena alimenticia
ni'te pa'anesu'	artesanía
nu'paru'te	suelo
pahtuana	cuadro
pa'kerin	proceso
penentu	consejo
pe'tatun	electricidad
pera	mujer rana
pewe'	mestizo
pi'i nuhteresu'	cuatro puntos cardinales
shinkamashu	abuelo
takin	pesado
tapirinsu'	contaminación
tawihshin	círculo
tashiru'	oscuridad
tahpakasu'	lo que se guarda
terihchu	derecho
tukan	talón de pie
uranshi	gaseosa
wa'naru'sa'	herramientas
wihtunu'sa'	insectos
wentun	grupo
yanuwituna'pi	turismo
yahshin	sabroso(a)





CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato. El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos. Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que

conformamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

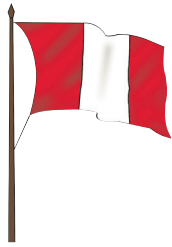
3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA



HIMNO NACIONAL



ESCUDO

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4.- Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17.-

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20.-

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.-

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.-

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.-

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.-

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.-

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.-

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.-

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
PROHIBIDA SU VENTA